



## Los sindicatos rechazan los severos recortes sociales del Gobierno

**Así no habrá pacto, anuncian la UGT y CC.OO.**

**La CEOE excluye del diálogo temas que «son del Ejecutivo»**

Después de más de seis horas de reunión de los agentes sociales con el Gobierno, ayer, en el Ministerio de Economía, el balance es negativo para los sindicatos; de estudio y trabajo para el Gobierno y de voluntad de alcanzar soluciones a la grave crisis económica, por parte de la patronal CEOE.

Los sindicatos son los que han expresado su mayor rechazo a las propuestas del Gobierno porque suponen profundos recortes sociales, tanto en materia de salarios como en las prestaciones sociales. Tanto Nicolás Redondo como Antonio Gutiérrez expresaron su criterio

documentos del Gobierno «con estupor» por cuanto representan de retroceso en las conquistas sociales del país. Redondo calificó de negativas las propuestas del Ejecutivo y Gutiérrez dijo claramente que las perspectivas no son buenas. El líder ugetista se atrevió a decir que «si son los puntos de llegada, no habrá acuerdos».

También acusaron a la patronal de pretender hacer un acuerdo distinto al propuesto.

La CEOE reiteró José María Cuevas está a favor de alcanzar un apcto y unos acuerdos que afronten la crisis, discutiendo todas las áreas de la propuesta

de negociación, pero explicó su reticencia a pronunciamientos que no sean la política de rentas y el mercado de trabajo. Consideran que tanto la revalorización de las pensiones como el salario de los empleados públicos son cuestiones políticas de responsabilidad del Ejecutivo. Habrá una fase de estudio ahora para celebrar nuevas reuniones.

Por su parte, el ministro Solbes ha dicho que no se puede decir que la reunión no haya sido positiva y que hay que insistir en reducir el déficit público para poder generar empleo.

PAGINA 22

a favor de alcanzar el pacto para generar empleo al final de la reunión y en conferencia de Prensa, pero han recibido los

## La VII Feria de la Ribera se inaugura hoy en Aranda

Con la presencia del consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, César Huidobro; del subsecretario del Ministerio de Agricultura, Mariano Casado; del delegado del Gobierno en Castilla León, Angel Olivares (que realiza su primera visita a la capital de la Ribera) y de diversas autoridades, a primera hora de esta tarde se inaugura la Feria de La Ribera en la que participan 90 expositores de maquinaria agrícola automoción, agroalimentaria y artesanía. La instalación se ha montado en 20.000 metros cuadrados sitios en la Avenida de Castilla.

Con motivo de este acontecimiento, Diario de Burgos dedica en este número un suplemento especial de doce páginas a la Feria ribereña que cumple en esta ocasión siete años, recogiendo toda la información de sus principales protagonistas.

PAGINA 16  
CUADERNILLO CENTRAL



**LA PLAZA DE SANTA TERESA SERA REMODELADA.** — El Ayuntamiento estudiará en la próxima sesión plenaria de este mes el proyecto de remodelación de la Plaza de Santa Teresa, de acuerdo con el diseño previsto por el arquitecto Javier Carvajal. La propuesta del equipo de gobierno es de dejar oficialmente en suspenso la parte del auditorio de La Quinta y abordar la remodelación de esa plaza, con un presupuesto de unos 30 millones de pesetas. Contempla la erección de un monumento a la Mística española como homenaje a Teresa de Jesús, a la sombra del último convento que fundó precisamente en Burgos.

DB

PAGINA 6

## El Real Burgos cayó derrotado frente al Elche (2-1) en la Copa del Rey

El Real Burgos cayó derrotado frente al Elche por dos goles a uno, en el encuentro de ida correspondiente a la tercera eliminatoria de la Copa del Rey.

El Burgos fue superado por el rival de inferior categoría, el Elche, que milita en Segunda

B. Los ilicitanos dominaron durante los 90 minutos y llegaron a ganar 2-0, pero un tanto de Ballina en el minuto 92 redujo la desventaja y permite afrontar la vuelta con menos agobios al conjunto burgalés.

Por otro lado, esta tarde, a

partir de las siete y media, se celebrará la Junta General de Accionistas del club, en las que se someterán a la aprobación de los accionistas las cuentas de la pasada temporada y el próximo presupuesto.

PAGINAS 48 Y 49



HOY EN



**5 Feliciano Crelgo Pelaz podría ser el nuevo director de la Prisión burgalesa**

**9 El Ayuntamiento aprueba la licencia de obras de Villafra**

**11 Comienzan las fiestas del Valle de Tobalina**

**52 Juan Manuel Toribio, del Cropusa, ganador de la Vuelta Ciclista a Palencia**

## A los 86 años, falleció el poeta burgalés Rafael Núñez Rosáenz

A la edad de 86 años, falleció ayer en la capital burgalesa, el poeta riojano, muy vinculado a Burgos y colaborador de DB y decano de los poetas burgaleses, Rafael Núñez Rosáenz, un hombre que compatibilizó su vida como empresario, con las Letras y publicó una amplia obra poética. Era académico de la Institución Fernán González y estaba en posesión de destacados galardones y premios.

MUEBLES  
**evelio**

General Yagüe, 32

— Lotería Primitiva —

SORTEO JUEVES, DIA 2

7 - 10 - 15 - 18 - 19 - 21

Complementario 4

Reintegro 0

Para este sorteo se han recaudado 1.972.000.000 pesetas.

## FIRMA INVITADA

## Demasiados mirones en la partida

Por una parte dice Vargas que nuestros legionarios en Bosnia volverán a su trabajo de mediación. Dos páginas más allá afirma Gómez Navarro que los hiper franceses (es decir la mayoría) no tienen la libertad de horarios en Francia que exigen aquí. Se preguntará el lector qué tienen que ver estas declaraciones. Pues más de lo que parece. Quiero decir, en resumen, que el resto de los europeos primero piensan en ellos y luego en Europa. Nosotros no; nosotros mandamos más tropas que nadie (en proporción) y seguimos al pie de la letra todo lo que firmamos mientras el resto remolonea, silva disimulando y mirando hacia otro lado o directamente se desmarca del asunto. A mí que los soldados españoles vuelvan a realizar sus trabajos de paz me parecería muy bien si la ONU



ANDRÉS ABERASTURI

se toma en serio su papel y un casco azul es algo que ni se puede rozar, algo casi sagrado con el que ni una broma porque de otra forma toda la fuerza de las Naciones Unidas caería sobre el violador de la norma. Por esta vocación de exagerados -y por razones económicas- aquí las multinacionales han hecho de su capa un sayo y exigen cosas que en cualquier país occidental ni soñarían con pedir, desde horarios (en el caso de los hipermercados) hasta precios y permisos (el de los laboratorios). Ya está bien de ponerlos a la cabeza de todo lo difícil. Aquí en Europa cada vez está más claro que o jugamos todos o se rompe la baraja y ya hay demasiados mirones en esta partida.

## PERSONAS



JESÚS MARÍA JABATO SARO será el portavoz del nuevo grupo municipal, un edil al que han echado mano todos desde el primer momento de ser elegido para la actual Corporación Municipal. Era lógico tras la crisis municipal, puesto que el primer teniente de alcalde no parece normal que continuase con ese importante cometido. Jabato, un extremeño

afincado en Burgos hace muchos años, es persona muy conocedora del Ayuntamiento, tiene una sólida preparación cultural y una formación integral, aunque no sabemos si resultará tan locuaz y ocurrente con la lengua como con la pluma. Es difícil el cometido que se le encomienda.

JOSE ANTONIO MARCOS LECUONA, el profesor universitario que murió repentinamente el pasado mes de agosto, es motivo de sentidos comentarios en la ciudad, pues se definió como un gran luchador de la Universidad, todavía pendiente. Ha sabido en todo momento estar cerca de las ilusiones de Burgos a través de sus colaboraciones en las páginas de Diario de Burgos, donde nos honramos con tenerle como a uno de nuestros colaboradores.

VELA ZANETTI es un artista grande de la tierra, al que se quiere rendir un homenaje. Es una iniciativa que todavía no está madura, pero en breve se realzará para hacer justicia con un hombre que reflejó en

sus lienzos -algunos injustamente «secuestrados» entre los muros de la torre de Santa María- el carácter duro de la Castilla luchadora y gestora de pueblos y hazañas. Como los hijos de esta tierra no siempre fue comprendido.

ALBERTO IBAÑEZ es noticia doble en estos momentos.



Por una parte, es el pregonero de las fiestas de Lerma de este año. Leerá su pregón el sábado próximo por la noche, y también por haber hecho el estudio sobre los terrenos del aeródromo de Villafraja.

HUSEIN DE JORDANIA ha pedido que se celebre una cumbre extraordinaria árabe sobre el desarrollo del proceso de paz para Oriente Medio, especialmente el proyecto para la autonomía palestina en Gaza y Jericó.

En la declaración transmitida por la televisión jordana, Husein se mostró preocupado por las «consecuencias que puede tener el proyecto de Gaza y Jericó para la nación árabe».

El Rey de Jordania, donde el 60 por ciento de la población es de origen palestino, dijo que la nación árabe «pasa por una etapa grave y su futuro está amenazado».

«Los acontecimientos requieren la celebración de una reunión en la que los árabes dejen a un lado sus diferencias para analizar el futuro de las próximas generaciones», manifestó Husein.

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

3 DE SEPTIEMBRE DE 1968

- El día 22 será la Fiesta de la Vendimia de la Ribera burgalesa en Aranda de Duero. Con este motivo se celebrarán unos juegos florales.
- La cosecha de cereales en Burgos es este año de 2.882.000 Qm. de trigo y 2.375.000 de cebada. Se sitúa así en la segunda provincia recolectora de España. La primera ha sido Zaragoza.
- Victoria del Atlético de Bilbao (1-0) sobre el Burgos, en partido de tono gris.
- Miles de aficionados vallisoletanos llegarán el domingo a Burgos.
- La temperatura máxima de ayer fue de 18,5 grados y la mínima de 13,2.

## HACE 50 AÑOS

3 DE SEPTIEMBRE DE 1943

- El Pleno municipal aprobó por aclamación la propuesta presentada por la Permanente y concedió al Caudillo la Medalla de Oro de la Ciudad. El Ayuntamiento rinde así a S. E. el Jefe del Estado, con ocasión del Milenario de Castilla, su homenaje de adhesión y lealtad. Por otro lado, el ministro del Ejército ha dispuesto que se conceda a todos los soldados burgaleses, sea cualquiera el lugar don-

de se hallen sirviendo, permiso para asistir a las fiestas del Milenario. En este orden de cosas, mañana llegará a Burgos el ministro secretario general del Movimiento que, en un acto que Radio Nacional transmitirá a toda España, pronunciará un discurso histórico-político.

- La temperatura máxima de ayer fue de 24,0 grados y la mínima de 12,5.

## HACE 75 AÑOS

3 DE SEPTIEMBRE DE 1918

- La Tienda-Asilo ha recibido de la Asociación de la Prensa la cantidad de 300 pesetas de los ingresos obtenidos en los Juegos Florales. La Junta, en nombre de los pobres, da las más expresivas gracias.
- La temperatura máxima de ayer fue de 25,0 grados y la mínima de 10,4.

## HACE 100 AÑOS

3 DE SEPTIEMBRE DE 1893

- Varias personas de esta capital han tenido ocasión de ver que algunos vendedores de frutas cubren sus géneros con esteras viejas y otros con ropas sucias, a los cuales riegan a diario impregnándoles la inmundicia de las cubiertas de los artículos que venden. ¿No puede la autoridad poner coto a esto?

## AGENDA

- En la Carpa de la Avenida General Vigón, a las 20,30 horas, concierto del grupo «Mediaevum» con canciones y danzas de los peregrinos medievales. A las 23,00 horas, actuación del grupo de música folk «Adalid».
- Continúa en la Plaza Mayor la exposición de la «Fotografía en la calle», organizada por el fotoclub Contraluz.
- Segundo día de la exposición «Angkor» Proyecto Patrimonio 2001, en la sala de exposiciones del Consulado del Mar. El día 12, clausura.

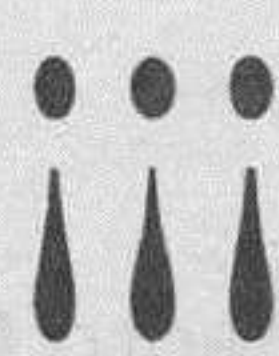
MEJORA TUS ESTUDIOS CON  
LENTES RELAJANTES

OPTICA **LA MAZ** LAIN CALVO, 28.

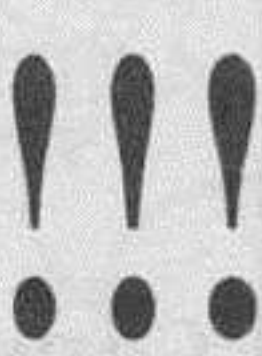


**ALEX sport**

INTERSPORT



LIQUIDACION  
POR TRASLADO



TEXTIL Y CALZADO DEPORTIVO 50%  
PASEO REGINO SAINZ DE LA MAZA, 7 ☎ 27 10 60

"Estudios Superiores de Hostelería"

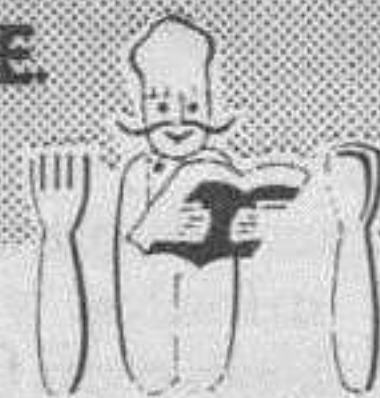
ABIERTO PLAZO MATRICULA DE 10,00 - 14,30 H.

DIRIGIDO A :

Quienes aspiran a ser Empresarios, Profesionales y Maestros del mundo de la Hostelería.

PROGRAMA DE ESTUDIOS 1º CICLO:

- ESPECIALIDAD COCINA.
- ESPECIALIDAD JEFE DE RANGO-SERVICIO
- NUTRICION, SEGURIDAD E HIGIENE.
- GESTION ADMINISTRATIVA.
- IDIOMAS: INGLES Y FRANCÉS.
- INFORMATICA
- SEMINARIOS Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS.
- OBTENCION DEL CARNET DE MANIPULADOR.



Escuela Castellana De Hostelería

Cabestreros,7 - bajo. Tlf. 27 81 45 (De 10 a 14,30 h.). Próximo Catedral.

EDITORIAL

OROS

**PACO LOBATON**

Presentador TV  
«Hay más de dos mil peticiones de busca en este momento»

**RIGOBERTA MENCHU**

Premio Nobel de la Paz  
«No estoy amargada, me siento orgullosa de mi trabajo»

**VICTORIA ABRIL**

Actriz  
«Lo de Hollywood no es casual, soy una actriz que trabaja»

BASTOS

**R. IBARRA**

Presidente de la Comunidad de Extremadura  
«El Gobierno tiene una falta de seriedad fiscal con el 15 por ciento»

**MIGUEL BOSE**

Cantante  
«Dios querría tener mucho como yo»

RETINA



ALBERTO RODRIGO

**AL FINAL DE LA FIESTA.**

La imagen (simpática y bella imagen) se dio en Villadiego, pero la verdad es que pudo ser en cualquier parte de la provincia. La madre está vestida de fiesta y el hijo no tenía que ser menos, que cuando la fiesta lo es como debe ser, tiene que alcanzar a todos. Pero ocurre, como es bien sabido, que también la alegría produce fatiga. Es un cansancio sano, agradable, pero cansancio. Así que el pequeño hizo pero que muy bien durmiéndose, que también es cosa necesaria, no sólo para el cuerpo, sino para todo, sabiduría que se trae puesta en el momento de nacer. O sea que ahora que la provincia vivió y vive toda una fiesta casi de sesión continua, se nos antoja que la hermosa imagen es la mar de apropiada y, en consecuencia, aquí se queda.

**Señores: Esto no es colaborar**

LA Bandera a media asta en el balcón principal de la Casa Consistorial puede ser un gesto ingenuo o la muestra simbólica de que una ciudad empieza a estar harta de muchas cosas. No parece que en la calle las cosas estén igual que en las instituciones. Al menos no vemos en la sección de cartas de este periódico que los burgaleses seamos capaces de reaccionar con auténtica fuerza en favor de cosas que nos importan a todos. Resulta, sinceramente, decepcionante, ver a un alcalde colocar la Bandera de Burgos, la de todos nosotros a media asta, porque considera objetivamente que le están tomando el pelo en Renfe, en el MOPT y en la Administración Central en definitiva; que escribe y no le contestan, que cuando lo hacen no es sino para complicar las cosas; hacerlas más complejas, más difíciles, para en definitiva no avanzar nada. La verdad es que la Junta tampoco ha estado muy fina en su colaboración con el Ayuntamiento. El consejero de Fomento dice que nos ayudará, Lucas asegura lo mismo, pero Burgos no termina de tener todo el respaldo necesario de un gobierno regional. En la calle se tiene la sensación de que los gobiernos locales, municipales, provinciales u autonómicos -y hasta nacionales- si son de un color ayudan a los suyos (sobran ejemplos para constatarlo) y si no lo son, pues les niegan todo. A los burgaleses nos está ocurriendo lo contrario.

Pero vayamos a hechos objetivos: Después de trece años de conversaciones (a lo mejor en serio menos, ciertamente), ahora resulta que para maniobrar en la desaceleración de los trámites se nos manda al MOPT y se pide la ayuda para todos los proyectos de la región. Esto es la confusión de las lenguas.

El alcalde ha colocado nuestra Bandera municipal a media asta, pero esto no puede ser más que un gesto. Si la ciudad está dispuesta a defender el proyecto, debe haber movilizaciones en aras de reclamar lo que es justo para Burgos.

Sencillamente, decepcionante todo esto, pero es que nos merecemos lo que nos pasa. ¿Hay que apostarse algo a que esto no se hace hasta que en la Plaza Mayor haya un alcalde del mismo color que el de La Moncloa?

QUISICOSAS

MARTINILLOS

De vuelta

Terminó agosto, que fue como julio, un mes inestable: hubo días de canícula y otros muy fríos, casi invernales. La despedida mejoró el balance y el problema empieza a ser ahora el de la falta de agua. Ya se sabe, «En septiembre o se secan las fuentes o se lleva los puentes». Tantos ríos secos y tantas tierras quemadas intencionadamente son una demostración de que el hombre contribuye a la desertización de Castilla.

Quemas

Los alrededores de Burgos están quemados, sobre todo, los de la carretera de Arcos a Villahoz. Todos los años ocurre lo

mismo en torno a una zona que tiene una valoración especial por su proximidad a la capital. Esos fuegos son sospechosos y las instituciones y las autoridades deben tomar nota: no quedan árboles, ni arroyos, ni seres vivos. Es una Naturaleza muerta ¿con qué fines?

IRPF

Sí, es la polémica con la que nos hemos encontrado de regreso de las vacaciones. Los catalanes se muestran firmes. Los extremeños no están de acuerdo, los andaluces hablan de huelgas y Lucas ha sido claro, porque se puede consumir el gesto más insolidario de todos los últimos tiempos.

La falta de mayorías absolutas en el Congreso achu-

cha mucho al PSOE y este asunto puede crear los primeros graves problemas de inestabilidad política.

Cereal

Hay zonas de la provincia donde la cosecha de cereal ha sido el doble que la pasada campaña. Esto es lo que aseguran los propios agricultores que están contentos del rendimiento del campo. «Como nunca se ha conocido», es la frase que comentan. Ahora piden agua para el girasol, que se muere de sed; todo no puede ser.

El tren

Nos fuimos con la grave preocupación del aeródromo de Villafraja, que se

ha confirmado su clausura por parte del Ministerio de Defensa durante el mes de Agosto. Veremos si somos capaces de salvar el uso civil. Para que luego digan que es un mes inhábil. Depende para quiénes. Claro que lo del ferrocarril y el proyecto del soterramiento no parece que ha entrado en una dinámica muy peligrosa con la intervención del MOPT.

De momento parece que el convenio con el Ayuntamiento de Burgos no se firmará... y tardará mucho tiempo en conseguirse.

La Junta debe definir claramente su postura sobre las ayudas a otorgar a Burgos, porque sólo falta que la tomadura de pelo sea ya de las dos Administraciones.

Lo del tren está más lejos de lo que se pensaba.

HUMOR



**RESTAURANTE EL CORRALON**  
Excelente Cocina Vasco Francesa  
Reserve su mesa al tlf. 205997  
Corral de los Infantes, s/nº (Bajo Arco Santa María)

**Deguste sus riquísimas especialidades:**  
\* Salmón al Hojaldré  
\* Cordero Asado  
\* Pimientos asados horno leña  
\* Tartas de la casa  
Hostal-Asador-Restaurante  
**Huerta Romeros** ¡Nuevo en Burgos!  
C/ Rollo, 1. Hospital del Rey.  
☎ 26 32 35. BURGOS.

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891  
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: **DIARIO DE BURGOS, S.A.**  
Presidente: Pedro García Romera  
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
Director: Vicente Ruiz de Mencía  
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarellos

**DIARIO DE BURGOS**  
Redactor Jefe: Antonio José Mencía  
Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso y Juan Angel Gozalo.  
Redacción: Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz.

Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarrals, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña.  
Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González.  
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
Distribución y Venta: Jesús López


Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderno, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

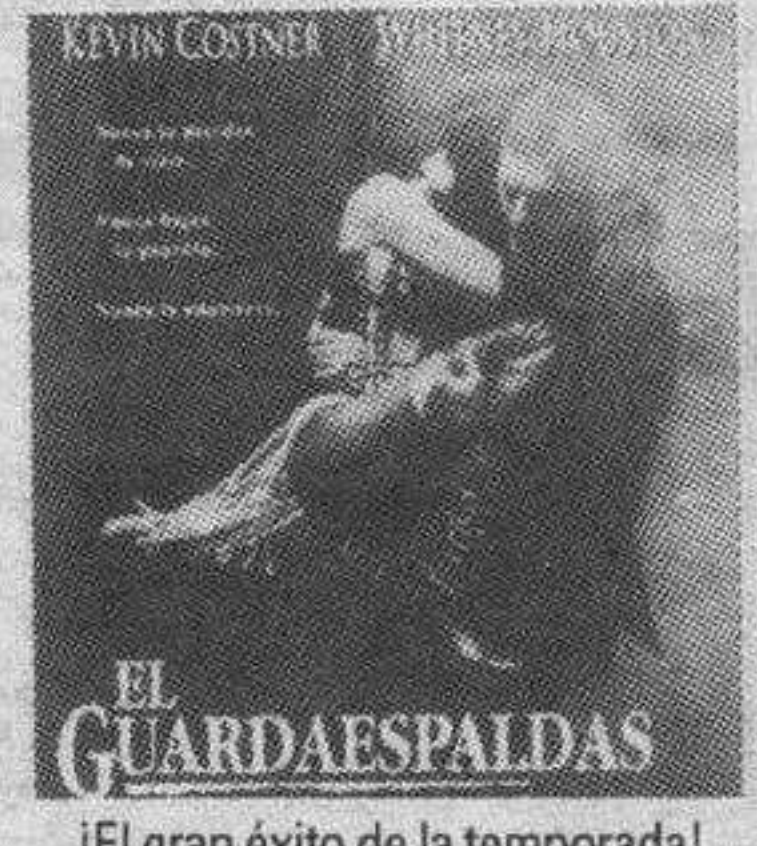
Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptdo. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

**Cartelera**



**GRAN TEATRO**

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45  
VUELVE, A PETICION  
AHORA EN PANTALLA GIGANTE



**EL GUARDAESPALDAS**  
¡El gran éxito de la temporada!  
KEVIN COSTNER - WHITNEY HOUSTON  
(No recomendada menores 13 años)

**CORDON 1 CORDON 2**  
CINES DE ESTRENO. 26 27 27. DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,15 - 8 - 10,45 (No recomendada menores 18)  
5,30, 8 y 10,45 (Mayores 18)



**«STALINGRADO»**  
¡UNA OBRA MAESTRA CON GRANDES VALORES!  
De: Joseph Vilsmaier.  
(3.ª semana)

Rebecca Don  
De Mornay · Johnson

**EL ABOGADO DEL DIABLO**

Dirigida por SIDNEY LUMET  
Al fin encontró un rival digno de ella: atractivo, millonario, seductor...  
(2.ª semana)

**VAN GOGHEM**

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71  
VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE.

8,00 - 10,45  
CORTO: «EL COLUMPIO»  
PREMIO GOYA 1993.  
3.ª SEMANA

**LA ARDILLA ROJA**  
ESCRITA Y DIRIGIDA POR JULIO MEDEM  
FESTIVAL DE CANNES 1993  
"QUINCENA DE REALIZADORES"  
NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45  
¡AGARRATE FUERTE!  
VIENE HOT SHOTS  
4.ª SEMANA



**HOT SHOTS!**  
NO REC. MEN. 18

5,15 - 10,30  
¿COMO SIGUE EL AMOR DESPUES DE HACER EL AMOR?  
3.ª SEMANA



**El Lado Oscuro del Corazon**  
NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10  
Va armado... y es adorable y estará de vacaciones todo el verano.  
4.ª SEMANA



**Daniel Travieso**  
NO REC. MEN. 7.

5,30 - 8,10 - 10,45  
Un comedia pasional del director de «El Marido de la Peluquera».

**«LA MATE PORQUE ERA MIA»**  
de PATRICE LECONTE.  
NO REC. MEN. 18.

5,15 - 8,00 - 10,30  
La obsesión es su única arma.

**«SECUESTRADA»**  
De GEORGE SLUIZER con Jeff Bridges, Kieffer Shutherland.  
NO REC. MEN. 13.

5,15 - 8,00 - 10,30  
El héroe de acción favorito luchando entre la realidad y la ficción.



**EL ÚLTIMO GRAN HÉROE**  
NO REC. MEN. 18.

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Paloma Ramírez, Vitoria, 20; Del Hoyo, San Juan de Ortega, 6 (Capiscol); Gutiérrez Castro, Avenida del Vena, K-4.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Del Hoyo, San Juan de Ortega, 6 (Capiscol); Gutiérrez Castro, Avenida del Vena, K-4.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- Enrique Varas y Cruzado, Fernando Varas y Cruzado, Luis García y Tendero, Eder Miguel y Delgado, Ignacio Miguel y Gómez, Beatriz Alonso y Revilla, Pablo García y Serna, Rodrigo Pérez y Cobo, Eva Fernández y Crespo.

**DEFUNCIONES.**- Antonio Lemos y Armesty, de Triacastela (Lugo), 68 años; Victorino Arce y Sadornil, de Palacios de Benaver, 64 años; Constantina Paul del Rincón, de Castrillo de la Vega, 79 años; Gervasio Hernando y Bañuelos, de Tablada del Rudrón, 75 años.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafraja.  
**Barómetro.** - Presión atmosférica, 688 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente:** Máxima, de 29,3 grados, a las 17,30 horas de la tarde. Mínima, 6,5 grados a las 8,40 horas de la mañana.  
**Viento:** Variable.  
**Humedad:** 40 por ciento.

**EFEMERIDES**

1936.- Los «nacionales» ocupan Mallorca, durante la guerra civil española.  
1939.- Tras el ataque alemán a Polonia, Bélgica se declara neutral, pero Gran Bretaña y Francia declaran la guerra a Alemania.  
1942.- Destitución del ministro de Asuntos Exteriores español Ramón Serrano Suñer, a quien sucede Francisco Gómez-Jordana.  
1989.- Jordi Tarrés consigue en Gefeos (RFA) su segundo título mundial de trial.  
- El español Severiano Ballesteros gana el Master Europeo de Golf, disputado en Crans-sur-Sièree (Suiza).

**HOY**

**3** Ss. Gregorio Magno p. y dr.; Sándalo (Sandalo), Basalisa, Serapia, Tecla, Erasma. Misa: De S. Gregorio Magno. Día de Penitencia. Mañana primer sábado.

**Salas de arte**

- ☐ **TRADING COLOURS.**- Expone RAFAEL PEÑALVER. Lain Calvo, 10.
- ☐ **CLAUSTRO BAJO DE LA CATEDRAL.**- Exposición Iconográfica de Santiago. Hasta el 31 de Octubre. Horario: de 10 a 13,30 mañanas y de 16,30 a 19,30 tardes.

**Salas de fiestas**

- ☐ **ABRAXAS.**- Calera, 10.
- ☐ **COTTON.** - C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.
- ☐ **ARMSTRONG.** - C/ Clunia, 13. ☎ 227266.
- ☐ **JARDIN.** - Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.
- ☐ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.
- ☐ **RANCHO BILL.** - Ctra. Burgos-Soria, kilómetro 5. ☎ 406871

**Varios**

- ☐ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

**ABUTAXI**  
Calle de... 55 - BURGOS

**RADIO TAXI**  
27 77 77

**FUNERARIA SAN JOSE**  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**  
23.863  
Nº PREMIADO  
MUEBLES **evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños)**. **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



**Carmen Molina Ezquerro,**  
cumple 3 años.



**Ainhoa Martín García,**  
cumple 6 años y estudia en Barcelona.



**Gorka Martín García,**  
cumple 4 años y estudia en Barcelona.

Regale un detalle de joyería artesana:  
**JOYEROS ARTESANOS BURGOS**  
**J. GONZALEZ**  
A. Martínez Zatorre, 3. ☎ 26 17 14.

**Exija en sus reparaciones la tarjeta de garantía.**

## DIPUTACION

# La Corporación Provincial destinará más de 300 millones a proyectos de obras

**Pide a la Junta que declare urgente la expropiación de terrenos para construcción de la presa del río Oca**

□ **BURGOS/A. UREÑA.** - La Comisión de Gobierno de la Diputación burgalesa aprobó la expropiación de los bienes afectados para la ejecución de las obras de la presa del río Oca y reclamó a la Junta de Castilla y León que «declare la urgencia de tal ocupación». Asimismo dio su visto bueno a la realización de 29 proyectos de obras y a la certificación de otras nuevas en distintos puntos de la provincia, con un coste que supera los 300 millones de pesetas.

La decisión sobre la expropiación de los terrenos pretende acelerar los trámites necesarios para que las obras puedan estar contratadas antes del 31 de diciembre. Esta fecha, según el presidente de la Diputación Vicente Orden Vigarra, es la que establece la Comunidad Europea y si no se cumple podrían perderse las subvenciones comunitarias para la ejecución de las obras.

El proceso de expropiación está pendiente del permiso de la Confederación Hidrográfica del Ebro que deberá pronunciarse sobre la viabilidad del proyecto.

La presa sobre el río Oca tiene un presupuesto inicial de 840 millones de pesetas y el embalse tendrá una capacidad de 2,5 hectómetros cúbicos. El proyecto garantizaría el suministro de agua en la comarca de la Bureba y permitiría regular el caudal del río Oca pudiéndose aprovechar sus aguas para regadíos.

La Comisión de Gobierno de la institución provincial aprobó también la delegación de 275 proyectos de obras a los Ayuntamientos correspondientes y la compra de una pala retroexcavadora para el servicio de Vías



DB

La Diputación delegó en los Ayuntamientos la ejecución de 275 proyectos de obras

y Obras, por valor de nueve millones de pesetas.

En el área de Cultura se dio el visto bueno a la Convocatoria

de Ayudas a la Acción Cultural, de la que se beneficiarán 48 Ayuntamientos, por un importe de 3.875.000 pesetas, y a la dis-

tribución de subvenciones a los centros burgaleses. Asimismo aprobó un programa para la organización de visitas de escolares de la provincia a la capital, «para el conocimiento de ésta y sus instituciones».

En Agricultura, la Comisión acordó dar una subvención de siete millones al Consejo Regulador de Ribera del Duero para promocionar sus vinos y conceder dos subvenciones a Barcina de los Montes y Oteo de Losa para construir presas de tierra.

Por otro lado, dieciséis Ayuntamientos de la provincia se beneficiarán de las subvenciones concedidas para acogerse al Plan de Informatización de Municipios.

Con relación a la Comisión de Deportes y Juventud se aprobó la realización del Circuito Provincial de Carreras Populares y las bases y reglamento que han de regir el mismo, para lo que se destinarán 6.710.000 pesetas.

## «Que la situación del aeródromo se mantenga»

□ El equipo de Gobierno del organismo provincial mostró su inquietud sobre el anuncio del cierre del aeródromo de Villafraja, tema que analizó como asunto de urgencia fuera del orden del día de la reunión.

«La Comisión manifiesta su inquietud ante las presuntas dificultades anunciadas en la planificación del Ministerio de Defensa para que continúe abierto el aeródromo que durante tantos años ha prestado sus servicios a

capital y provincia», señala la nota hecha pública.

«Tales dificultades parecen carecer más que nunca de sentido en un momento en que las instituciones burgalesas agrupadas en la Fundación para el Desarrollo Provincial han presentado un proyecto de mejora y viabilidad y su conversión en aeropuerto civil». Finalmente piden que la situación se mantenga «hasta que se decida la ejecución del proyecto de viabilidad».

**¡¡Cambie de coche!! Por equipamiento, terminación y precio elija:**

**SEAT TOLEDO**

DESDE  
**1.490.000,- Pts.**

SEAT TOLEDO, unidades limitadas de todos los modelos, matriculado Km. 0 y con la mejor financiación.

No deje pasar ni un día más. Le esperamos:

**B-AUTO.** Ctra. Madrid, 10.



### OSTEOPATIA

Curso profesional integral

Daniel Barat / René Daubagna

I.P.C.O / I.W.G.S de París

¡La formación sería que esperabas!

Apartado 540  
39080 Santander  
tel. 942 - 70 21 05

ACTA

### Alésón de los Infantes

RESTAURANTE

Todos los días

- OLLA PODRIDA
- COCHINILLO ASADO
- LENTEJAS MEDIEVALES
- PAELLA DE MARISCO
- CORDERO LECHAL
- GALLO DE CORRAL

Servicio a domicilio  
Corral de los Infantes. Tlf. 20 59 82

# Inesperadamente falleció ayer el poeta Rafael Núñez Rosáenz

□ BURGOS/A. S. -A la avanzada edad de 86 años, ayer falleció el poeta Rafael Núñez Rosáenz.

El ahora llorado escritor fue ingresado anteayer en la clínica de San Juan de Dios, aunque sin suponerse que su dolencia pudiera tener el triste desenlace que tuvo a las cinco menos cuarto de la tarde de ayer.

Las honras fúnebres por el alma del que ha sido hasta ahora el más veterano de los poetas burgaleses, serán esta tarde, a las cuatro y media, en la iglesia parroquial de San José, Obrero, para, seguidamente, ser inhumados sus restos mortales en el cementerio de San José.

## UN GRAN POETA

Burgos ha perdido un gran poeta. Había llegado al mundo de las publicaciones ya veterano, puesto que su pimer libro, *Raíces de silencio*, lo publicó en 1959, habiendo alcanzado un éxito rotundo, como se recor-

**Era decano de los poetas burgaleses y entre sus obras figuran seis libros importantes**

dará. No obstante, su amor por la poesía era conocido muy anteriormente, tanto como su resistencia a publicar lo que escribía, hasta que en el año citado dio a conocer esa obra. A ella le siguieron otras hasta completar seis libros que son, además del citado *Raíces de silencio*, los siguientes: *Alba de la palabra*, *Variaciones sobre el amor*, *Burgos, tierra y hombres*, *Castilla en la memoria* y *La paz, inventario y balance*.

Además de esos libros, son numerosos los poemas que salieron de la pluma de Rafael Núñez. Ahora, precisamente, se cumplen veinticinco años de la



ARCHIVO

Rafael Núñez recibiendo la vena de miembro de la Institución «Fernán González».

«Flor natural» que consiguió en el Certamen Nacional de Valores Riojanos, con su poema *Canción total a la Rioja*.

Rafael Núñez había nacido en Inestrillas (La Rioja), aunque desde edad joven vivió en nuestra provincia, primeramente en Pradoluengo, donde ejerció la

docencia, y luego en otras localidades, para llegar a la capital, donde transcurrió la mayor parte de su larga biografía.

Era miembro de la Institución «Fernán González» y había conseguido muchos premios literarios, por más que era hombre remiso a participar en los

concursos. Es más: desde hacía tiempo, cuanto escribía se negaba a publicarlo.

Diario de Burgos, en cuyas páginas colaboró en muchas ocasiones, se une al dolor de sus hijos José Luis, Esther y Ana María; hijos políticos, nietos, biznieta y demás familia.

## EDICTO

DOÑA MARIA DEL MAR CABREJAS GUIJARRO; JUEZ TITULAR DEL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO DOS DE ARANDA DE DUERO (Burgos).

HAGO SABER: Que en este Juzgado se sigue expediente de suspensión de pagos con el número 256/92, a instancia de la Entidad Mercantil Félix Callejo, S.A., con domicilio social en Sotillo de la Ribera (Burgos), representada por el Procurador de los Tribunales don Antonio Paniagua Caveda, siendo parte el Ministerio Fiscal y habiéndose personado en dicho expediente el Señor Abogado del Estado por el Fondo de Garantía Salarial, en los que se ha dictado la resolución que copiada literalmente dice como sigue:

Auto.- En Aranda de Duero a catorce de Junio de mil novecientos noventa y tres.

Dada cuenta; vistos el estado del presente expediente y habiéndose evacuado el traslado conferido al suspenso y a las partes personadas:

Hechos.- Primero.- Por turno de reparto de fecha 21 de Septiembre de 1992, correspondió a este Juzgado la solicitud de Suspensión de Pagos de la Entidad Mercantil, Félix Callejo, S.A., representado por el Procurador de los Tribunales Don Antonio Paniagua Caveda, expresando que ha venido dedicándose a Comercio de Cereales y Elaboración y Embotellado de Vinos, en su local de Sotillo de la Ribera, y acompañado Balance de situación del activo y pasivo; relación nominal de acreedores; memoria expresiva de las causas que motivan la suspensión de pagos y los medios con que cuenta para solventar sus débitos; proposición para el pago de sus débitos; certificación sobre la existencia de sucursales, agencias y representaciones directas, certificación del acuerdo adoptado por la Junta Universal de Accionistas de la Entidad, escritura de constitución de la Sociedad, ampliación de capital, modificación del nombre de la Sociedad, préstamos con garantía hipotecaria declaración de Obra nueva; y títulos de propiedad de los bienes inmuebles, libros de comercio, Diario, Inventario y Balance; terminó con la súplica de que tuviera por solicitada la declaración en estado de suspensión de pagos y se acordarán las demás medidas inherentes a tal declaración.

Segundo.- Previa ratificación del interesado se inició el expediente por providencia de fecha 11 de Septiembre de 1992, en la que se tuvo por solicitada la suspensión de pagos de Félix Callejo, S.A., nombrándose Interventores al acreedor Don Horacio Mesonero Morales, en su calidad de Jefe de Créditos de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos y a Jaime Ransanz la Fuente R.O.A.C. 4936 y Don Félix Miguel Sanz Rodrigo ROAC 5278, adoptándose las demás medidas previstas en la ley de 26 de Julio de 1922, referentes a publicidad, presentación de Balance definitivo por el deudor, Dictamen de los Interventores y suspensión de los embargos y ejecuciones pendientes contra el mismo; aceptándose el cargo por los citados Interventores; y habiéndose presentado dicho Balance de su activo y pasivo por el suspenso, en él se determina un activo de 463.896.842 pesetas, un pasivo de 413.233.144 pesetas, con una diferencia a favor del activo de 50.663.698 pesetas.

Tercero.- Los citados Interventores aportaron el Dictamen prevenido estimando ciertas las causas de la suspensión expresadas por el deudor en la Memoria presentada; acompañaron como Anexos Relación de los Créditos según su calificación jurídica y Balance, resultando especialmente la excesiva financiación, en el que establecen el activo en 409.948.902 pesetas, el pasivo en 402.107.134 pesetas y la diferencia a favor del primero en 7.841.768 pesetas, así como informe pericial valorativo por haberlo estimado necesario la Intervención.

Cuarto.- Conferido traslado al Suspenso del Dictamen y Anexos redactado por los Interventores, evacuó el trámite de vista manifestando reparar al mismo mediante escrito de fecha 18 de Mayo de 1993 del que se dio traslado al Ministerio Fiscal y a la Intervención.

Razonamientos Jurídicos: 1.- Dado el carácter y funciones de los Interventores, según la regulación legal, es incuestionable que debe atribuirse a dicha intervención la garantía necesaria para, con sus informes, establecer la verdadera situación del deudor, y en vista de cuantos antecedentes obran en este expediente y teniendo en cuenta de manera especial el Dictamen emitido por los Interventores, de los que se desprende de modo evidente que el activo es superior al pasivo en 7.841.768 pesetas es procedente, de conformidad con lo prevenido en la Ley de 26 de Julio de 1922, declarar en estado de suspensión de pagos e insolvencia provisional a la Entidad Mercantil, Félix Callejo, S.A. y hacer los pronunciamientos propios de tal declaración.

Vistos los preceptos legales citados y demás de general y pertinente aplicación.

Yo, Doña María del Mar Cabrejas Guijarro, Juez del Juzgado de Primera Instancia número 2 de esta localidad, ACUERDO:

Declarar en estado de suspensión de Pagos e insolvencia provisional a la Entidad Mercantil, Félix Callejo, S.A., con una diferencia a favor del activo en la suma de 7.841.768 pesetas; limitar la actuación gestora del mencionado suspenso, en el sentido de que únicamente podrá realizar las operaciones propias de su negocio, si bien cuando por su importancia pudieran hacer variar el normal desarrollo del mismo, deberán obtener la previa autorización del Juzgado, todo ello sin perjuicio de la Intervención directa por parte de los Interventores judiciales nombrados; comuníquese este auto mediante atento oficio a los demás Juzgados de Primera Instancia de esta Ciudad; anótese en el libro registro especial de suspensión de pagos y quiebras de este Juzgado; publíquese en el Boletín Oficial de esta Provincia, así como en uno de los periódicos de esta Ciudad, por medio de edictos, fijándose también un ejemplar en el tablón de anuncios de este Juzgado; anótese en el Registro Mercantil de esta Provincia, expidiéndose para ello mandamiento por duplicado al señor Registrador encargado del mismo; se acuerda la convocatoria a Junta General de Acreedores, que se celebrará en la Sala de Audiencia de este Juzgado el próximo día DIEZ DE SEPTIEMBRE Y HORA DE LAS DIEZ, citese a dicha Junta al suspenso, mediante su Procurador en autos, Don Antonio Paniagua Caveda, al Ministerio Fiscal, a los Interventores y a los acreedores, citándose a los que de estos residan en esta Ciudad por medio de cédula, y por carta certificada con acuse de recibo, que se unirá a este expediente, a los residentes fuera de ella, haciéndose además extensivos los edictos mandados publicar a la convocatoria para los acreedores que no puedan ser citados en la forma dispuesta, con la prevención a los mismos de que podrán concurrir personalmente o por medio de representante con poder suficiente para ello y con el título justificativo de su crédito, sin cuyo requisito no serán admitidos; queden a disposición de los acreedores o de sus representantes, en la Secretaría de este Juzgado, el informe de los Interventores, las Relaciones del activo y el pasivo, la Memoria, el Balance, la Relación de los créditos y sus acreedores con derecho a abstención y la Proposición de convenio presentada por el deudor, a fin de que puedan obtener las copias o notas oportunas, a todos los efectos, y especialmente para los derechos que resulten reconocidos en el artículo 11 de la mencionada Ley, sobre impugnación, omisión y exceso o disminución de créditos según la lista presentada, a verificarse precisamente hasta los quince días antes del señalado para la Junta; hágase saber a los Interventores Judiciales que ocho días antes de la celebración de la Junta deberán haber presentado la lista definitiva de acreedores que formen, con arreglo a los requisitos del artículo 12 de la citada Ley.

Así lo mando y firma S.S.ª de que doy fe.

Y para que conste y sirva de publicación la anterior resolución, expido el presente edicto que a su vez es extensivo para citar a los acreedores que no puedan ser citados en la forma ordinaria para la Junta General de Acreedores que se celebrará en la Sala de Audiencia de este Juzgado el próximo día DIEZ DE SEPTIEMBRE Y HORA DE LAS DIEZ, con apercibimiento de que si no comparece le parará el perjuicio a que hubiere lugar en derecho.

Dado en Aranda de Duero, a siete de Julio de mil novecientos noventa y tres.



LORENZO MATIAS

La exposición se ve en la Sala del Consulado.

## Inaugurada la exposición «Angkor», del Proyecto Patrimonio 2001

□ BURGOS.- Desde ayer, en que fue inaugurada a las siete de la tarde, se ve en la Sala del Consulado del Mar la exposición «Angkor», del Proyecto Patrimonio 2001, que se presentarán en el presente año. Son fotografías de la ciudad de Angkor, en la península de Indochina. Las fotos que integran la muestra son de Julio Donoso que contó con el asesoramiento de Claude Jacques.

Y el domingo, el horario será de doce del mediodía a dos de la tarde.

Esta exposición es la segunda de las cuatro del Proyecto Patrimonio 2001, que se presentarán en el presente año. Son fotografías de la ciudad de Angkor, en la península de Indochina. Las fotos que integran la muestra son de Julio Donoso que contó con el asesoramiento de Claude Jacques.



LORENZO MATIAS

La Catedral necesita arreglos en su aguja Sur y también en algunas de las vidrieras.

## El Consejo de Fábrica no tiene fecha prevista para reunirse

□ **BURGOS.**— La Comisión Asesora del Fabriquero de la Catedral no tiene, de momento, fecha fijada para la próxima reunión.

Esta asociación, destinada a solucionar los problemas del Templo, se formó en junio y tuvo su segunda reunión en julio. Se abordaron los temas de la restauración de las vidrieras, el estado de la aguja Sur, la instalación de unos baños públicos y también la construcción de una entrada para minusválidos. Nada de esto hay hecho todavía. Ramón del Hoyo, vicepresidente de esta Comisión Asesora, explicaba que de momento no hay prevista una nueva reunión, pero que

posiblemente se celebrará a finales de este año.

### FONDO DE INVERSIONES

Por otro lado, la Fundación para el Desarrollo Provincial presentó el miércoles ante la Comisión Nacional del Mercado de Valores la solicitud de un Fondo de Inversiones para restaurar la Catedral. El Cabildo, que al parecer no se ha pronunciado sobre si desea o no participar, sería el encargado de gestionar los recursos. Se trataría del primer Fondo de Inversiones privado y habría menos gastos en comisiones de gestión según Humberto Pérez de Arvalo, director de la Fundación.

## La Audiencia verá el 9 de noviembre el juicio de los «bolígrafos pistola»

**El fiscal acusa a cuatro personas, que fueron sorprendidas en Miranda, de un delito de depósito de armas de defensa**

□ **BURGOS/B.D.**—La Audiencia Provincial de Burgos juzgará el próximo día 9 de noviembre a cuatro personas que fueron detenidas por la Policía en Miranda de Ebro el 21 de diciembre de 1990 con seis bolígrafos pistola del calibre 22.

En el proceso judicial están acusados Manuel Mendes, Josefa Altimasveres, Rafael Torres y Javier Torres como presuntos autores de un delito de depósito de armas de defensa. El fiscal pide siete años de prisión para

los tres primeros y nueve para el cuarto.

Dichas personas fueron detenidas en el Hotel «Area de Tudanca» de Miranda de Ebro cuando tomaban una consumición. Al parecer, los acusados levantaron sospechas al portar unas revistas que en su interior ocultaban un envoltorio de cuero con seis bolígrafos pistola. Junto a dicha canana llevaban una bolsa de tela negra con 24 cartuchos del mismo calibre.

Esta será la tercera vez consecutiva que la Audiencia fija fecha de señalamiento del juicio. En enero, la vista oral quedó suspendida ante la imposibilidad de comparecencia del abogado defensor, Emilio Rodríguez Menéndez.

## LAS VENTAJAS DE COBRAR EL SUELDO POR LA CAJA DEL CIRCULO VAN EN AUMENTO



Domiciliar la nómina en la Caja del Círculo tiene cada vez más ventajas. Como la seguridad de cobrar puntualmente el sueldo cada mes, poder obtener anticipos,

solicitar créditos preferentes, domiciliar cómodamente los recibos y acceder a todos los servicios de la Caja del Círculo. Con una atención exclusiva.

**Y ADEMÁS, UN SEGURO GRATUITO DE HASTA 3.000.000 PTAS.**

Ahora, ampliamos la cobertura de nuestro seguro de accidentes gratuito a todas las personas que cobran su sueldo por la Caja del Círculo. Con un mínimo garantizado de 1.500.000 ptas. y hasta un máximo de 3.000.000 ptas.



Junta de Castilla y León

Consejería de Fomento  
Dirección General de Comercio y Consumo.



Fondo Social Europeo

**La oportunidad para cimentar tu futuro profesional, sin desplazarte de Burgos.**

## MASTER EN DIRECCION COMERCIAL Y DISTRIBUCION I

### DIRIGIDO A:

Profesionales del comercio y distribución, postgraduados, profesionales de departamentos de ventas y personas interesadas en profundizar en el mundo comercial.

### OBJETIVOS:

Proporcionar un instrumento eficaz y especializado para comprender los diferentes aspectos de los que se deben responsabilizar los departamentos comerciales de las empresas.

### DURACION:

300 horas. Septiembre Diciembre.

### INFORMACION E INSCRIPCION:

Pl. Sto. Domingo de Guzmán, 1 2º. ☎ 20 55 62.

### PLAZAS LIMITADAS

Organiza:



FEDERACION EMPRESARIAL  
DEL COMERCIO  
BURGOS



CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO  
Y MONTE DE PIEDAD

## SUCESOS

## Roban dos imágenes de la ermita de Padilla de Abajo

□ **BURGOS.**—Personas desconocidas han sustraído dos puertas policromadas, así como dos imágenes de ángeles del retablo mayor de la ermita de Nuestra Señora, sita en la localidad de Padilla de Abajo.

El valor de lo sustraído asciende a 130.000 pesetas.

Por otra parte, una emisora, unos prismáticos y unas gafas de sol, valorado todo ello en 50.000 pesetas, han sido robados del interior de un vehículo, que se encontraba aparcado en una calle de Pancorbo.

Un incendio destruyó ayer tarde una fábrica instalada en el polígono industrial de Villayuda, según informaron fuentes del Cuerpo de Bomberos. Al parecer, el siniestro, que se produjo por causas desconocidas, arrasó la práctica totalidad de la nave, que se encuentra abandonada desde hace varios meses.

Funcionarios de la Brigada de Seguridad Ciudadana han detenido a un súbdito extranjero, que responde a las iniciales S.R.M., de 37 años de edad y un antecedente, por agredir y causar lesiones a uno de los policías cuando procedía a detenerle.

## BALANCE TRAFICO

Una persona muerta, dos heridas graves y tres leves es el balance de los cinco accidentes de tráfico que se han registrado en las carreteras de la provincia, durante la operación especial de tráfico «retorno 1993». La operación de tráfico, que comenzó el día 31 a las 15 horas y finalizó el día 1 de septiembre a las 24 horas, registró un tráfico intenso pero fluido. La Nacional 620, sentido Burgos, la N-1 y la autopista A-1, sentido Irún, han sido las vías que han soportado mayores niveles de circulación.



LORENZO MATIAS

La carpa cultural del Camino se inauguró con la actuación del conjunto «La Carraca»

## La Carraca abrió las actuaciones de la carpa

### El Grupo de Interpretación Mediaevum y el conjunto «Adalid» actuarán hoy

□ **BURGOS/J.M.O.**— La carpa musical del Camino de Santiago se inauguró ayer con una actuación para los más pequeños.

Está instalada en el campo de fútbol de la Avenida General Vigón, junto a la delegación territorial de la Junta. Hasta el domingo continuarán las actuaciones musicales en sesiones de tarde y noche. Este escenario peregrino ha recorrido, desde que se inaugurara en julio, varios puntos de la geografía de nuestra provincia, entre ellos, Castrojeriz y Belorado.

El conjunto vallisoletano «La Carraca» abrió el telón divirtiendo al numeroso público infantil que acudió, con su espectáculo basado en las tradiciones infantiles.

Trabalenguas, adivinanzas y sobre todo un buen número de canciones fueron los principales ingredientes del espectáculo con el que «La Carraca» encandiló a los niños, que bailaron al corro y dieron palmas desde el principio al fin de la actuación.

Por la noche «Pony Expres» congregó en la carpa a los amantes de la música celta, que también pudieron disfrutar del clásico sonido

del «country» americano.

Mañana continuarán los espectáculos musicales con la actuación a las 20,30 del Grupo de Interpretación Mediaevum, que nos recordará las canciones de los antiguos peregrinos medievales. En su repertorio hay Cántigas de Amigo y también himnos en honor a la Madre de Dios.

Para la sesión de noche, está prevista la actuación del conjunto «Adalid», que traerán canciones de trabajo, romances, mayos y jotas. Su concierto lleva el título de «Atención pido, señores». Además de en nuestro país también han actuado en Francia.

La entrada a las actuaciones es gratuita hasta llenar las plazas.

## ■ BREVES

### Clausura del curso carpintero-tonelero

□ **BURGOS.**— Los directores provinciales de Trabajo y del instituto nacional de empleo, Javier Aibar y Fernando Mostaza, respectivamente clausurarán hoy el curso carpintero-tonelero, organizado por el Inem, en los locales de las bodegas Torremilanos en Aranda de Duero.

El curso de 450 horas lectivas estaba destinado a trabajadores desempleados residentes en Aranda y su comarca.

El Inem ha pretendido mejorar las condiciones de trabajo y el nivel de competitividad del sector vinícola. Además de preparar una mano de obra especializada para paliar la importante demanda que tienen las empresas vinícolas de la Ribera del Duero, que actualmente acuden a mercados ajenos para proveerse de cubas y barricadas de madera para la elaboración de sus vinos.

### La Junta organiza una semana sobre personas mayores

□ **BURGOS.**— La Junta ha organizado una semana sobre «las personas mayores y la solidaridad entre generaciones».

El programa comienza el lunes día 6 con la inauguración de una exposición a la que tienen previsto asistir la directora general de Servicios Sociales, M<sup>a</sup> Cruz Rodríguez Saldaña, junto al delegado territorial, Ignacio Marín. Este mismo día el Padre Bartolomé Vicens Fiol, presidente de la «fundación del hombre» dará una conferencia sobre «la importancia de los mayores en la calidad de vida actual».

Marcos Reoyo será el conferenciante del martes, día 7, y disertará sobre «las enfermedades más frecuentes en las personas mayores y su repercusión en la sociedad y en la familia».

Las actividades que finalizarán el próximo 12 de septiembre con la actuación del coro de la tercera edad «Virgen del Manzano» tendrán lugar en el salón de la Caja de Ahorros, sito en la plaza de España, 3

Cines **VAN GOLEM**

Avenida Sanjurjo, 36. ☎ 27 79 71. Burgos.

# PRIMER ANIVERSARIO

Hoy  
VIERNES  
Sesión  
Noche

PELICULA SORPRESA



COPA DE CAVA

Acércate hoy viernes a la sesión de noche para celebrar con nosotros el primer aniversario de Van Golem



# La licencia de obra para el aeródromo recibe el visto bueno definitivo

**Los concejales socialistas consideran que la decisión de la Comisión municipal de Gobierno «roza la ilegalidad»**

□ **BURGOS/G.B.**—La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó ayer la concesión de la licencia de obras solicitada por la Fundación para el Desarrollo Provincial con objeto de ampliar y pavimentar la pista de aterrizaje de Villafraía, de cara a su conversión en aeródromo civil.

La licencia, que días atrás había sido estudiada en la Comisión informativa de Obras en donde sólo obtuvo el apoyo del PP, se refiere a la primera fase del Plan Director, que cuenta con un presupuesto de más de 250 millones de pesetas.

El acuerdo de la Comisión fija lo que tendrá que pagar la Fundación por derechos y tasas, que asciende a medio millón de pesetas, más la cantidad provisional de 6,2 millones por el impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras.

En opinión del PSOE, la concesión de la licencia puede «rozar la ilegalidad» ya que se otorga a una asociación que no está capacitada para emprender este tipo de obras, y al no disponer de los terrenos para los que solicitó la licencia.

«En cualquier caso, es una pérdida de tiempo, puesto que las obras no van a ejecutarse mientras no haya un convenio entre el Ministerio de Defensa y las autoridades burgalesas», afirmó el concejal socialista Gerardo Triana, para quien la aprobación de la licencia es un

engaño a los ciudadanos.

Para el director de la Fundación, Humberto Pérez de Arévalo, la concesión de la licencia supone ganar tiempo y contar con las condiciones administrativas para realizar las obras. Según él, la Fundación ya cuenta con la autorización de la Comisión Interministerial, «y ahora lo que hemos pedido a Defensa es que nos dé las instrucciones oportunas para llevar a cabo las obras».

Pérez de Arévalo dijo no entender las críticas de la oposición, que acusa de dejación de funciones a las corporaciones local y provincial, «ya que en la Fundación están el Ayuntamiento y la Diputación».

IU ha criticado también de forma reiterada lo que considera dejación de funciones en favor de la Fundación, y la falta de un estudio de viabilidad.

Por su parte, el presidente de la Comisión de Obras, Francisco Javier Quintanilla, afirmaba días atrás que la licencia se concede sin perjuicio de terceros, por lo que el Ayuntamiento puede aprobarla independientemente de quién sea el propietario de los terrenos.

Al margen de este punto, la Comisión aprobó la compra e instalación de un ascensor en el Arco de Santa María por más de 8 millones. Con relación al Castillo, adjudicó la compra e instalación de juegos infantiles y de aparatos y señales de madera para un circuito de mantenimiento físico, y las obras complementarias para consolidar partes de la muralla, completar las trazas de la iglesia de Santa María la Blanca y realizar excavaciones dentro de la fortaleza.

# El próximo día 15 se iniciará el programa europeo «Cenit», de formación a distancia

□ **BURGOS/A.U.**—Veinte pequeñas y medianas empresas burgalesas participaron ayer en la presentación del programa «Cenit» de la Comunidad Europea, que se pondrá en marcha el próximo día quince.

Estas empresas participarán, junto con otras veinte de la zona norte de la provincia, en un programa comunitario de formación a distancia, que se está realizando con carácter experimental en Castilla y León.

Los participantes en el programa son pequeñas empresas consolidadas o que pretendan dedicarse a temas de servicios, agencias de viajes, restaurantes, pequeños hoteles, y otras relacionadas con el turismo rural. Durante tres meses, los asistentes se irán formando a través de un sistema de correo electrónico, con el fin de que adquieran los conocimientos empresariales básicos sobre contabilidad, financiación, gestión de personal y marketing, que luego puedan aplicar en su

propia empresa.

Para ello, los responsables del programa, contarán de forma gratuita con un equipo informático, un tutor y personal especializado que, cada quince días, se trasladará a las zonas donde se desarrolle el programa para impartir conferencias sobre temas específicos y atender a las consultas y dudas de los participantes.

El programa «Cenit» ha sido puesto en marcha a través de la Consejería de Economía de la Junta con la colaboración de Inticalsa y la Fundación para el Desarrollo Provincial.

Tras la sesión informativa de ayer, las cuarenta empresas participantes iniciarán el periodo de formación el próximo día 15. Según está previsto, el programa tendrá una duración aproximada de tres meses. En el próximo mes de enero se hará una evaluación de sus resultados con la finalidad de extender la experiencia a otros países europeos.



**Junta de Castilla y León**

Consejería de Fomento  
Servicio Territorial  
BURGOS

ASUNTO: EXPROPIACION FORZOSA: PROCEDIMIENTO DE URGENCIA.

PROYECTO: «Mejora de Plataforma y firme. C-111 de Segovia a Salas de los Infantes por Aranda de Duero. P.K. 5,000 al 26,000. Tramo: Acceso Piscinas (Aranda de Duero) Arandilla. Clave: 2.1-BU-8».

PROYECTO: «Mejora de Plataforma. BU-554 de Mercadillo a Arceniega. P.K. 0,000 al 12,500. Tramo: Mercadillo-Arceniega (límite Provincia de Alava). Clave 2.1-BU-7».

RESOLUCION de 27 de Agosto de 1993, del Servicio Territorial de Fomento de Burgos, por la que se convoca a los titulares de bienes y servicios afectados, y se señala fecha para el levantamiento de las Actas Previas a la ocupación con motivo de las obras de los Proyectos expuestos a continuación.

Proyecto de: «Mejora de Plataforma y firme. C-111 de Segovia a Salas de los Infantes por Aranda de Duero. P.K. 5,000 al 26,000. Tramo: Acceso Piscinas (Aranda de Duero) Arandilla. Clave: 2.1-BU-8».

Proyecto de: «Mejora de Plataforma. BU-554 de Mercadillo a Arceniega. P.K. 0,000 al 12,500. Tramo: Mercadillo-Arceniega (límite provincia de Alava). Clave: 2.1-BU-7».

La Dirección General de Transportes y Carreteras, de la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, con fechas 21 de Mayo de 1992 y 13 de Noviembre de 1991 respectivamente aprobó los proyectos arriba reseñados, aprobación que lleva implícitas las declaraciones de utilidad pública y la necesidad de ocupación. Con las mismas fechas, la citada Dirección General ordenó a este Servicio Territorial la iniciación de los expedientes de expropiación forzosa de los bienes y derechos afectados por las obras comprendidas en los Proyectos.

Estando incluidos los proyectos en el Plan Regional de Carreteras vigente, les es de aplicación el artículo 11.1 de la Ley de Carreteras de la Comunidad de Castilla y León 2/1990, de 16 de Marzo (B.O.C. y L. de 4 de Abril de 1990), que supone la declaración de urgencia a los fines de expropiación.

En consecuencia, este Servicio Territorial, en uso de las facultades que le confiere el artículo 98 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa de 16 de Diciembre de 1954, y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 52 de la misma y concordantes de su Reglamento, ha resuelto convocar a los titulares de los bienes y derechos afectados por los mencionados Proyectos, de acuerdo con los Edictos publicados en el Boletín Oficial de la Junta de Castilla y León, Boletín Oficial de la Provincia de Burgos, Boletín Oficial del Estado, «Diario de Burgos», «Diario 16 Burgos» y Edictos con relación de propietarios expuestos en el tablón de anuncios de los respectivos Ayuntamientos donde radican los bienes y derechos afectados y en el Servicio Territorial de Fomento, sito en la Glorieta de Bilbao s/n. BURGOS, a efectos de levantar las Actas Previas a la Ocupación en los lugares y fechas que a continuación se indica:

AYUNTAMIENTO	DIA	HORA	FINCAS NUMS.
Clave: 2.1-BU-8			
Aranda de Duero .....	27 Septiembre 93	9:00 a 14:00	Del 1 al 58
Quemada .....	27 Septiembre 93	16:30 a 20:00	Del 1 al 50
	28 Septiembre 93	9:00 a 14:00	Del 51 al 100
Zazuar .....		16:30 a 20:00	Del 101 al 158
	29 Septiembre 93	9:00 a 14:00	Del 1 al 40
		16:30 a 20:00	Del 41 al 80
San Juan del Monte .....	30 Septiembre 93	9:00 a 14:00	Del 81 al 137
	1 Octubre 93	9:00 a 14:00	Del 1 al 45
Peñaranda de Duero .....		16:30 a 20:00	Del 46 al 95
	4 Octubre 93	9:00 a 14:00	Del 1 al 50
		16:30 a 20:00	Del 51 al 100
	5 Octubre 93	9:00 a 14:00	Del 101 al 150
		16:30 a 20:00	Del 151 al 200
	6 Octubre 93	9:00 a 14:00	Del 201 al 250
		16:30 a 20:00	Del 251 al 327
Arandilla .....	7 Octubre 93	9:00 a 14:00	Del 1 al 50
		16:30 a 20:00	Del 51 al 100
	8 Octubre 93	9:00 a 14:00	Del 101 al 150
		16:30 a 20:00	Del 151 al 197
Clave 2.1-BU-7			
Villasana de Mena .....	14 Octubre 93	12:00 a 13:00	Del 1 al 11

A dichos actos, que serán notificados individualmente por correo certificado y con acuse de recibo a los interesados, y al que deberán asistir el Representante y Perito de la Administración así como el Alcalde o concejal en quien delegue, comparecerán los interesados afectados personalmente o bien representados por persona debidamente autorizada, acompañados de los arrendatarios si los hubiere, aportando documentos acreditativos de su titularidad y el último recibo del Impuesto sobre Bienes Inmuebles que corresponda al bien afectado, así como, trasladarse al propio terreno, si fuera necesario; pudiendo hacerse acompañar, si lo desean, de un Notario, Peritos, con gastos a su costa.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 56.2 del Reglamento de Expropiación forzosa, los interesados, así como las personas que siendo titulares de algún derecho o interés económico directo sobre los bienes afectados se haya podido omitir en la relación de los Edictos publicados en los tablones de anuncios de los Ayuntamientos señalados y en el Servicio Territorial de Fomento, en Burgos, podrán formular por escrito a este Servicio hasta el levantamiento de las Actas Previas a la Ocupación las alegaciones que estimen oportunas, a los efectos de subsanar posibles errores que se hubieran podido cometer al relacionar los bienes y derechos afectados por las expropiaciones.

Burgos, 27 de Agosto de 1993  
EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL,  
Fdo.: D. Pablo Arribas Briones

## ■ CEREZO DE RIO TIRON

## Rosario Busto Ortiz considera prioritaria la reconstrucción del casco antiguo

**El Ayuntamiento está satisfecho por los proyectos realizados hasta el momento**

□ CEREZO /CHELIS.-El proyecto más importante que el municipio plantea es la reconstrucción y mantenimiento de la parte antigua de la localidad. «En estos momentos queremos finalizar la calle Cantarranas, la primera fase se hizo el año pasado», comenta María del Rosario Busto, alcaldesa de Cerezo de Río Tirón. «Contamos con una subvención del Habitat Minero de la Junta que asciende a casi dos millones y medio de pesetas», afirma la alcaldesa.

Además, con el propósito de conservar el sabor antiguo y tradicional de la zona alta de Cerezo y diferenciar claramente las dos vertientes de la villa, van a comenzar las remodelaciones en la calle Mayor por la parte alta, instalando farolas y colocando adoquines en la calzada. «Para ello contamos con un presupuesto de 18 millones de pesetas, aunque nos gustaría arreglar toda la parte alta, pero necesitaríamos doscientos millones más», aclara Busto Ortiz.

A pesar de que las normas Subsidiarias de Cerezo de Río Tirón aún no han sido aprobadas, el Ayuntamiento vigila y hace respetar el valor medieval que aún conserva el pueblo. Aún así recientes edificaciones «se están hundiendo», como dice la regidora. El muro de la Glorieta, «que se hizo a todo correr» con el fin de ser inaugurado el Día de la Provincia en 1967, al no tener cimientos se está desplomando. «En estos momentos la Junta ha prometido arreglarlo en el menor tiempo posible», asegura.



CHELIS

María del Rosario Busto Ortiz espera poder solucionar el grave problema del agua.

Destaca, también, el plan de construcción de un embalse que según la regidora «supondría el futuro para un montón de pueblos». Por el momento no tienen definido el lugar, aunque todos desean que sea en la cabecera del río Tirón.

### MEJORAS EN EL MUNICIPIO

Como balance de los planes de mejora que se han finalizado en el último año, coincidiendo con el mandato de María Rosario Busto Ortiz, hay que destacar los nuevos vestuarios de las piscinas y las obras de mejora en la travesía de Cerezo. Además el Ayuntamiento se ha esforzado en arreglar las escuelas, en limpiar el royo, en excavar la otra parte del puente romano, acondicionar el camino de la iglesia y la zona del castillo.

Sin embargo, un gran proyecto en fase de preparación, trae la atención de todo el Ayuntamiento. Se trata de la construcción de una «mini» Residencia para la Tercera Edad ubicada en unos locales municipales del centro de la localidad.

Las obras están presupuestadas en algo más de 30 millones y la Junta ha aprobado una pequeña cantidad para dar comienzo al proyecto. Esta iniciativa, cuenta Busto Ortiz, «es para albergar a la cantidad de jubilados que hay en el pueblo, más de trescientos, aunque la residencia tendrá un número limitado de habitaciones». Por otra parte, la Corporación Municipal ya está cansada de solicitar el arreglo de la carretera que llega hasta Cerezo y han mantenido contactos recientemente con José María Martínez y con el alcalde de

Quintanilla San García con el fin de que se agilice el proyecto, pero como afirma Busto Ortiz «de momento no tienen ninguna intención de arreglarla».

Otro grave problema que acecha a la localidad, sobre todo en estos días de verano que la población se cuatricula, es el agua.

La alcaldesa cuenta que este agua es muy peligroso para los riñones, por lo que el último alcalde formó una Mancomunidad con Tormantos para traerla de otro manantial menos dañino. «El asunto lo lleva la Junta que está efectuando las expropiaciones correspondientes y se están ganando todos los pleitos», afirma.

El mirador en el castillo es otro de los propósitos de la regente, para contribuir al embellecimiento del entorno

## ■ MEDINA DE POMAR

## Las Merindades contarán con un stand en Expobur-93

□ MEDINA/E.G.T.- La Comarca de las Merindades acudirá a Expobur-93. Este fue el resultado de la reunión que el pasado miércoles mantuvieron trece alcaldes y diversas asociaciones de la zona norte de la provincia, en la sala de la Caja de Ahorros Municipal.

Las Merindades estarán representadas en dicha exposición con un stand de 50 metros cuadrados y un presupuesto de 2,5 millones. Finalmente CEDER Merindades aportará 1 millón y el resto se repartirá proporcionalmente entre los diversos Ayuntamientos y los comerciantes asistentes. La reunión estaba casi finalizada, con el proyecto aplazado para el año 94 y la propuesta de representación de la feria Expovacaiones, en Bilbao, cuando la alternativa de reducción de presupuesto, presentada por el alcalde de Medina, satisfizo las exigencias de los municipios.

Según Carlos Pereda, presidente de la Asociación de Comerciantes y Empresarios, (ACEMP), confirmó la presencia de su asociación tras consultar con la Federación de Empresarios de Burgos, que aprobaron el proyecto de la representación conjunta de la zona Norte.

El próximo lunes se iniciarán la elaboración y preparativos del proyecto. Carlos Pereda confía en que para mediados del mes de septiembre se firme el contrato y se haga entrega del 20% del precio total. El presidente de la ACEMP considera que los Ayuntamientos deben encargarse de contactar con las empresas locales, ya que ellos serán los directamente beneficiados al acudir a Expobur-93.

## ■ QUINTANA DEL PIDIO

## El Ayuntamiento nombrará el próximo martes «Hijo Predilecto» a Fermín Cacho

□ QUINTANA DEL PIDIO/F.C.- Las fiestas en honor a las Virgen de los Olmos contará este año con un invitado muy especial. El atleta Fermín Cacho, medalla de Oro en los pasados Juegos Olímpicos de Barcelona.

El próximo día 7 se iniciarán los festejos a las 19,00 horas con la I Milla Urbana «Fermín Cacho», dedicada al deportista en reconocimiento a su valía. Los ganadores recibirán de manos del atleta los trofeos. La localidad de Quintana se siente orgullosa de que el atleta sea el encargado de leer el pregón que dará comienzo a las fiestas patronales, a las 20,30 horas quiere recompensar su generosidad nombrándole «Hijo Predilecto» de la localidad.

Tras la interesante jornada anterior se continuarán desarrollando los actos festivos, si perder por ello su interés. El miércoles, a las 12 procesión y misa en la ermita. Después del oficio, cata de vino. Por la tarde, se podrá contemplar las danzas típicas de la localidad. El jueves a las 17 horas está programado un concurso de tortillas y postres, con posterior degustación. El viernes 10, se celebrará, a las 12 de la mañana, un concurso de pintura infantil. Por la tarde tuta y bolos para continuar con el baile y verbena nocturna. El último día de fiestas a las 21,00 horas está programado un baile popular de disfraces y entrega de trofeos a los mejores.



La localidad está orgullosa de la presencia del atleta en sus fiestas patronales.

DB

## FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA DE SEPTIEMBRE

## ENTREVISTA CON EL REGIDOR MUNICIPAL DEL VALLE

El Valle de Tobalina entra en fiestas y olvida por unos días toda la polémica desatada en torno al Plan de Emergencia Nuclear de Burgos (PENBU). El próximo año se prevé muy movido para la Corporación Municipal.

## BONIFACIO GOMEZ

**«Quiero que la batalla del PENBU acabe de una vez por todas»**

ALFONSO VARA MIGUEL  
QUINTANA MARTIN GALINDEZ

**L**ARGAS tiras de banderolas y guirnalda adornan ya las tranquilas y soleadas calles de Quintana Martín Galíndez, anunciando a vecinos y forasteros que ya son fiestas y que la alegría y el buen humor deben primar por encima de rencillas, problemas y rencores.

Esta localidad, centro vital del Valle de Tobalina, está ya preparada para las fiestas de Nuestra Señora de Septiembre. Con un presupuesto cercano a los tres millones de pesetas, la Comisión de Festejos ha elaborado un amplio programa festivo que pretende divertir a pequeños y entretener a mayores. Sin duda, el plato fuerte de estas fiestas será la gran prueba de Supercross, puntuable para el Campeonato Regional.

Al frente de los 33 pueblos que componen el Valle se encuentra desde hace catorce años Bonifacio Gómez, quien manifiesta su alegría por las obras que se están acometiendo en el Valle. Destaca la construcción de la Residencia de Ancianos. «Es una obra muy importante porque crea puestos de trabajo y se evita el destierro de las gentes de la zona», declara Gómez. Es una obra reali-

**El edil destaca como logro la construcción de la nueva residencia de ancianos**

zada por el propio Ayuntamiento en colaboración con el INSERSO, la Junta, la Diputación y la Central Nuclear.

Por otro lado, la Comisión Provincial de Urbanismo ha aprobado 40.000 metros de terreno urbanizable, cedido por la Junta Administrativa de Quintana Martín Galíndez, para realizar un pequeño polígono industrial, de acuerdo con las necesidades de la zona. «Prendemos que se instale alguna industria del País Vasco y que las empresas que trabajan para la Central Nuclear, lo hagan en las naves que se instalen en el polígono y den trabajo a la gente de la zona», explica Gómez.

Entre otras importantes actuaciones municipales en el Valle, hay que mencionar la redacción de un anteproyecto para la construcción de un camping en Pedrosa de Tobalina, en terreno de esa Junta Administrativa. «Se ha solicitado y si se conceden las subvenciones, lo ejecutaremos», declara el alcalde. Además, han concluido

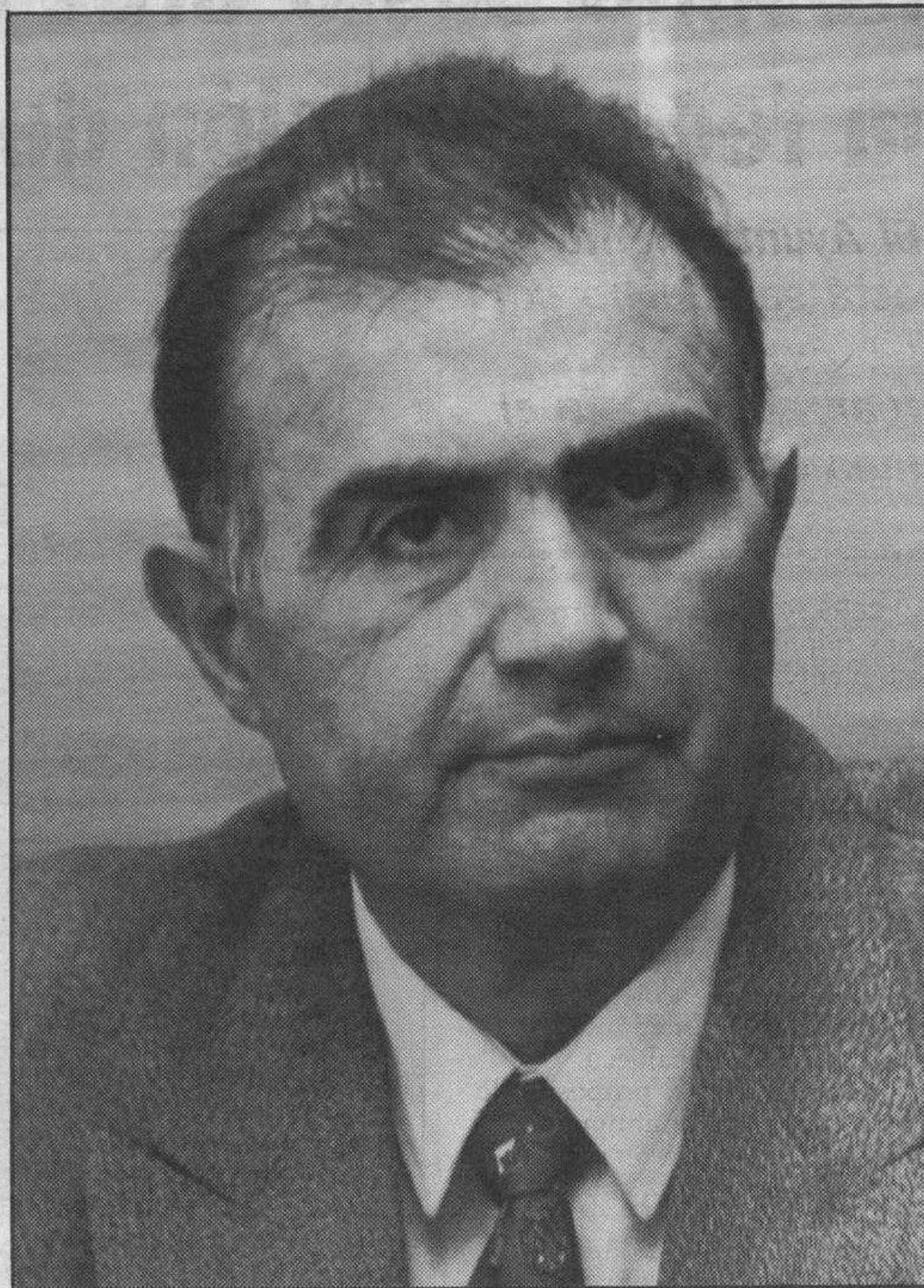
las obras de las travesías de Quintana María, Barcina del Barco, Quintana Martín Galíndez y Pedrosa.

Otro de los proyectos más ambiciosos es un estudio del turismo rural. «Dentro del Valle de Tobalina existen los suficientes atractivos como para hacer una pequeña comarca turística. Tenemos lo apropiado: ríos, montañas y varios monumentos de valor cultural», declara el alcalde, convencido de la importancia de una campaña de fomento para relanzar el Valle dentro y fuera de la provincia.

### CONVIVIR CON LA CENTRAL

En estos momentos, el Ayuntamiento del Valle de Tobalina goza de muy buenas relaciones con la Central Nuclear de Santa María de Garoña. Gómez insiste en que «la meta a conseguir con la Central es que haya seguridad y que nuestras gentes estén seguras. Eso es lo que pretende el Plan de Emergencia Nuclear (PENBU). Cuando se apruebe el plan municipal, que no sea un adorno, sino que sirva».

«Yo quiero que en septiembre la batalla vuelva a su sitio y se acabe -continúa el alcalde-. Aquí, realmente quien tenía que haber hecho las cosas era el Gobierno, sin darnos a nosotros un duro para nada. Ya lleva instalada muchos años la Central



JESUS J. MATIAS

El alcalde está muy cansado de la polémica sobre el PENBU.

Nuclear para no estar todo puesto al día. Protección Civil debe corregir las deficiencias, y nosotros le ayudaremos en lo posible pero sin meternos en la batalla total en que nos meten».

Respecto al nombramiento de Cruz de Castro como nuevo director general de Protección Civil, Gómez comenta que «es una persona que sabe escuchar, y faltó muy poco para llegar a un acuerdo cuando estuvo de gobernador civil en Burgos». El alcalde pide la presencia permanente de un técnico que pueda hacer frente a las posibles deficiencias de los equipos radiotransmisores y que estén listos para cualquier emergencia. Los más de 1.200 habitantes

de derecho que pueblan el Valle y cerca de 7.000 durante la época estival, viven tranquilos, aunque existe un comprensible temor a una emergencia. Todos quieren que termine una historia que les parece interminable.

Respecto a las fiestas, Gómez dice que son muy tranquilas, con gran participación de las peñas, las cuales, afirma el alcalde, «se entienden muy bien con el Ayuntamiento». En la actualidad no existen problemas de despoblamiento y envejecimiento del Valle. Y es que esta zona ofrece los suficientes atractivos naturales como para que todo aquel que salga, regrese, más o menos pronto, a su pueblo y raíces.

## HOSTAL VALLE TOBALINA

### PROXIMA APERTURA

**Especialidad en: PESCADOS y MARISCOS**  
**BODAS, COMUNIONES, COMIDAS DE EMPRESA**

Ctra. de Miranda

QUINTANA MARTIN GALINDEZ

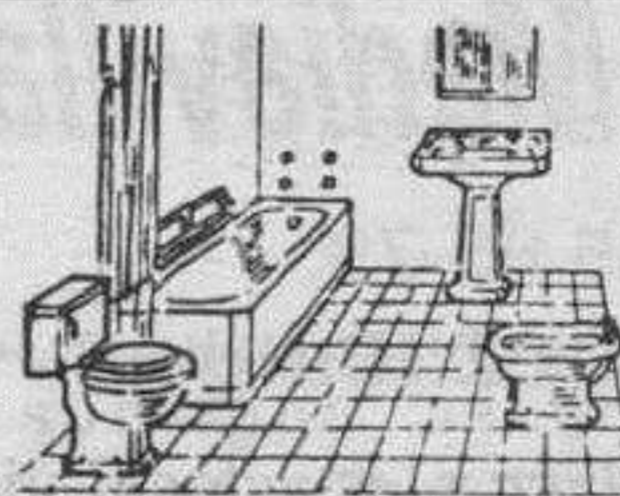
### CARPINTERIA

**JESUS SAEZ BERGADO**

Teléfono 35 87 44

QUINTANA MARTIN GALINDEZ

Os desea FELICES FIESTAS



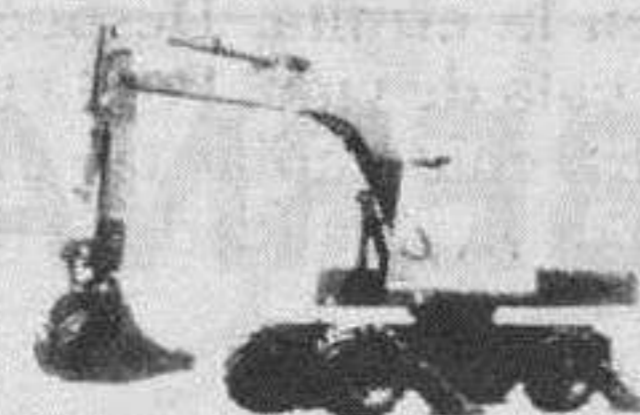
### FONTANERIA

**José Ignacio Fernández**

INSTALACIONES SANITARIAS, PEQUEÑAS REPARACIONES, INSTALACION DE CANALONES, TRATAMIENTO DE HUMEDADES, PEQUEÑOS TRABAJOS ALBAÑILERIA

C/. Mayor, 51-1.º - Telf. (947) 357018

09210 QUINTANA MARTIN GALINDEZ (Burgos)



### OBRESPA, s. c.

Excavaciones, obras públicas y construcciones

C/. San Roque, 8  
Teléfonos (947) 35 87 19  
(947) 35 71 64  
(945) 24 26 64

09210 - QUINTANA MARTIN GALINDEZ  
(Burgos)



González hijos

maderas  
carpintería  
muebles  
electrodomésticos

### DISTRIBUIDOR

COLCHON

Laxy

Dionisio González Miranda

09210 QUINTANA MARTIN GALINDEZ (Burgos) - Teléfono (947) 358699

## FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA DE SEPTIEMBRE

# La peña femenina «El Frenazo», dispuesta a repetir el éxito del año pasado

**Está compuesta por veinte chicas y no admiten a nadie mientras no se produzca una baja**

ALFONSO LLANOS  
VALLE DE TOBALINA

CON motivo de la celebración de las fiestas, los jóvenes de Quintana Martín Galíndez instalan un buen número de «chornas» o peñas en todo el pueblo. Una de ellas, «El Frenazo», destacó el año pasado. Esta peña está compuesta sólo por chicas, entre los 16 y los 19 años.

Sus componentes explican que «lo de llamarse «Frenazo» nació como consecuencia de que instalamos nuestra chorna en un local ubicado al final de una cuesta e invitábamos a las gentes que pasaban a que frenasen y nos acompañasen».

En total son 20 chicas y no admiten la inscripción de ninguna otra mientras no se produzca ninguna baja. «Entendemos que al masificarlo demasiado pierde cierta intimidad y armonía», dicen las jóvenes.

#### COLABORACION MUNICIPAL

Lo que les mueve a continuar en la brecha es el hecho de querer participar activamente en las fiestas y contribuir a que los festejos resulten más atractivos, vistosos y concurridos.

«El Frenazo», al igual que el resto de peñas, toman parte en el desarrollo de las actividades previstas en el programa de fiestas. «Los representantes de las peñas solemos reunirnos previamente con la comisión de fiestas, y se acuerda el cometido que a cada chorna nos toca



ALFONSO LLANOS

Guapas, simpáticas y sonrientes, las componentes de «El Frenazo» ven con optimismo el futuro.

desarrollar», declaran. Respecto al programa festivo, las mozas afirman que «nos parece bien, sobre todo el sábado lo vemos muy completo. Claro que siempre se puede mejorar, pero los presupuestos son los que condicionan las posibilidades».

A veces existen críticas hacia algunas peñas porque son demasiado ruidosas y no respetan el horario de cierre. Los miembros de «Frenazo» reconocen que «las gentes que viven en las proximidades de donde nos instalamos se puedan sentir molestas, pero les pediríamos que hagan un esfuerzo por comprendernos, pues únicamente tenemos esta oportunidad en todo el año. Admitimos que el permanecer toda la noche con los altavoces puestos es excesivo, pero es difícil poder cerrar

el local mientras muchos jóvenes aún se encuentran dentro».

Por otra parte, este grupo de chavalas se quejan de que reciben poca colaboración a la hora de buscar el local para instalarse. Sin esa ayuda, consideran que algún año se verán con la imposibilidad de montar su propio chiringuito festivo.

Estas jóvenes ven el futuro con esperanza. Así, Cristina, afirma con el aplomo que la caracteriza que quiere hacer Audición y Lenguaje. Beatriz,

muy segura de sí misma, dice que ha realizado primero de Derecho Económico y que quisiera poder acabarlo. A Natalia, la más movida del grupo, le encantaría ser periodista. María, que llama poderosamente la atención por sus ojos claros y su pelo rubio rizado, apunta que cuando termine BUP y COU hará fisioterapia. Finalmente Sivia, con su permanente sonrisa aparenta ser la más joven, dice que cuando termine esta etapa estudiará ingeniería.

## Programa

Esta tarde empiezan los actos preparados por la Comisión de Festejos, en Quintana Martín Galíndez. Desde las 17,00 horas los más pequeños podrán disfrutar del Festival Infantil. Antes del lanzamiento del chupinazo desde el Ayuntamiento (21,00 h.) y del desfile de las peñas, saldrá del pueblo una caravana de vehículos, anunciando las fiestas por los pueblos del Valle. La jornada terminará con un concurso de disfraces infantil y la Gran Verbena.

Por la mañana del sábado, los más madrugadores podrán desfilan en las Dianas y pasacalles. Ya por la tarde, a las 16,30 horas, se celebrará la Gran Prueba de Supercross, puntuable para el Campeonato Regional. Al atardecer habrá una exhibición de deporte rural vasco. A las 24,00 horas tendrá lugar una espectacular sesión de fuegos artificiales (24,00 h.), a la que seguirá la verbena.

El domingo, se oficiará a las 12,30 horas una solemne Misa, cantada por el Grupo de Música Castellana «Mies». Por la tarde, se celebrará el campeonato de tiro al plato, la final del de bolos y el baile de tarde y la tercera verbena.

El lunes 6 se oficiará Misa de difuntos y tendrá lugar la merienda popular y la actuación de un grupo folklórico. El martes 7, como punto final, se celebrará Misa de la Patrona.

### ALIMENTACION BAR JAVIER BERGADO

Ctra. de Miranda, 41. Teléfono 35 70 16  
QUINTANA MARTIN GALINDEZ

### PANADERIA

### AURELIO GARCIA

Especialidad en torta de chorizo  
y bollería

Teléfono 35 87 47

QUINTANA MARTIN GALINDEZ

FELICES FIESTAS

### CONSTRUCCIONES



### Santiago González Mediavilla

Teléfonos 35 71 32 - 35 85 79

QUINTANA MARTIN GALINDEZ (Burgos)

FELICES FIESTAS

### BAR LA TABERNA

ESPECIALIDAD EN:

PINCHOS DE TORTILLA  
Y VARIADOS

Teléfono 35 70 58

QUINTANA MARTIN GALINDEZ

Os desea FELICES FIESTAS

### NOVEDADES LUCHI

CALZADOS, REGALOS Y MERCERIA

Ctra. de Miranda. Telf. 35 87 84

QUINTANA MARTIN GALINDEZ

FELICES FIESTAS



QUINTANA MARTIN GALINDEZ

### EDESIO FERNANDEZ GOMEZ

FONTANERIA,  
ALBAÑILERIA  
Y CUARTOS  
DE BAÑO

Telf. 357139

Quintana Martín Galíndez

Os desea  
FELICES FIESTAS

## FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA DE SEPTIEMBRE

## La difícil misión de generar empleo en época de crisis

ALFONSO VARA MIGUEL  
QUINTANA MARTIN GALINDEZ

**O**RGANIZAR un concurso de ideas sobre turismo rural, poner en marcha un taller de oficios, instalar una escuela de aeroestación y pasear en globos, rehabilitar hostales... Estos y otros muchos proyectos se apilan sobre la mesa del navarro Javier Cía, encargado de la Oficina de Desarrollo Local (ODL) del Valle de Tobalina.

La figura del agente de desarrollo local nació en diciembre de 1992 de la mano del INEM para apoyar las iniciativas locales de empleo en zonas afectadas por la presencia de la central nuclear. «Intentamos promocionar todas las ofertas de empleo que se presentan en los 14 ayuntamientos incluidos en la Asociación de Municipios Afectados por la Central (AMAC)», explica Cía, agente desde mayo de este año.

Su misión es complicada: dinamizar económicamente la zona. Para ello, debe conocer todos los recursos disponibles y hacer todo lo necesario para crear puestos de trabajo y man-

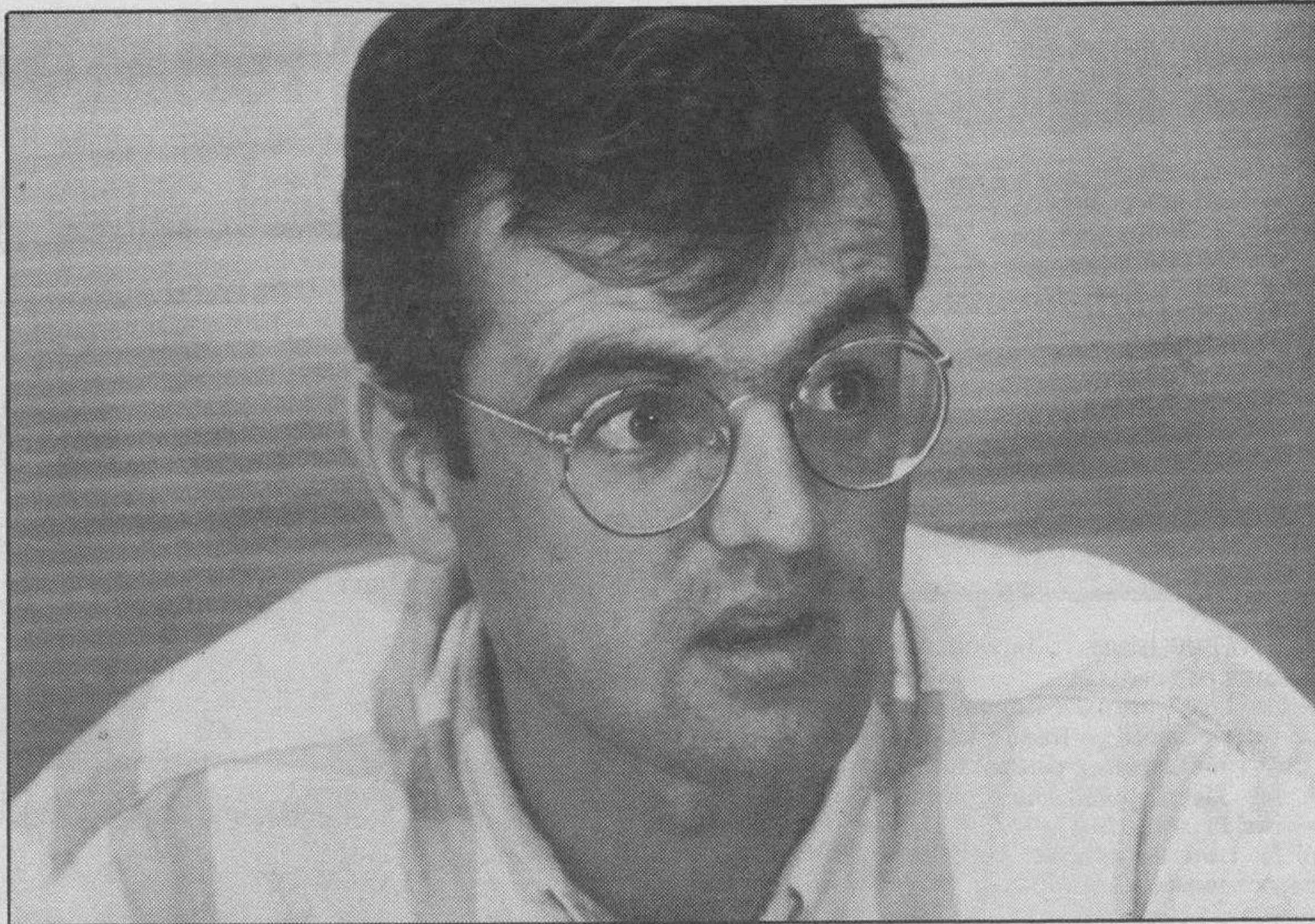
### La Oficina de Desarrollo Local trata de dinamizar económicamente la zona de la Central

tener los sectores. «Nosotros ayudamos a que salgan adelante todas las iniciativas de cualquier negocio, facilitando a los inversores la gestión frente a los diferentes organismos y tramitando las subvenciones», comenta Cía.

En este medio año de vida, la ODL ha conseguido realizar varios estudios de viabilidad para la instalación de varios hostales.

#### CONCURSO DE IDEAS

En la actualidad, están metidos de lleno en la organización de un concurso de ideas sobre turismo rural, dotado con un millón de pesetas para el ganador. Las bases se harán públicas en las próximas semanas. Cía adelanta que el plazo de presentación de los trabajos acaba



JESUS J. MATIAS

Javier García es el encargado de facilitar la creación de empleo en los AMAC del Valle.

a mediados de diciembre.

Por otro lado, este joven emprendedor critica la escasa iniciativa que hay en la zona, lo cual le plantea enormes dificultades para lograr sus objetivos. «La gente es muy reacia a meterse en préstamos e inversiones. Lo tienen que ver muy claro y hecho para meterse de lleno a invertir», manifiesta Cía.

Otra de las dificultades, sin duda más importante que la anterior, es la escasez de dinero, «lo que hace que la mayoría de

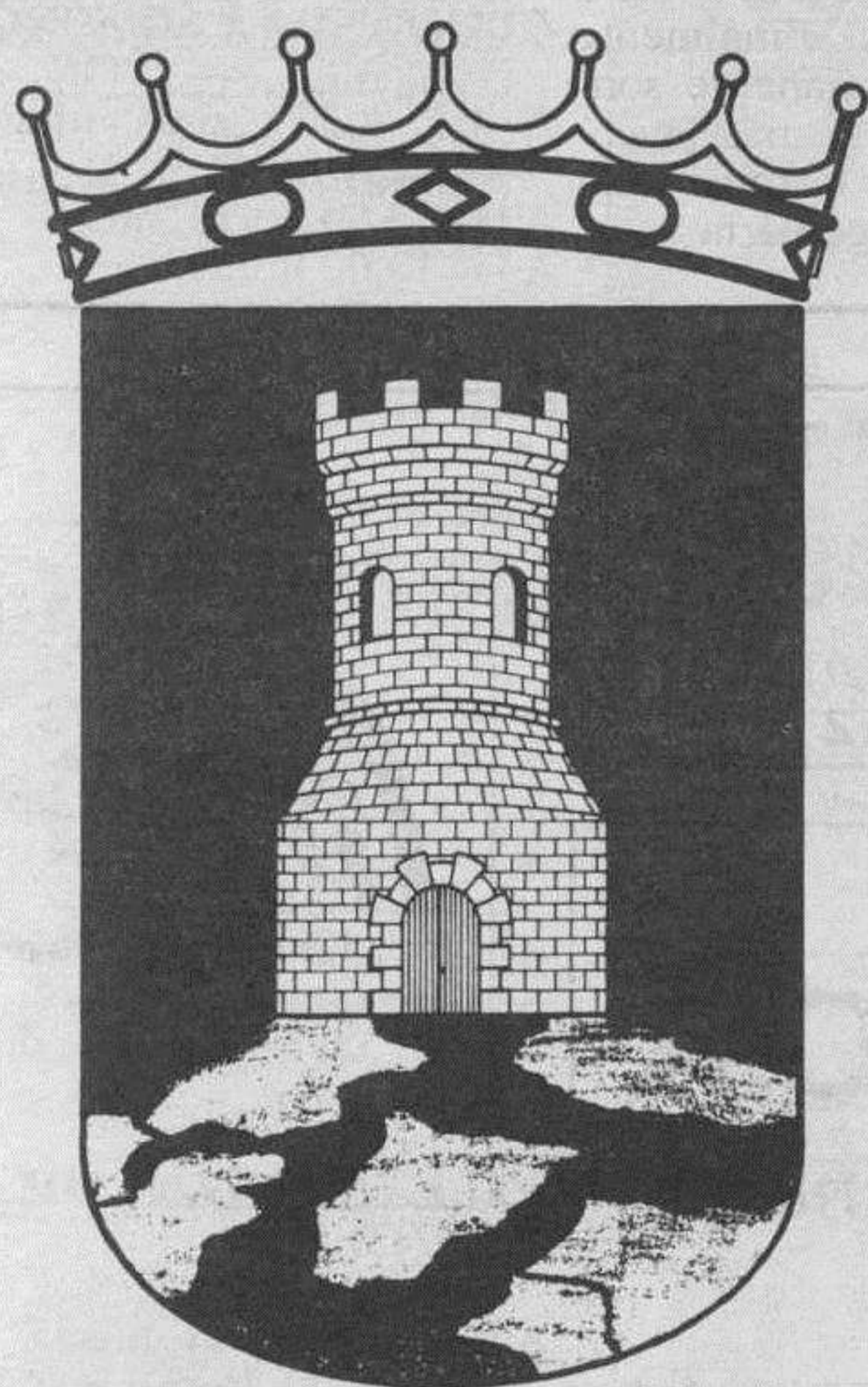
los proyectos estén pendientes de la concesión de subvenciones», se lamenta el agente.

#### ESCUELA DE OFICIOS

Uno de los proyectos en los que se está trabajando es la creación de una escuela de oficios. «Englobaría un taller de piedra, madera, cerámica y cristal. Pretendemos que se forme una especie de escuela taller, entre diez y quince alumnos, que se encargue de restauracio-

nes y de elaborar un censo de las obras de arte que hay por la zona», declara Cía.

Otro de los proyectos más adelantados es la instalación de varias empresas auxiliares de la central nuclear. «Desgraciadamente la Nuclear no nos da suficiente trabajo», afirma el joven navarro. «Nosotros no dependemos tanto de la central como de los Ayuntamientos, pero le interesa que esta zona vaya a mejor y nuestro trabajo le viene bien», finaliza Cía.



# EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE TOBALINA

OS DESEA A TODOS VECINOS,  
AMIGOS Y VISITANTES  
DISFRUTEIS DE UNAS  
FELICES FIESTAS

Valle de Tobalina, 3 de Septiembre de 1993

## HOY, DIA 3:

**BELORADO**

A las 9,00 horas, diana.  
A las 12,30 horas, Misa.  
A las 18,00 horas, procesión.  
A las 20,30 y 0,00 horas, bailes públicos y verbena.  
A las 0,30 horas, baile de disfraces.

**CORNUDILLA**

A las 11,00 horas, concurso de pintura infantil.  
A las 13,00 horas, Santa Misa.  
A las 14,00 horas, juegos infantiles.  
A las 17,00 horas, campeonato de mus.  
A las 17,30 horas, campeonato de tuta femenino e infantil.  
A las 19,00 horas, cross popular.  
A las 20,30 horas, baile, con «Gran Prix».  
A la 1,00 hora, gran verbena con orquesta «Gran Prix».

**CRIALES DE LOSA**

A las 12,30 horas, juegos infantiles.  
A las 19,30 horas, sardinada.  
A las 21,00 horas, bailes públicos.  
A las 0,00 horas, verbena.

**HUERTA DE ARRIBA**

A las 20,00 horas, chupinazo inicio de las fiestas.  
A las 20,30 horas, baile.  
A las 0,30 horas, verbena con «Estrellas Azules».

**LERMA**

A las 20,30 horas, concierto de música tradicional castellana

**PINILLA DE LOS BARRUECOS**

A las 20,00 horas, anuncio de las fiestas.  
A las 20,30 horas, semifinales de mus y guiñote.  
A las 0,30 horas, verbena con la orquesta «Segunda Generación».

**QUINTANILLA SOMUÑO**

A las 18,00 horas, chupinazo y repique de campanas.  
A las 21,00 horas, baile con «Grupo Jamaica».  
A las 22,00 horas, concurso de disfraces infantil.  
A las 23,00 horas, elección de rey y reina de las fiestas.  
A la 1,00 hora, verbena con «Jamaica».

**URREZ**

A las 19,45 horas, desfile de hippies.  
A las 20,00 horas, pregón y proclamación de hippies.  
A las 20,30 horas, baile de tarde.  
A las 0,00 horas, verbena con «Pirámide».

**VILLAQUIRAN DE LOS INFANTES**

A las 18,30, partido de futbito femenino.

## MAÑANA, DIA 4:

**BELORADO**

A las 11,00 horas, cross.  
A las 12,00 horas, misa.  
A las 13,00 horas, concurso de canto de jotas.  
A las 18,00 horas, partidos de pelota a mano.  
A las 20,00 y 0,00 baile y verbena.

**CORNUDILLA**

A las 12,00 horas, final del campeonato de mus.  
A las 13,00 horas, Misa.  
A las 14,00 horas, juegos infantiles.  
A las 17,00 horas, bolos.  
A las 17,30 horas, campeonato de tuta masculino.  
A las 20,30 horas, gran baile, orquesta «Banda Nocturna».  
A la 1,30 hora, verbena.

**CRIALES DE LOSA**

A las 10,00 horas, pasacalles.  
A las 11,30 horas, carrera ciclista.  
A las 12,30 horas, misa.  
A las 17,30 horas, campeonato de brisca, mus, bolos, tuta y rana.  
A las 20,30 horas, bailes públicos.  
A las 21,00 horas, desfile infantil de disfraces.  
A las 0,00 horas, verbena.

**ESPINOSA DE LOS MONTEROS**

A las 10,30 horas, clásica de coches antiguos.  
A las 19,30 horas, verbena en Quintana de los Prados.  
A las 24,00 horas, verbena amenizada por la orquesta «Caribe».

**HUERTA DE ARRIBA**

A las 9,00 horas, dianas.  
A las 12,30 horas, misa.  
A las 14,00 horas, vermut.  
A las 20,30 horas, baile.  
A las 0,30 horas, verbena con «Supernova».

**LERMA**

A las 12,00 horas, campeonato de natación.  
A las 17,00 horas, campeonato de ajedrez.  
A las 23,00 horas, proclamación de la reina y damas, lectura del pregón y gala poética.  
Verbena popular con «Nervión».

**QUINTANA DE LOS PRADOS**

A las 16,30 horas, inauguración de la bolera de pasabolo.  
A las 17,00 horas, volteo de campanas y disparo de cohetes.  
A las 18,00 horas, concurso de tuta.  
A las 20,30 horas, baile.  
A las 0,00 horas, verbena.

**PINILLA DE LOS BARRUECOS**

A las 8,30 horas, dianas y pasacalles.  
A las 12,30 horas, misa.  
A las 13,30 horas, baile público

## DIA A DIA

con «Segunda Generación».

A las 17,30 horas, partidos de pelota a mano.  
A las 0,30 horas, gran verbena con «Segunda Generación».

**QUINTANILLA SOMUÑO**

A las 8,00 horas, bajada a las bodegas.  
A las 8,30 horas, dianas floreadas y pasacalles.  
A las 13,00 horas, misa y procesión.  
A las 14,00 horas, vermú y juegos.  
A las 17,00 horas, campeonato de mus, brisca y juegos infantiles.  
A las 18,00 horas, fútbol.  
A las 21,30 horas, baile con el grupo «Gramola».  
A las 22,30 horas, concurso de disfraces.  
A la 1,00 hora, verbena.

**SASAMON**

A las 12,00 horas, misa cantada por el coro «Los Veteranos», de

**INFANTES**

A las 12,00 horas, concurso de dibujo.  
A las 13,00 horas, chupinazo anunciador de las fiestas.  
A las 13,30 horas, exposición de artesanía.  
A las 17,30 horas, XVI campeonato de mus.  
A las 18,00 horas, campeonato femenino de bolos.  
A las 20,30 horas, baile popular con el grupo «Metamorfosis».  
A la 1,00 hora, gran verbena.

## DOMINGO, DIA 5:

**BELORADO**

A las 9,00 horas, diana.  
A las 13,00 horas, entrega de premios.  
A las 13,30 horas, concierto de la orquesta «Leyenda».  
A las 18,00 horas, festival taurino.



Miranda. A continuación, inauguración de la Oficina de Turismo y actuación de la tuna.  
A las 13,30 horas, vino español.  
A las 18,00 horas, actuación del grupo de teatro «Segisama».

**URREZ**

A las 11,30 horas, exhibición de deporte rural vasco.  
A las 13,00 horas, misa.  
A las 14,00 horas, concurso de cerámica y dibujo.  
A las 17,00 horas, trofeo de mountain bike.  
A las 21,00 horas, baile de tarde.  
A la 1,00 hora, verbena con «Tensión».

**VILLAQUIRAN DE LOS**

A las 20,30 horas, bailes públicos.  
A las 10,30 horas, disparo de cohetes y fuegos artificiales.  
A las 0,00 horas, verbena.

**CRIALES DE LOSA**

A las 10,30 horas, pasacalles.  
A las 13,00 horas, misa.  
A las 17,00 horas, campeonatos de brisca, mus, bolos, tuta y rana.  
A las 20,30 horas, bailes públicos.

**ESPINOSA DE LOS MONTEROS**

A las 9,30 horas, VII cross urbano «Villa de Espinosa».

A las 20,00 horas, baile.

**HUERTA DE ARRIBA**

A las 9,00 horas, dianas.  
A las 12,30 horas, misa.  
A las 14,00 horas, baile.  
A las 18,30 horas, baile.  
A las 0,30 horas, verbena con «Supernova».

**LERMA**

A las 11,00 horas, cross popular.  
A las 13,00 horas, misa y ofrenda floral.  
A las 14,00 horas, recepción para los mayores.  
A las 16,30 horas, tiro al plato.  
A las 18,00 horas, actuación de un grupo de danzas.

**PINILLA DE LOS BARRUECOS**

A las 8,30 horas, dianas y pasacalles.  
A las 12,00 horas, Misa.  
A las 13,00 horas, baile público.  
A las 18,00 horas, gran campeonato de calva.  
A las 18,30 horas, finales de mus, guiñote, brisca (mujeres).  
A las 20,30 horas, baile público.  
A las 0,30 horas, verbena pública con la orquesta «Escala 200».

**QUINTANA DEL PIDIO**

A las 17,00 horas, tiro al plato.

**QUINTANA DE LOS PRADOS**

A las 12,30 horas, misa.  
A las 13,30 horas, baile vermut.  
A las 17,30 hora, campeonato de voleibol y juegos infantiles.  
A las 18,00 horas, concurso de tejo.  
A las 20,00 horas, baile popular.  
A las 23,00 horas, fin de fiesta.

**QUINTANILLA SOMUÑO**

A las 8,30 horas, dianas y pasacalles.  
A las 12,00 horas, misa.  
A las 13,00 horas, vermut.  
A las 14,00 horas, aperitivos en las bodegas.  
A las 16,00 horas, juegos infantiles.  
A las 18,00 horas, danzas.

**URREZ**

A las 9,30 horas, dianas.  
A las 12,00 horas, misa.  
A las 13,00 horas, play-back.  
A las 13,30 horas, concurso de sandwich.  
A las 14,00 horas, traineras.  
A las 18,00 horas, fútbol.  
A las 21,00 horas, baile de tarde con «Trébol».

**VILLAQUIRAN DE LOS INFANTES**

A las 12,30 horas, misa.  
A las 13,00 horas, exposición de pintura.  
A las 14,00 horas, exposición de aperos de labranza.  
A las 18,00 horas, campeonato femenino de brisca.  
A las 18,30 horas, partido de futbol entre solteros-casados.  
A las 21,00 horas, campeonato de tute.  
A las 24,00 horas, recogido de «bonsais».

MANANA **Fiestas en** SOTOPALACIOS

## ■ BREVES

**Actualización del catastro de rústica en Briviesca**

□ **BRIVIESCA.**—El Ayuntamiento de Briviesca ha informado que la Junta Pericial del Catastro Inmobiliario Rústico de Briviesca y el Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria en Burgos van a actualizar el catastro de rústica con el fin de poner al día las modificaciones de fincas no recogidas debidamente, sin que ello suponga un incremento en la valoración de las fincas. Los propietarios de fincas rústicas deberán comunicar cualquier modificación a la empresa que se encargará de realizar los trabajos de actualización, en la Cámara Agraria Local entre los días 7, 8, 9, 14, 15 y 16 de septiembre.

**El pago del IAE comienza el próximo 16 de septiembre**

□ **BRIVIESCA.**—El próximo 16 de septiembre comienza el plazo marcado por la Agencia Tributaria para efectuar el pago de los recibos del Impuesto de Actividades Económicas (IAE) correspondientes a este año. El pago se podrá realizar a través de Bancos, cajas de ahorros y cooperativas de crédito del ámbito territorial en horario de atención al público.

**La Junta subvenciona actividades medio ambientales**

□ **BRIVIESCA.**—El Ayuntamiento de Briviesca recibirá una subvención de 500.000 pesetas de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio destinadas a la realización de una Jornada Medio Ambiental, según informa la Junta.

Esta subvención esta dirigida a potenciar cursos, congresos y seminarios que ayuden a la conservación y mejora del entorno medioambiental.

**EL ÚLTIMO HERRERO DE POZA DE LA SAL.**

— El yunque ha sido el mejor aliado que tuvo en su vieja fragua de Poza de la Sal el último herrero que hubo en esta villa, David Solas Nubla, instrumento de trabajo indispensable para forjar las distintas herramientas destinadas a la confección de los aperos de la labranza solicitadas en toda la comarca hasta mediados de los años sesenta por agricultores de Poza y otros municipios.

Entre los numerosos encargos que David Solas Nubla recibía en su fragua de Poza de la Sal y que con exquisita imaginación artesanal realizó en su reducido local, figuraron desde la reja del viejo arado romano hasta la gruesa llave de hierro para la pesada puerta de olmo.

Quedan lejanos en el tiempo los duros días de trabajo y las jornadas que este herrero pozano pasó en la fragua elaborando pacientemente distintos elementos con su viejo instrumental de fragua.

En su actual retiro bilbaino, David recordará con nostalgia el entusiasmo que dedicó a lo largo de varias décadas a la actividad artesana que la moderna tecnología está haciendo desaparecer en nuestro país. (Máximo Fuente).

# Las Hermanas Clarisas han pedido ayuda al Ayuntamiento para reparar el órgano

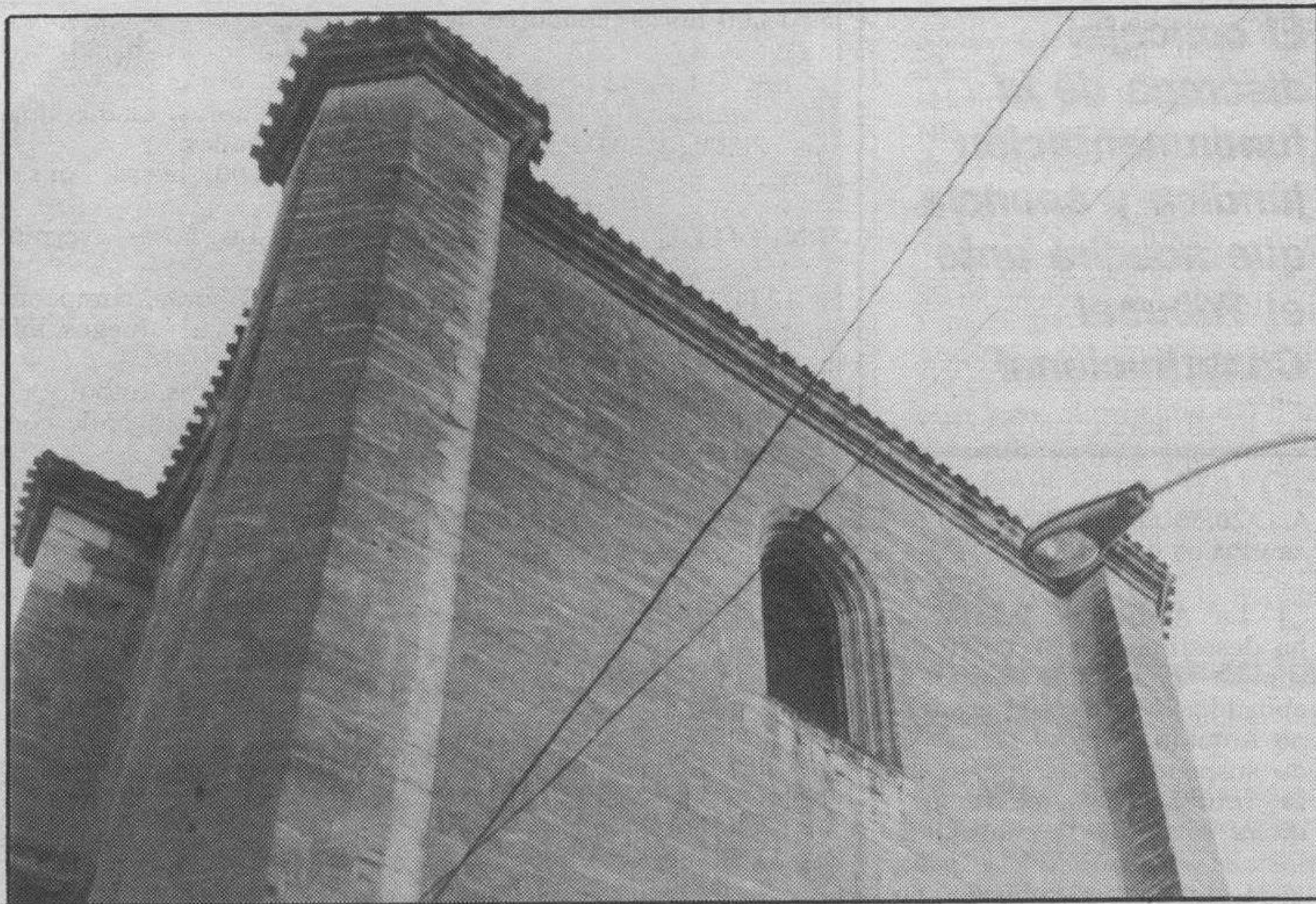
**Está construido en el siglo XVI y sus tubos producen un sonido de una gran calidad**

**Es el segundo más antiguo de toda la provincia**

□ **BRIVIESCA/J.B.**—La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Briviesca estudiará hoy la solicitud presentada por la comunidad de religiosas Clarisas de este municipio, en la que pide a la Corporación municipal una ayuda económica destinada a la reparación del órgano existente en el Monasterio de Santa Clara.

Afinar el órgano es la reparación fundamental que precisa este instrumento musical, que tenía algunas teclas defectuosas, según ha confirmado a este diario una portavoz de la comunidad religiosa, que informa que este órgano ha sufrido otras reparaciones en los últimos años, aunque recalca que su estado general de conservación es bueno.

Este instrumento está construido en el siglo XVI y permanece desde entonces en el convento aunque en la actualidad se emplea en contadas ocasiones; sería, según las mismas fuentes, el segundo órgano de la provincia en cuanto a antigüedad y calidad de sonido, después del existente en la Colegiata de



MONTEJO

El Monasterio de Santa Clara alberga un órgano del siglo XVI que necesita ser afinado.

Covarrubias.

Por otra parte, esta Comisión municipal de Gobierno, que se reúne a partir de las ocho de la tarde en las dependencias municipales, estudiará también el expediente de incoación de ruina para el edificio instalado en el número 36 de la calle Santa María Bajera de esta ciudad, que insta la propiedad del inmueble formada por Emiliano Achiaiga y otras que se indican.

En la misma sesión, la Comisión de Gobierno estudiará el informe presentado sobre la necesidad de adquisición de un aparato elevador para enterramientos en los

nichos de la nueva galería del cementerio, con presentación de ofertas y la propuesta de adjudicación.

**REFORMA DE LA BIBLIOTECA**

Según señala el orden del día, la Comisión estudiará también la memoria de actividades presentada por la Asociación de Escuelas deportivas Municipales, relativa a las actividades realizadas durante el curso 1992-93, con resultados económicos y aprobación de gastos dictaminada de forma favorable por la Junta Rectora.

Por otro lado, los compo-

nentes de esta comisión estudiarán el expediente de reforma de la biblioteca pública, sobre el que se aporta el estudio presupuestario y de funcionalidad dispuestos por esta mismo órgano municipal en un acuerdo anterior.

Además, la Comisión de Gobierno de Briviesca conocerá el parte de la Dirección de Servicios sobre detalle de realización de horas fuera de jornada por personal del servicio de limpieza viaria durante el segundo semestre del año actual, así como las liquidaciones del impuesto giradas por transmisiones y actos jurídicos.



MONTEJO

## La asociación «Viudas Santa Casilda» programa un viaje para conocer «Campofrío»

**Una expedición de 56 personas acaba de regresar de la excursión que esta asociación organizó a Galicia**

□ **BRIVIESCA.**—La asociación «Viudas Santa Casilda Briviesca y la Bureba» trabaja en la organización de una excursión a Burgos que se celebrará el próximo mes de octubre, y en la que está previsto realizar una visita a las instalaciones de la empresa cárnica burgalesa Campofrío.

Esta nueva excursión se realizará el próximo 4 de octubre, según asegura Isabel Ortega, presidenta de esta asociación, quien subraya que se trata de la próxima actividad que realizará esta joven asociación briviescana, con algo menos de un año de vida, y que cuenta ya con más de un centenar de asociadas.

Pese a que la asociación no ha definido todavía el programa para esa fecha, está previsto que el resto de la jornada se complete con visitas al Monasterio de Las Huelgas, la Cartuja y otras actividades de carácter cultural.

Por otra parte, durante la tarde del miércoles regresó a la capital burebana la expedición compuesta por las 56 personas que participaron en la excursión a Galicia que organizaba esta misma asociación, y que había partido de Briviesca el 28 de agosto.

Este viaje, que se encontraba abierto además de a las asociadas y también a las personas ajenas a la asociación, tenía un precio de 15.000 pesetas. En el trayecto se realizaron paradas en Lago de Sanabria, Orense, Vigo, Santiago de Compostela, Tuy, Bayona y La Toja, que se aprovecharon para hacer compras.

## La Audiencia Provincial desestima un recurso presentado por Antonio Berzosa

**El concejal discrepa de la fundamentación jurídica y anuncia que acudirá ante el Tribunal Constitucional**

A. LAZARO/J.C. ONTORIA  
ARANDA DE DUERO

La Audiencia Provincial ha desestimado el recurso de súplica presentado por los abogados del concejal arandino Antonio Berzosa solicitando suspender la ejecución de la providencia dictada por dicha sala por la cual se le instaba a cumplir la pena accesoria de suspensión de cargo público de un mes y un día, que le fue impuesta en 1990. El auto fue dictado el pasado miércoles a pesar de que el recurso se presentó antes de verano.

La Audiencia Provincial discrepa con la parte recurrente sobre el momento a partir del cual habrán de cumplirse las penas accesorias. Los abogados del concejal entienden que el cómputo del tiempo de suspensión se inicia a partir de la fecha de la firmeza de la sentencia, con abstracción de cualquier circunstancia.

Por su parte el Tribunal considera que al haberse aplicado el beneficio de la con-



FLORENTINO LARA

Antonio Berzosa entiende que el auto dictado por la Audiencia resulta contradictorio.

dena condicional, debe transcurrir el tiempo en el que se suspende el cumplimiento de la pena principal, «porque sólo entonces se remite definitivamente la pena principal impuesta o se ordena su cumplimiento, si no se han observado las condiciones impuestas para la suspensión». La sala opina que si no se entendiera así se podría dar el caso de un doble cumplimiento de las penas accesorias.

Antonio Berzosa, que se enteró de la resolución del auto a través de Diario de Bur-

gos, asegura que con el debido respeto que le merece toda resolución judicial y el acatamiento de la misma, discrepa de la fundamentación jurídica del auto. Anuncia también la presentación de un recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional porque entiende «que la resolución dictada conculca mis derechos fundamentales».

Por otro lado, Berzosa señala que el auto resulta contradictorio «puesto que recoge sustancialmente los mismos argumentos que se contenían

en mi alegato y sin embargo desestima mi pretensión». El concejal arandino apunta que el recurso lo fundamentará en el derecho a la tutela judicial efectiva y el derecho de todo ciudadano a no sufrir dilaciones indebidas por parte de la Administración de Justicia.

La Audiencia Provincial instó en junio a Berzosa a cumplir la pena a raíz de un informe solicitado por el Ayuntamiento sobre su situación como concejal tras surgir dudas sobre su legalidad por una antigua condena.

## César Huidobro será el pregonero en los festejos de Milagros

□ MILAGROS.-La localidad de Milagros celebra durante este fin de semana sus fiestas patronales en honor de la Natividad de la Virgen María, que contarán este año con un pregonero de excepción, el consejero de Presidencia y Administración Territorial de la Junta de Castilla y León, César Huidobro Díez.

Los actos comenzaron ayer jueves con una competición de bicicletas de montaña y una actuación del coro «Arco Pajarito», del Hogar de la Tercera Edad de Aranda. Hoy viernes habrá concursos, juegos infantiles, y a las 19,30 horas la tradicional ofrenda a la patrona milagreña y la lectura del pregón. La verbena estará amenizada por la orquesta «Expresión».

La Tuna de Obras Públicas de Burgos actuará el sábado a las 13,00 horas después de la misa y baile a la Virgen. La jornada festiva continuará por la tarde con partido de fútbol, competición de juegos autóctonos y baile.

Dentro de la programación del domingo destaca una exhibición de pelota a mano, a las 18,00 horas, a cargo de tres parejas integrantes de la selección de Castilla y León. Los concursos de bailes, disfraces y gastronomía completarán la jornada que se clausurará con la velada y la quema de la traca.

El calendario festivo del fin de semana tiene otra dos citas ineludibles, la primera en Moradillo de Roa y la segunda en la misma capital de la Ribera, donde la Peña Tierra Aranda celebra su fiesta anual.

## La VII Feria de la Ribera se inaugura hoy con la presencia de numerosas autoridades

□ ARANDA.- La séptima edición de la Feria de la Ribera, que se prolongará hasta el próximo domingo, celebra hoy su jornada inaugural. En una superficie de 20.000 metros cuadrados, ubicada en un nuevo enclave de la Avenida de Castilla, mostrarán sus productos casi 90 expositores pertenecientes a los sectores de maquinaria agrícola, automoción, agroalimentación y artesanía.

En el tradicional acto del corte de cinta estarán presentes el subsecretario del Ministerio de Agricultura, Mariano Casado, y el delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares, que visita por primera vez Aranda desde su reciente nombramiento. En representación de la Junta han confirmado su asistencia el consejero de Presidencia, César Huidobro, y el director general de Comercio y Consumo, José Luis Calzada, además de otras autoridades provinciales.

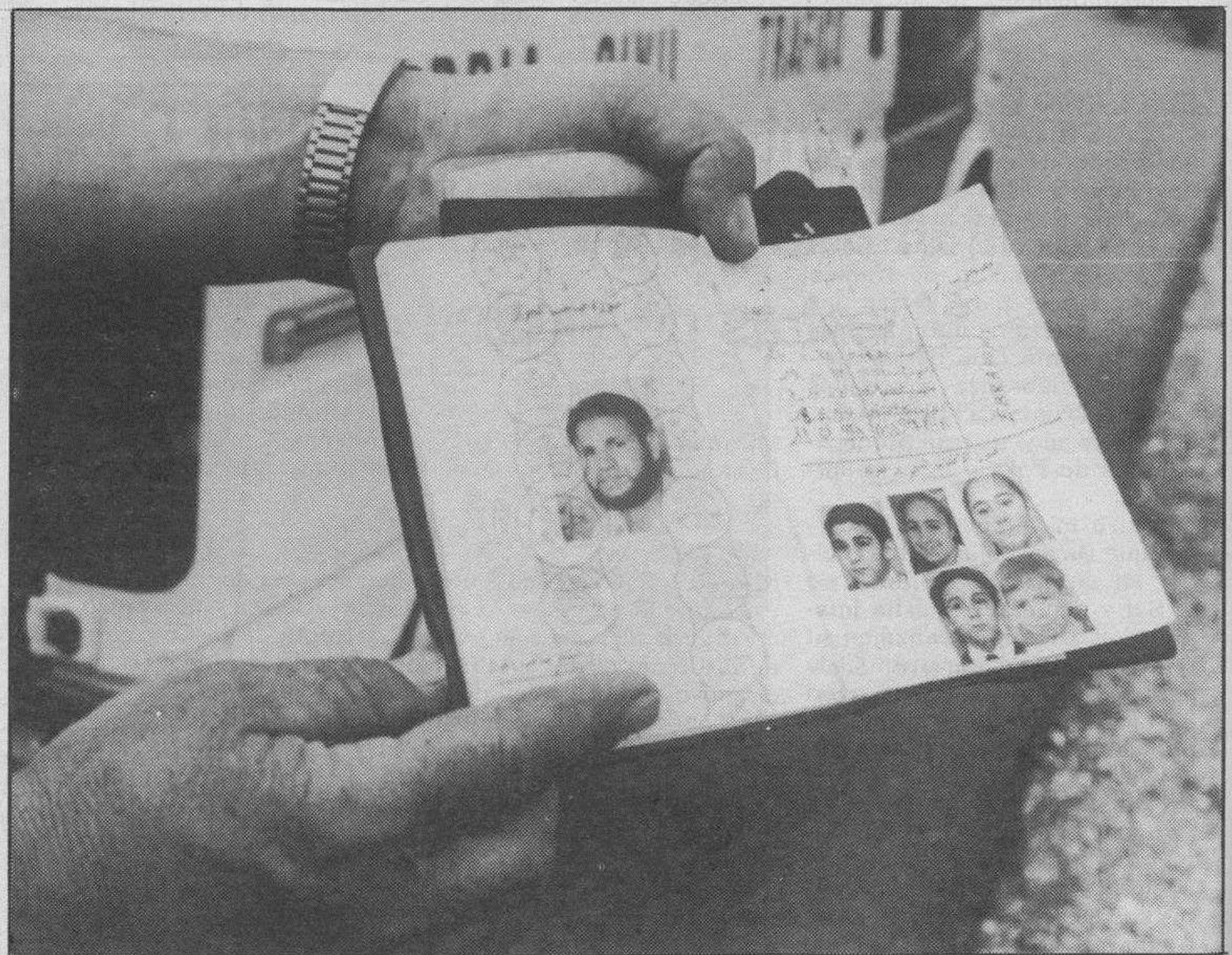
El recinto ferial abrirá sus puertas a partir de las 13,00 horas. Tras la visita a los dis-

tintos stands por las personalidades invitadas habrá una actuación de la Banda Municipal de Aranda. Por la tarde está prevista una demostración folklórica a cargo del grupo «Estampas Burgalesas». La primera jornada del certamen ferial concluirá a las diez de la noche.

La participación de varios municipios integrados en la Agrupación Europea de Interés Económico de la cuenca del río Duero constituye una de las principales novedades del certamen, junto a la celebración mañana sábado del Día de Miranda do Douro.

El domingo tendrá lugar el tradicional Concurso Morfológico de Oveja Churra. Los ganados ovino y porcino serán los protagonistas de sendas conferencias programadas durante el fin de semana.

Un vino español, la entrega de placas conmemorativas a los expositores y la actuación del grupo folklórico «Algibe» pondrán el domingo por la noche el broche final a la séptima edición del certamen.



FLORENTINO LARA

**TRAGICO ACCIDENTE DE TRAFICO.**-Los siete integrantes de una familia marroquí, compuesta por un matrimonio y sus siete personas (el matrimonio y cinco hijos), sufrieron un accidente de tráfico, al salirse de la calzada, volcando, el turismo en el que viajaban, resultando muerta la madre, Fadma Ibrahimí, de 48 años y heridos graves el conductor y padre, Mohammadi Ibrahimí, de 53 años y sus hijos Mimount, Habida, Mohamed, Abd El Movi y Mostapha de 19-20-15-13 y 4 años respectivamente. El accidente se produjo en la tarde de ayer en el kilómetro 167 de la autovía Madrid-Burgos por un reventón de una rueda según informó el conductor de un coche holandés. Todos los heridos fueron llevados al hospital de los Santos Reyes donde quedaron ingresados. En la imagen el pasaporte del conductor.



## El descenso en el número de delitos se confirma en los primeros meses del año

**Los delitos sobre la propiedad acaparan el mayor porcentaje**

**Preocupa que Miranda atraiga consumidores de droga**

MIGUEL ANGEL PETIT  
MIRANDA DE EBRO

Las cifras correspondientes a delitos cometidos en Miranda experimentaron un importante descenso en 1992 con respecto al año anterior, según datos facilitados ayer por el gobernador civil de la provincia, César Braña.

Braña asistió en Miranda a la reunión de la Junta Local de Seguridad Ciudadana, en la que también estuvieron presentes el alcalde de la ciudad, Julián Simón Romanillos, y los máximos representantes locales de la Policía Nacional, Guardia Civil y Policía Local.

De acuerdo con el estudio elaborado por el Gobierno Civil, la tendencia a la baja en el número de delitos se ha mantenido durante los primeros siete meses de 1993 en relación al mismo período del pasado año. Sólo las cifras relativas a delitos sobre la propiedad se incrementaron en el citado período -frente a los 333 de los primeros siete meses de 1992, desde enero a julio de este año se com-



César Braña y Julián Simón asistieron a la reunión de la Junta Local de Seguridad Ciudadana.



tieron 3.571-. Durante el pasado mes de julio, los delitos sobre la propiedad supusieron el 93 por ciento del total.

Tras un ligero descenso en el número de delitos cometidos en Miranda durante 1991, en el año 92 las cifras se situaron en 626 y durante los siete primeros meses del presente año han quedado en 401 -11 menos que las correspondientes al mismo período del año anterior-. Para César Braña, «nunca se puede ser triunfalista, porque siempre que hay un delito existe motivo de alarma, pero puede plantearse la realidad cuando menos de una manera esperanzadora».

### CAPITULO DE DROGAS

En el capítulo relativo a la lucha contra la droga, el gobernador civil pidió paciencia a la población y señaló que «lo que es obvio en la vía pública también lo es para la Policía, pero si no se efectúan determinadas operaciones es porque se persiguen operaciones de mayor relieve». A juicio de Braña, en Miranda, «más que un problema de droga, existe un problema con la droga». La principal preocupación de las fuerzas de seguridad a partir de ahora irá encaminada a lograr que

Miranda no sea un centro de atracción de consumidores de droga de otras ciudades.

En cuanto al horario de cierre de los establecimientos hosteleros, Braña aseguró que se va a ejercer una gran presión. En este sentido, aquellos establecimientos que reciban tres sanciones por incumplir las normas serán cerrados de forma cautelar, por un período de quince días a un mes, aunque dicho período podría verse incrementado si concurren otras circunstancias agravantes, tales como la venta de bebidas alcohólicas a menores o el tráfico de sustancias estupefacientes en el local.

### BREVES

**Comienza la Novena a la Virgen de Altamira**

MIRANDA.-Hoy comienza la Novena a la Virgen de Altamira, patrona de Miranda, que correrá a cargo de la parroquia de Santa Casilda. Los próximos días 4, 5 y 6, la Novena será celebrada por la iglesia de San Nicolás, los religiosos de la ciudad y las parroquias de Nuestra Señora de los Angeles y Santa Ana, respectivamente.

La predicación estará a cargo de los sacerdotes celebrantes y participarán los coros parroquiales y las distintas agrupaciones corales de la ciudad. Por otro lado, el próximo día 5 tendrá lugar el Rosario de la Aurora a partir de las ocho y media de la mañana, que saldrá de San Nicolás para terminar en Santa María con la celebración de una misa a las nueve de la mañana.

**Reunión preparatoria del XIX Torneo Local de Fútbol**

MIRANDA.-El Club Náutico Mirandés convoca a los equipos participantes en el XIX Torneo Local de Fútbol a una reunión preparatoria del mismo que se celebrará hoy viernes. Dado el interés de los temas a tratar, se ruega la asistencia de todos los delegados de equipo. También se invita a cuantas personas quieran asistir a título informativo. Toda persona mayor de quince años, que esté interesada en jugar y no tenga equipo, puede comunicarlo al Club, quien tratará de incorporarle a alguno de los equipos participantes.

**Instituto de Bachillerato**

MIRANDA.-El plazo de presentación de matrículas en el Instituto de Bachillerato «Fray Pedro de Urbina» de Miranda permanece abierto desde el pasado día 1 y hasta el próximo día 10 de este mes.

## Un total de veinte empresas representan a la ciudad en la Feria de Muestras de Vierzon

MIRANDA.-Tres empresas mirandesas del sector alimentario estarán presentes en la Feria de Muestras de Vierzon, que se celebrará desde mañana al día 12 en la mencionada localidad francesa, según informa la Cámara de Comercio e Industria. Las empresas son Galletas Coral y Cafés Gometro, además de Coinme que cuenta con una gama de productos adecuados al potencial mercado vitivinícola de especial relevancia que existe en la región de Cher.

También estarán presentes un conjunto de 16 empresas exportadoras y potencialmente exportadoras, mediante sus catálogos de productos, que pertenecen a los sectores mobiliario, agroalimentario, pintura, metal y otros. Esta muestra industrial se completará con una serie de catálogos de empresas de subcontratación, así como información general contenida en disquettes relativa a Castilla y León.

La Cámara de Comercio de Miranda participará en esta Feria de Muestras en colaboración con el Ayuntamiento, que ha sido el encargado de organizar los «stands» expositivos de Miranda. La representación de esta entidad correrá a cargo del encargado de comercio exterior de la Cámara, que contará con el apoyo de un técnico de Vierzon conocedor de las industrias exportadoras de Miranda.

Asimismo, la Cámara estará representada por su presidente, Antonio Ortiz de Orruño Roa, integrante de la delegación oficial organizada por el Ayuntamiento para asistir a los actos de inauguración de la Feria de Vierzon. El presidente aprovechará esta ocasión para relanzar los contactos mantenidos con su homónimo de la Cámara de Cher y realizar unas jornadas de contacto entre empresarios y comerciantes de Miranda con distribuidores y fabricantes de la región de Cher.

## Javier Cámara Sáinz ha sido nombrado jefe accidental de la Comisaría de Policía

MIRANDA.-El inspector jefe del Cuerpo Nacional de Policía, Javier Cámara Sáinz, se ha hecho cargo de la Comisaría de Miranda de Ebro, mientras se cubre la vacante de comisario, plaza que quedó libre con la marcha de Oscar Vivar Visaira tras su jubilación y paso a segunda actividad, a principios del mes de mayo.

Después de cinco años al frente de la Comisaría de Policía de Miranda, Oscar Vivar fue

sustituído de forma provisional por Angel Fernández Sabando, que retorna ahora a su antiguo cargo al frente de la Jefatura del Grupo de Policía Judicial.

El nuevo jefe accidental de la Comisaría de Miranda, de 42 años de edad, ingresó en la Academia de Policía de Madrid en el año 1972. Desde entonces, fue destacado como inspector jefe en las Jefaturas Superiores de Policía de Bilbao, Torrelavega y Valencia. Desde 1981,

se encontraba destinado en la Comisaría Provincial de Policía de Burgos, donde ha venido desempeñando diversas tareas.

Javier Cámara Sáinz, que llega destinado a Miranda en comisión de servicios, destacó durante su estancia en la Comisaría de Burgos por su cordial relación con los medios de comunicación y por haber contribuido a un adecuado funcionamiento del Gabinete de Prensa de dicha Comisaría.

VENTA Y ALQUILER

DE NAVES INDUSTRIALES  
EN EL POLIGONO I. DE BAYAS

VENTA Y ALQUILER DE PLAZAS DE GARAJE

SERCOMI S.A.

Tfno. 32 18 50 MIRANDA DE EBRO

18,46

## La Junta mantendrá «una postura rigurosa» ante la cesión del IRPF

**El Consejo aprobó ayer partidas destinadas a residencias e infraestructuras**

□ **VALLADOLID/AGENCIAS.**—Castilla y León mantendrá una «postura rigurosa» en la negociación de la cesión a esta Comunidad del 15 por ciento del IRPF, «que podría llegar a no aceptarse, si no nos beneficiase en la misma medida que a otras Regiones», dijo ayer el portavoz del Ejecutivo Autónomo, José Manuel Fernández Santiago.

Tras el habitual Consejo de Gobierno, el portavoz declaró, como ya lo hiciera el presidente Lucas, que la Junta de Castilla y León está dispuesta a «llegar hasta donde haga falta» en la defensa de sus intereses. Fernández Santiago añadió que los detalles de la postura de la Junta quedan condicionados al resultado de las negociaciones del consejero de Economía y Hacienda, Fernando Bécker, el próximo lunes, con representantes de la Administración Central y a las conclusiones que el próximo día 23 salgan del Consejo de Política Fiscal y Financiera.

También anunció el portavoz que del resultado de estas negociaciones y del conocimiento que se tenga del proyecto de presupuestos generales del Estado para 1994



ANGEL AYALA

El consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago, expuso las directrices del Consejo.

de dependerá la elaboración de los presupuestos generales de Castilla y León para el próximo ejercicio.

El consejero portavoz informó de que los próximos días 28 y 29 se celebrará en Sanabria (Zamora) una reunión monográfica del Consejo de Gobierno para elaborar los presupuestos de la Comunidad Autónoma.

Por otra parte, Fernández Santiago, que también es consejero de Sanidad, anunció

que su departamento tiene intención de invertir 2.200 millones de pesetas en la creación de plazas residenciales para la tercera edad, en un plan que llega hasta 1995.

Los proyectos ya ejecutados o en fase de construcción servirán, según el consejero, para cubrir la demanda existente en las provincias de Burgos, Palencia y Soria, superando el 5 por ciento recomendado por la Organización Mundial de la Salud.

Con la nueva inversión prevista se subsanarán las deficiencias de plazas en Zamora, León y Avila, las tres provincias con mayor índice de envejecimiento.

Además, el Consejo de Gobierno aprobó una partida de 770 millones de pesetas para realizar obras de abastecimiento de agua en Zamora, Palencia, Barco de Avila y las localidades salmantinas de Armentero, Galinduste y La Tala.

## El fiscal de Valladolid recurre el auto judicial sobre presos considerados «muy peligrosos»

□ **VALLADOLID/EFE.**—El fiscal de Valladolid recurrió ayer el auto del juez de Vigilancia Penitenciaria de Castilla y León sobre los trece presos de Villanubla «muy peligrosos», al estimar que el reglamento carcelario aplicado a estos internos debe continuar como hasta ahora para garantizar la seguridad del centro.

El auto del juez de Vigilancia, José Luis Castro, reconoce a estos presos el derecho a mantener encuentros «vis a vis» «con familiares y allegados íntimos», realizar «actividades en común» y «la posibilidad de salidas al patio de dos en dos, con las oportunas medidas de control».

El recurso del fiscal, al que tuvo acceso Efe, indica que «permitir las salidas al patio en grupos sería comenzar de nuevo un ciclo en el que los internos volverían a plantear conflictos», aunque matiza que «habría que considerar cada caso».

La dirección de Villanubla ha señalado que los internos peligrosos se han negado en otras ocasiones a subir a sus

celdas al finalizar su paseo por el patio, «se han hecho fuertes con objetos contundentes o punzantes, por lo que esta nueva situación complicaría el modo de actuar de los funcionarios para reducirlos».

En cuanto al traslado de los presos por las dependencias con esposas, el recurso, firmado por el Teniente Fiscal de Valladolid, Luis María Delgado, dice que «el hecho de que un interno condenado por delitos cometidos dentro del Centro vaya de un sitio a otro, supone un peligro y hay posibilidad de que intente la fuga, o ataque y cause lesiones a los funcionarios o decapite a otro interno».

El Ministerio fiscal precisa que para permitir su traslado sin esposas también habría que estudiar cada caso en cada momento, al igual que en las comunicaciones «vis a vis».

El teniente fiscal Luis María Delgado afirmó ayer que en el caso de que el juez desestimara el recurso «se podría interponer otro ante la Audiencia Provincial de Valladolid».

## SOGACAL y el Central Hispano abren una línea de crédito para las PYMES

**El acuerdo mueve 7.000 millones para pequeñas y medianas empresas de Burgos, Soria, Palencia y León**

□ **BURGOS/EFE.**—SOGACAL, empresa de garantía recíproca participada por la Junta de Castilla y León, y el Banco Central Hispano firmaron ayer en Burgos un convenio de colaboración que permitirá la concesión de préstamos y ayudas a pequeñas y medianas empresas de Burgos, Soria, Palencia y León.

El convenio se enmarca dentro del suscrito en ámbito nacional por el Banco Central Hispano y 17 sociedades de garantía recíproca por el que se abre una línea de crédito a pequeñas y medianas empresas por un importe de 7.000 millones de pesetas.

El montante del convenio, suscrito por el director regional del Banco Central Hispano, Gaspar Chumillas

Zamora, y el presidente de SOGACAL, Antonio de Santiago Díaz-Güemes, supone algo menos del 10% de las líneas de ayuda a las PYME que ofrece SOGACAL, que se elevan en su zona de influencia a 3.000 millones de pesetas.

«Más importante que la cuantía del convenio —señaló Antonio de Santiago— es el hecho de que se trata de uno de los primeros que se firma con un Banco, en lugar de una Caja de Ahorros, lo que tiene ventajas en cuanto a los servicios complementarios que el Banco prestará a quienes se acojan a las ayudas».

De Santiago afirmó que el documento firmado supondrá algunas novedades, entre ellas que el interés, fijado en un 0,75% por encima del interés que señale el Mercado Interbancario, será revisado trimestralmente y no de forma semestral o anual, como se viene realizando actualmente.

### BREVES

**Tirón desde una bicicleta en Salamanca**

□ **SALAMANCA/EFE.**—Un individuo joven, desde una bicicleta de paseo, robó a una mujer de mediana edad sus pertenencias en Salamanca, informó ayer la Policía Municipal.

El joven, vestido con una camisa blanca con rayas amarillas y con pantalones cortos azules, produjo a su víctima lesiones, por las cuales hubo de ser atendida en el Centro de Salud «La Alamedilla».

**Jóvenes agricultores repartirán cincuenta toneladas de fruta**

□ **MADRID/ICAL.**—La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) repartirá mañana 50.000 kilos de fruta en la Plaza Mayor de Madrid para protestar contra las agresiones a productos hortofrutícolas por parte de los agricultores franceses.

Esta acción se enmarca en la campaña que tanto ASAJA como otras organizaciones han realizado a lo largo del verano para sensibilizar a los consumidores españoles con los problemas por los que atraviesa la agricultura española y, en especial, para pedir su solidaridad en la defensa de nuestros productos agrícolas. Castilla y León repartirá ciruelas.

**La grúa retira un coche con su propietario en el interior**

□ **VALLADOLID/EFE.**—La grúa municipal del Ayuntamiento de Gijón procedió a retirar un vehículo matrícula de León con su propietario en el interior, al negarse éste al arrastre de su coche, según consta en la denuncia presentada por la Policía Municipal.

Jose Luis A. M., vecino de León, tenía aparcado su vehículo cuando fue enganchado por la grúa, lo que originó una fuerte discusión entre el propietario del vehículo y el agente de la Policía Municipal al que, según la declaración de este último, insultó al llamarle «garrapatero» y «pordiosero».

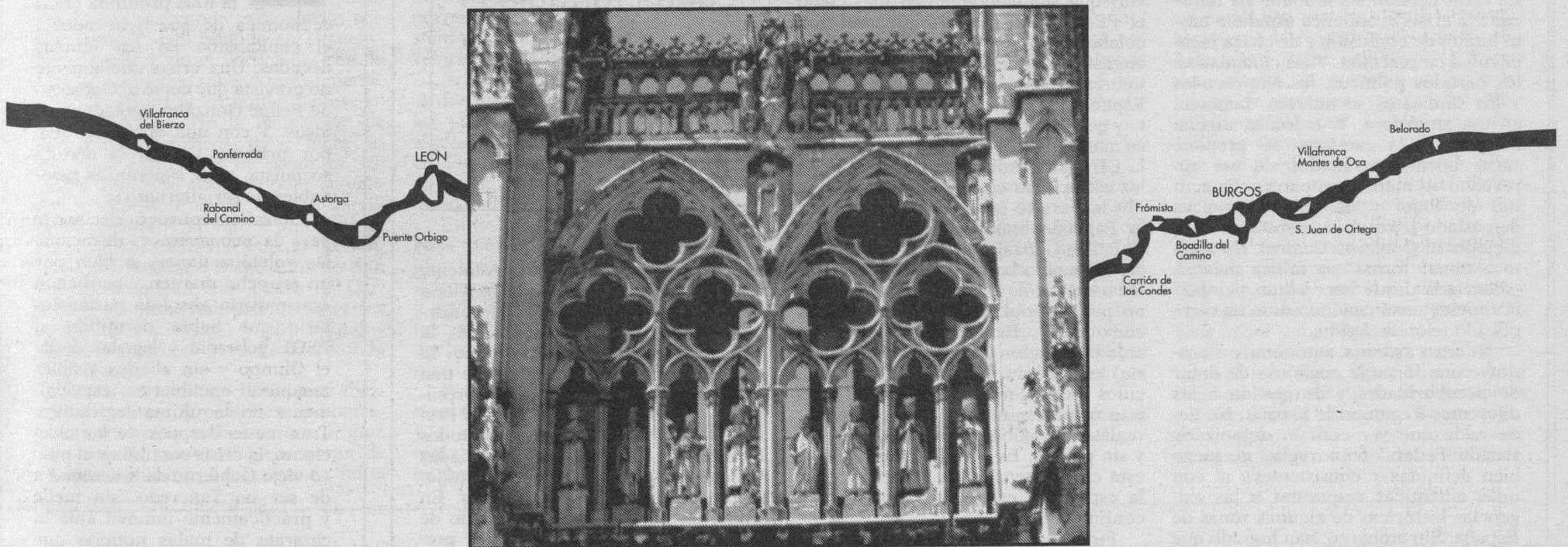
Ante la insistencia del agente por retirar el coche estacionado, el propietario del turismo se encerró en el interior del vehículo a pesar de los consejos de su mujer y de otros familiares, y fue trasladado, en esas condiciones, hasta el Depósito Municipal.

**Presentado el programa de fiestas de Valladolid**

□ **VALLADOLID/EFE.**—La concejala de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid, Cristina Agudo, ha presentado el programa de fiestas que se celebrarán en esta ciudad desde el 11 al 26 del mes de septiembre con la presencia de figuras de la canción como Miguel Bosé, Juan Pardo, Rocío Jurado, Rocío o Gabinete Caligari.

El día 18 tendrá lugar el pregon a cargo del presidente de la Asociación de Amigos del Teatro de Valladolid, Angel Velasco, que dará paso a un amplio abanico de actos caracterizados por la variedad y la descentralización de los recintos elegidos que se distribuyen por toda la ciudad.

# LA VENTANA DEL VECINO



## Disfruta de lo tuyo.

Si lo más tuyo se considera Patrimonio de la Humanidad. Si lo tuyo atrae cada año a miles de visitantes. Si tu Camino es seguido desde hace mil años y es la primera ruta turística de la Historia. Si la mayor parte del recorrido Jacobeo en España transcurre por Castilla y León y es considerado por el Consejo de Europa el "Primer Itinerario Cultural Europeo". Si toda esta riqueza artística y cultural te pertenece, a qué esperas para conocerla. Ponte en marcha y disfrútala. Es toda tuya.

## EL CAMINO DE SANTIAGO EN CASTILLA Y LEÓN

## La solapada autodeterminación

FRANCISCO VAZQUEZ

**L**a política felipista se encuentra en un nervioso momento de aceleración, de tanteos, de pactos ambivalentes, de intereses encontrados y de cierta crispación autonómica. Felipe González es un habilísimo negociador y con muy variados recursos para la persuasión coyuntural. Sin embargo, el hecho de gobernar en minoría le está creando unos descomunales problemas a la hora de establecer una política, económica, social, laboral y coherente. Tiende globos sonda, avanza y retrocede, con una patente incertidumbre y con un inquietante estilo de inseguridad en sus propuestas. Su equipo de gobierno es como una sombra inconsistente de proyectos diluidos y de fórmulas para un «pacto social» que no tiene un claro marco de referencia. La crisis económica mundial ha reforzado la crisis económica española hasta límites de confusión y de cierta incapacidad de reacción. Y los ciudadanos, los partidos políticos, los empresarios y los sindicatos se mueven, también, en esa atmósfera. Y, enfrente, alguna autonomía -la catalana- se propone sacar buenos resultados de ese río revuelto. Al menos, así parece. La actitud de Pujol y del catalanismo va demasiado lejos en su puesta de condiciones al Gobierno Central. Ha vuelto a tomar forma esa mítica palabra -silenciada desde hace algún tiempo-: la «autodeterminación», como un complicado telón de fondo.

Nuestro sistema autonómico constituye una fórmula engañosa de dotar de peculiaridades y de gestión a las diferentes Regiones de España. No tiene nada que ver con un organizado Estado Federal (con reglas de juego bien definidas y consistentes), ni con unas auténticas respuestas a las exigencias históricas de algunas zonas de España. Sin embargo, han logrado que la democracia española haya funcionado hasta ahora, sin sobresaltos y con cierto equilibrio entre centralismo estatal y nacionalidades periféricas. Pero, en los momentos más problemáticos de la política nacional, reconocen las políticas independentistas dentro del escenario de la España total. Esto indica dos cosas: una, el «oportunismo insolidario» de alguna autonomía; otra, la «política agotada», del Gobierno.

Por mucho que se trate de recubrir de grandes palabras de solidaridad con la España total, la actitud del catalanismo viene a significar unas fórmulas políticas agresoras para el Estado español. Se fija una línea divisoria

entre «Estado catalán» y «Estado español». Y, como objetivo al que se mira, una estrategia para perseguir una «solapada autodeterminación» -que se sabe que es todavía imposible-, pero se incluye en el debate político coyuntural, dado que Felipe está forzado a contar con los votos de Pujol. Así de crudas aparecen las cuentas de esta política nacionalista.

El otro aspecto lo representa un Felipe González con menos reflejos y cercado por las otras fuerzas políticas, empresariales y sindicales, además de conflictos profundos dentro del PSOE. Hay que subrayar que, partidos como el PP, no dan muestras de una fina colaboración en esta situación de angustia nacional. Son mayores sus intereses partidarios que el amor a una España real, asfixiada económicamente y que tiene que sortear con dignidad su participación en las demandas de la CE y su desnivel de desarrollo con las estructuras comunitarias. Aznar se olvida de este factor importante para la España comunitaria de hoy. Pero es Felipe González el que no tiene suficientemente claro el camino a seguir (su carencia de reflejos) y cómo lograr un pacto social realista, progresista y convincente. Es cierto que su capacidad de gestión (su gobierno en minoría) está cápite disminuida. Sus cálculos exigen múltiples maniobras, y esto resulta muy peligroso para poder realizar un gobierno eficaz, necesario y sin pausas. Es España entera la que está en una tensión de espera, porque la esperanza está muy deteriorada y confundida.

Pujol merece un análisis por separado. Nadie puede negarle al «honorable» su talento de político zigzagueante y de segundas intenciones. Pero, en su programa, implica los intereses partidarios de unas próximas elecciones y una visión un tanto «mítica» de una Cataluña autodeterminada y con ciertos poderes imperialistas. Las otras autonomías se sienten humilladas, marginadas, de tercera clase y chuleadas por unos privilegios catalanistas. Y hasta ahí podríamos llegar. Estimo que es ese gravísimo error de cálculo de un Pujol estadista, más obcecado por ganar unas elecciones que por lograr unas «metas razonables» y, deseables como lo óptimo, de una lícita utopía política.

Por mucho que se trate de recubrir de grandes palabras de solidaridad con la España total, la actitud del catalanismo viene a significar unas fórmulas políticas agresoras para el Estado

Habrà que recordarle al presidente Pujol que la actual Cataluña funciona con la gran mano de obra de andaluces, gallegos y extremeños. Es la España del gran «capital humano» la que hace mover las industrias de una Cataluña favorecida por altos presupuestos del Gobierno Central o del Presupuesto General del Estado de todos los españoles. Las últimas Olimpiadas han consumido muchos miles de millones en infraestructuras catalanas. En último término, el capital humano de la mano de obra foránea y los presupuestos nacionales deben ser tenidos en cuenta a la hora de hacer valoraciones políticas y de aventurar metas nacionalistas. La lógica política se impone en este caso.

Sería bueno que la oportunidad del complejo «pacto social» no solapara afares de una inconfesada «manía autodeterminista», que no es el mejor momento para plantearla teóricamente y para esgrimir la con fines partidarios. La España real -de la que necesariamente forma un radio de acción la Cataluña del 93- reclama fórmulas de adaptación a la Europa Comunitaria, con un esfuerzo colectivo y con una obligada renuncia a privilegios o comportamientos de excepción.

## ¿Qué hace el Gobierno?



PEDRO ALTARES

**E**STE país despertó del sueño del 92, la tierra prometida que no llegó a serlo, inmerso en la más profunda crisis económica de que tiene noticia el capitalismo en las últimas décadas. Una crisis oficialmente no prevista que cogió al Gobierno de Felipe González agotado y sin ideas. Y con una oposición que, por primera vez en la década socialista, tenía esperanzas razonables de ser alternativa.

González convocó elecciones para la primavera y, de nuevo, las volvió a ganar, si bien por un estrecho margen y perdiendo esa mayoría absoluta parlamentaria que había permitido al PSOE gobernar y legislar desde el Olimpo y sin aliados visibles aunque sí encubiertos, especialmente en la última legislatura. Tres meses después de las elecciones, la crisis continúa y el nuevo-viejo Gobierno da la sensación de ser un Tancredo, sin fuelle y prácticamente inmóvil ante la catarata de malas noticias que siguen cayendo sobre la economía española.

Felipe González cambió, algunos, de los protagonistas de su gabinete pero sigue diciendo que su política será exactamente la misma que antes. Con unos presupuestos, eso sí, aún más restringidos que los anteriores para paliar el inmenso agujero de lo que se reconoce como la madre de todas las derrotas económicas: el Déficit Público. Para ello, naturalmente, González busca aliados en el único lugar que puede encontrarlos: los nacionalismos vasco y catalán.

Y lo hace, como en él es habitual, sin comprender del todo que supone en la práctica una cultura del pacto. O sea que hace y deshace sin consultar a sus potenciales aliados que, no obstante y como es natural, intentan aprovechar la situación para conseguir algunos de sus objetivos políticos. Y lo hacen, en el caso de Pujol, con toda esa parafernalia dialéctica que tan buenos resultados electorales le ha dado en Cataluña. Pero, en contra de lo que tan a menudo se oye, Pujol no hace chantaje sino, pura y simplemente, política.

Algo que el ensimismado González parece haber olvidado. Resulta difícil saber dónde va a ir a parar todo esto, con polémicas artificiales como la de la cesión del 15% del IRPF a las autonomías (ahora se dice que no a todas), que no consiguen ocultar la falta de ideas con que el Gobierno afronta la situación. Porque, para qué vamos a engañarnos, la gran pregunta de la «rentre» vacacional no es otra que ésta: ¿qué hace el Gobierno?. El millón para quién sepa responderla.

## Los pobres se rebelan

**L**OS dos exageran. Jordi Pujol al exigir con cierta agresividad verbal lo que se le habría ofrecido gratuitamente, la cesión del 15% del IRPF, y su homólogo extremeño Rodríguez Ibarra, de afiliación guerrista, al anunciar su rebelión contra el mismísimo Felipe González. Nueva escandalera en el PSOE e inopinada arremetida del nacionalismo catalán contra el Estado de las Autonomías o, al menos, contra «la interpretación que finalmente se ha hecho de la Constitución y del Estatuto de Cataluña» por el Gobierno de Madrid. Es frase de Pujol.

El guerrismo, últimamente silencioso, ve en la actitud del presidente de la Junta de Extremadura una oportunidad ideal para erigirse en portavoz de los menos favorecidos. En las antipodas peninsulares de Cataluña, Extremadura representa en efecto la carencia industrial, la agricultura en crisis



FEDERICO ABASCAL

y una cierta pobreza. Rodríguez Ibarra exhibe así contra la cesión fiscal en ciernes nada menos que un recurso ante el Tribunal Constitucional. Sería la guerra, sin sangre por supuesto.

En vísperas de su Congreso federal, cuya fecha de celebración se sitúa muy

a principios del próximo invierno, si no antes, el PSOE se siente sacudido por una nueva conmoción, adosable a la que producirá el proyectado dismantelamiento del guerrismo o la adecuación de esa corriente, actual burocracia socialista, a un papel más secundario. La insumisión de Rodríguez Ibarra supone un gesto de indisciplina contra un sector renovador/felipista que no acierta a prever todas las situaciones de emergencia. Y ésta es una de ellas, en la que el presidente extremeño se verá sostenido por los guerristas, aunque no pretenda conseguir su apoyo, y los guerristas podrán demostrar, a pesar de las defecciones padecidas, que siguen aunque debilitados, vivos. Por ahora el barón extremeño no ha sobrepasado los límites de la iracundia verbal, pero sus amenazas, sobre todo el recurso ante el TC, producirían en el PSOE algo más que una conmoción; generarían un cataclismo.



# El Gobierno busca aumentar el período de cotización para cobrar las pensiones

**Los sindicatos rechazan las propuestas del Ejecutivo para el pacto social**

□ MADRID/EFE.-UGT y CCOO rechazaron ayer el documento presentado por el Gobierno que contiene las propuestas de negociación del pacto social por entender que contiene «profundos recortes salariales y de las prestaciones sociales».

En este sentido, el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, tras calificar de «negativas» las propuestas del Ejecutivo, manifestó que «si son puntos de llegada no habrá acuerdo».

El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, indicó que las medidas del documento gubernamental apuntan a un aumento en el período de cotización para cobrar las pensiones y en recortar las prestaciones por desempleo, aunque puntualizó que el Ejecutivo desmintió las propuestas recogidas ayer por un diario nacional sobre la rebaja del tope máximo de esta prestación por desempleo y de la indemnización por despido.

Redondo y Gutiérrez señalaron, no obstante, en rueda de prensa conjunta tras la primera reunión, que han pedido tiempo para analizar en profundidad este documento.

Ambos acusaron a la patronal CEOE de pretender hacer un acuerdo distinto al que en principio habían propuesto las partes negociadoras, y añadieron que sus propuestas tendían a reducir tanto el contenido como el ámbito de negociación.

El líder de CCOO, tras afirmar que la reunión «no ha sido positiva», dijo que «hemos visto claro que CEOE habla de otro



Nicolás Redondo en primer plano y Antonio Gutiérrez, detrás, en el receso para comer.

tipo de pacto, más limitado a política de rentas y mercado de trabajo» y advirtió que la patronal pretende recortar salarios y facilitar el despido.

Los dirigentes sindicales criticaron a la patronal por dilatar la reunión ante su reticencia a negociar las prestaciones sociales y, aunque finalmente CEOE aceptó tratar las cuestiones acordadas en agosto, Gutiérrez se mostró escéptico sobre el compromiso que está dispuesta a asumir la organización empresarial.

## FALTA DE FLEXIBILIDAD

También criticaron la falta de flexibilidad del Gobierno, ya que consideran que sigue manteniendo la misma política económica y que «piden sacrificios tremendamente injustos a los de

siempre sin conseguir creación de empleo», en palabras de Redondo.

Redondo aseguró que si la previsión del Gobierno es crear 11.000 empleos en 1994 a costa de un «gran sacrificio, éste no exige un acuerdo social».

Sin embargo, apuntó que los sindicatos harán «lo indecible por llegar a acuerdos».

UGT y CCOO propusieron que, con carácter urgente, se convoquen tres mesas sobre inversión, pensiones y salarios del personal de la Administración Pública, cuestiones directamente relacionadas con la política presupuestaria.

Igualmente, pidieron que otras asuntos que exigen, en su opinión, un estudio más detenido, como política de rentas, mercado de trabajo y subsidio de paro, se puedan analizar pos-

teriormente.

Sobre la fijación del calendario negociador, los líderes sindicales culparon a la patronal de aplazar las negociaciones, ya que, aunque ellos han pedido tiempo para estudiar el documento, se mostraron dispuestos a negociar esta misma semana los asuntos que consideran prioritarios.

En relación con la petición sindical de estudiar el texto presentado por el Gobierno, Gutiérrez dijo que «quien diga que esto se puede negociar ya, o bien estaba en el ajo, o estaba en la elaboración del documento, o es un frívolo».

Gutiérrez fijó como fecha aproximada para establecer el calendario negociador de cada una las materias a debatir, el miércoles o jueves de la próxima semana.

## No se excluirá a ninguna Autonomía de la cesión fiscal

□ MADRID/EFE.-El ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, aseguró ayer que no se excluirá a ninguna comunidad autónoma en la cesión del 15 por ciento del IRPF, si bien admitió que a algunas Autonomías no se aplicará este mecanismo hasta tanto no amplíen sus competencias. Saavedra admitió la «gran confusión» que existe en torno a la cesión de un tramo del citado impuesto y dijo que existe un texto del Ministerio de Economía en el que «no se excluye a nadie». No obstante, el ministro precisó que «mientras no se amplíen las competencias (de algunas CC.AA.), no parece lógico que en aquellas comunidades que reciben actualmente del PIE (Participación en los Ingresos del Estado) una cantidad determinada inferior a lo que se recauda por el IRPF en su ámbito territorial, haya que establecer ningún tipo de corresponsabilidad fiscal o efectos económicos en las mismas». Sobre la propuesta que el Gobierno está explicando estos días a las comunidades autónomas, Jerónimo Saavedra comentó a los periodistas que «hay una puesta en práctica por vez primera de corresponsabilidad fiscal, en cuanto que se prevé la participación de las CC.AA. en las Agencias Tributarias respectivas». «Además significa -agregó- que ninguna de las comunidades perderá ni una peseta de lo que tiene previsto percibir en el acuerdo actualmente vigente, establecido en el Consejo de Política Fiscal y Financiera en enero del pasado año».

Opinó el titular de Administraciones Públicas que, a medida que las CC.AA. conozcan la propuesta del Ministerio de Economía, «las cosas entrarán en un terreno más sosegado», al tiempo que reconoció la existencia de «una gran confusión» en este tema y el «complejísimo sistema» de financiación autonómica.

Para el líder del PP, José María Aznar, la actuación del Gobierno en este sentido es «incorrecta, grave y errónea». Aznar subrayó que en la situación económica «sumamente grave» por la que atraviesa España, es «inoportuno» plantear la cesión de la recaudación del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas.

El líder del partido conservador añadió que la decisión debería estar condicionada por el mantenimiento del principio de solidaridad entre las diferentes regiones de España y con la garantía del funcionamiento correcto de los mecanismos constitucionales. El PP reivindica el consenso constitucional, que ha sido la base de la creación de las autonomías y de su desarrollo posterior.

# La CEOE acepta negociar el temario con reservas

**El Gobierno rebaja al 5% la pérdida del poder adquisitivo en el trienio 1994-96**

□ MADRID/EFE.-La CEOE aceptó en la reunión con el Gobierno y sindicatos para lograr un pacto social negociar el temario fijado por las tres partes a principios de agosto, exceptuando únicamente los salarios de los empleados públicos y la revalorización de las pensiones. Al término de la reunión, el presidente de CEOE, José María Cuevas, explicó en conferencia de prensa que su rechazo a negociar ambas cuestiones responde a que esas materias son responsabilidad directa del Gobierno y el Parlamento.

Pese a que en el temario de negociación fijado en agosto las tres partes incluyeron las prestaciones sociales, política de rentas, mercado laboral y el apoyo a la inversión, los empresarios acudieron a la cita de ayer con un documento que pedía excluir de la negociación el conjunto de las prestaciones sociales. Las diferencias de cri-

terio sobre las materias a negociar ocuparon cuatro de las seis horas que duró la reunión de ayer, si bien al final los representantes empresariales aceptaron excluir únicamente los sueldos de funcionarios y la revalorización de pensiones.

Por su lado el Gobierno propuso que la pérdida de poder adquisitivo de los trabajadores en el trienio 1994-96 sea de cinco puntos porcentuales, lo que supone una rebaja de un punto respecto a su anterior propuesta. Según explicó el ministro de Economía, Pedro Solbes, en rueda de prensa tras la reunión celebrada con empresarios y

sindicatos, el crecimiento de los salarios en el sector privado debería ser en 1994 dos puntos inferior a la inflación, en 1995 también dos puntos y uno en 1996. Esa fue una de las propuestas contenidas en los cinco documentos entregados por el Gobierno a los agentes sociales, y que hacen referencia a la consolidación del sistema de pensiones, consolidación y mejora de la prestación por desempleo, articulación de la negociación colectiva, política de rentas y medidas activas para favorecer el empleo. El titular de Economía, que compareció ante los periodistas junto a su colega de Trabajo, José Antonio Griñán, afirmó que la situación de «crisis difícil y grave, especialmente en términos presupuestarios» que vive nuestra economía sitúa como materias prioritarias a negociar la política de rentas y las medidas para crear empleo e impulsar la economía. Sin embargo, admitió que la discu-

sión sobre la reforma del mercado laboral y la consolidación del sistema de pensiones necesitará un período más amplio de debate. Otra de las propuestas hechas a sus interlocutores por ambos ministros es la desaparición, en 1994, de todas las ordenanzas laborales, aunque dicha eliminación podría prolongarse a 1995 para sectores con mayor dificultad en la negociación colectiva, como el campo. El ministro Griñán rechazó que el Gobierno estudie una rebaja de las prestaciones por desempleo y defendió la consolidación del sistema de protección social. Respecto a las pensiones, abogó por un sistema en que las cotizaciones sean capaces de financiar las de carácter contributivo, para lograr el equilibrio financiero. También admitió la creación de un fondo de reserva constituido por los excesos de recaudación que se dan por ejemplo en las cotizaciones por pensiones máximas.

# VII Feria de la Ribera

SUPLEMENTO ESPECIAL



## SUMARIO

### Entrevista al director de la Feria

José María González Calvo, tras siete años trabajando para la Feria, explica los actos novedosos y todos los detalles necesarios que conlleva un certamen de la categoría del de Aranda de Duero. Todo el recinto ferial se halla a rebosar de expositores.

PAGINA II

### F. Escudero cuenta sus proyectos

El presidente de la Comisión de Promoción y Desarrollo destaca el interés que ha despertado la actual edición de la Feria. Insiste además en la pretensión municipal de que la muestra involucre a toda las localidades de la cuenca del Duero.

PAGINA IV

### El recinto permanente, para 1995

A finales de este año podrían comenzar los trabajos de construcción de un proyecto que, por fin, puede hacerse realidad. 1995 puede ser el año en que se haga realidad el recinto ferial. Un anteproyecto contempla un presupuesto de 345 millones.

PAGINA VI y VII

### Escaparate del lechazo riberaño

La Feria puede ser, en un futuro, la plataforma de promoción de la calidad del lechazo riberaño. Y dentro de la calidad, es importante la oveja churra riberaña, cuyo sexto concurso morfológico se celebra este año.

PAGINA X y XI

F. LARA

VII FERIA DE LA RIBERA

ENTREVISTA CON EL DIRECTOR DEL CERTAMEN

Lleva siete años acondicionando terrenos, seleccionando expositores, programando actividades, coordinando actos y cuidando todos los detalles que surgen en un certamen como la Feria de la Ribera. En esta séptima edición ha añadido una entrega de placas a los expositores que han asistido a todas las muestras, en agradecimiento a su fidelidad.

JOSE MARIA GONZALEZ CALVO

«Todo el espacio acotado del recinto ferial está a reventar»

Lo más costoso es la coordinación con los expositores, y económicamente, la infraestructura y la carpa

AURORA LAZARO

JOSE María González Calvo ha estado al frente de la dirección de las siete ediciones que se han organizado de la Feria de la Ribera. La preparación del programa del siguiente certamen comienza apenas terminado el anterior, tomando nota de las necesidades demandadas o los aspectos en los que más se ha acertado. Sin embargo, son estos meses de verano los más duros, al tener que seleccionar y distribuir a los expositores participantes.

- ¿Se han recibido este año los mismos porcentajes de solicitudes para acudir a la Feria de la Ribera que en ediciones anteriores?

- Hemos tenido más solicitudes que otros años, pero no hemos podido atender a todas. Nosotros además seleccionamos a los expositores para que vengan únicamente los de los sectores que organizamos y también procurando que sean de la Ribera del Duero.



José María González Calvo, director de la Feria de la Ribera.

FLORENTINO LARA

- El espacio con el que se contaba este año era menor, ¿se han cubierto todas las parcelas ofertadas?

- Sí, el espacio de exposición es más pequeño que en años anteriores, aunque queda bastante mejor. Todo el recinto está a reventar, incluso podíamos haber metido más gente, pero no hemos podido hacerlo con los que llaman a última hora,

porque no tienes un recinto ferial fijo, sino que es una obra especial que tienes que preparar y que tú acotas.

- Habéis introducido novedades en el programa de actos?

- Una de las novedades es la participación de Ayuntamientos pertenecientes a la Agrupación Europea de Interés Económico, y también vamos a dar en esta edición una placa de

agradecimiento a todos los expositores por sus siete años de asistencia a la Feria, algo que no habíamos hecho nunca. Además hemos contratado al grupo «Estampas burgalesas» para que actúe en la jornada inaugural del certamen, y se han programado dos conferencias sobre el porcino y el ovino, con gente muy cualificada, para el sábado y el domingo.

- Es de suponer que la organización de una feria es compleja, ¿cuál es el trabajo más costoso?

- En mi opinión es la coordinación de la organización de la Feria con los expositores, porque nosotros mandamos mucha información, pero luego tienes que apoyarla con el teléfono, y la gente suele dejarlo todo para el último día. El tema de los pagos también es complicado, porque yo opino que debería ser desde Intervención. En cuanto al apartado más costoso económicamente, es el tema de infraestructura y la carpa.

- ¿Qué suelen demandar los expositores?

- Exigencias suele haber pocas. Principalmente que el suelo esté bien y que los puntos de luz se pongan cerca del lugar donde están ubicados los «stands».

- El año que viene esperáis solventar estas dificultades al contar con un recinto ferial permanente...

- Yo creo que es pronto, porque aún hay que proyectarlo, celebrar varias reuniones entre el Ayuntamiento y la Junta. En mi opinión, yendo todo bien se podrá contar con el recinto para el año 1995, pero iremos muy justos. El año que viene creo que estaremos todavía en el actual recinto, aunque viendo que la demanda de espacios es mayoritaria trataré de ampliar el terreno.



ALTA TECNOLOGIA EN ORDEÑO

VEANOS EN LA FERIA DE LA RIBERA

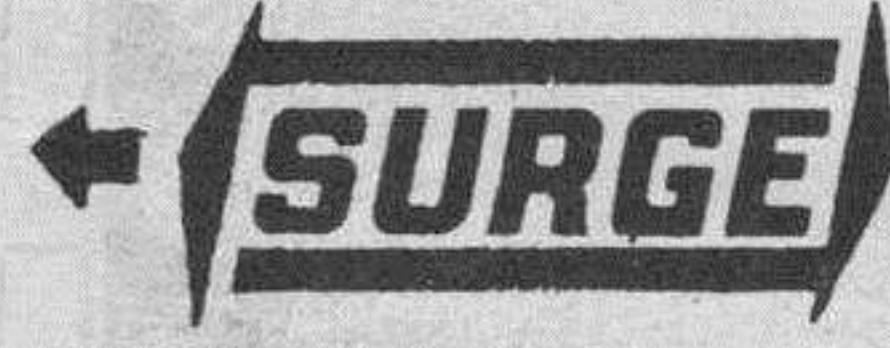
COMERCIAL LOBO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE SURGE PARA:

BURGOS - SEGOVIA - MADRID - GUADALAJARA VALLADOLID SUR - PALENCIA OESTE - SORIA SUR

COMERCIAL LOBO EN:

C/. TENERIFE, 10 - ARANDA DE DUERO - TELF. (947) 50 18 79



ALTA TECNOLOGIA EN ORDEÑO

ESTAMOS EN LA FERIA DE LA RIBERA



CITROËN

GARAJE MARTIN, S.L.

Citroën Xantia.

NUNCA EL PROGRESO TUVO UN RESULTADO TAN BELLO

¡VEALO EN LA FERIA DE LA RIBERA!

EXPOSICION Y VENTA:

CTRA. MADRID-IRUN, KM. 161 - TELF. 50 38 62 - ARANDA DE DUERO



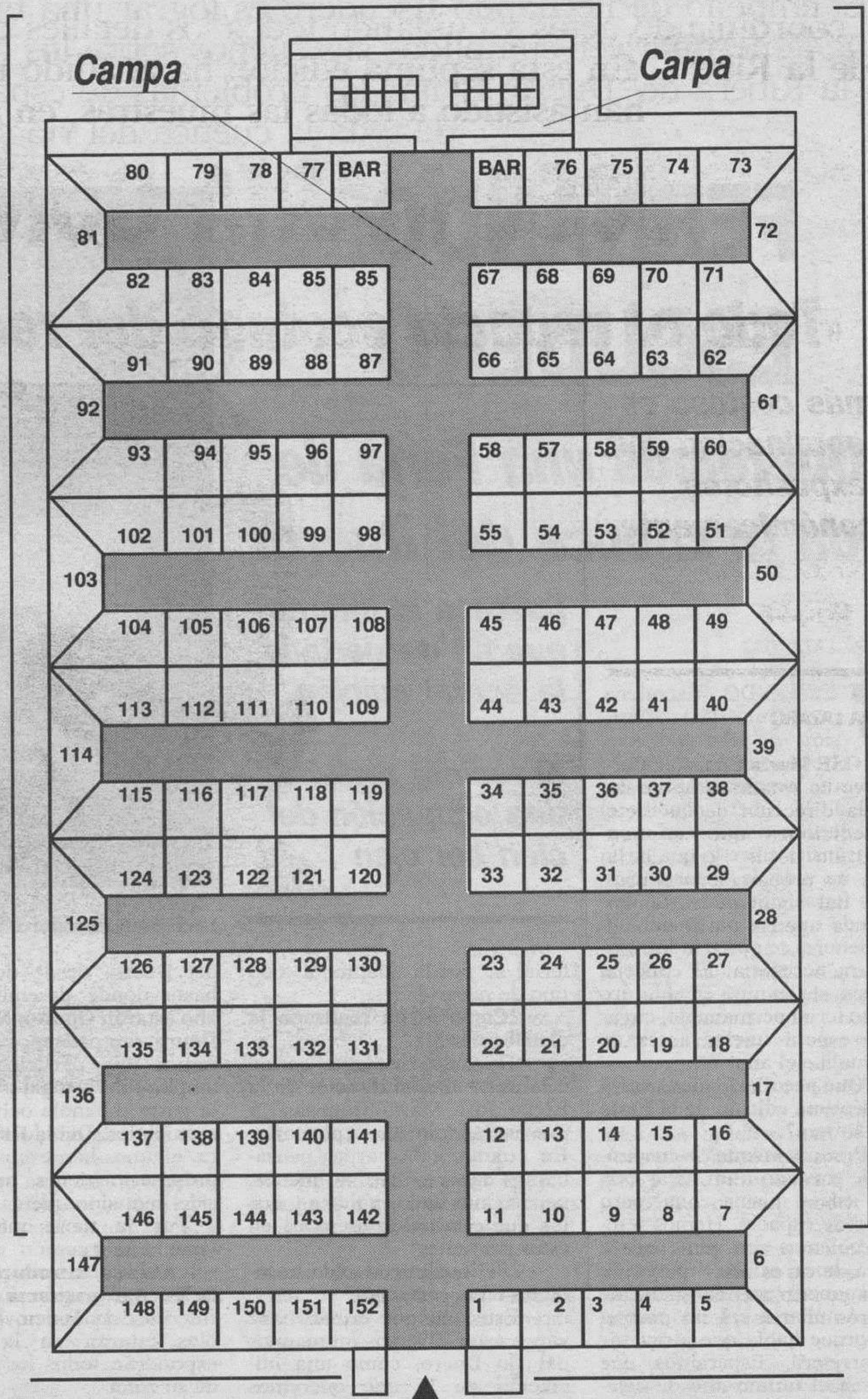


VII FERIA DE LA RIBERA

VII FERIA DE LA RIBERA

RELACION DE EXPOSITORES

- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Servicios Ayuntamiento          | 126 -128 Talleres Mar-Vic       |
| 2 Mago-Tecnaga, SRL               | 129 -132 Cecoga S. L.           |
| 3-4 Cepsa                         | 136 -138 Suministros Ifersa     |
| 5 a 8 Buquerin S.A                | 139 -140 Talleres Recauto       |
| 9 -10 Talleres Jolma              | 141 Salinero e Hijos            |
| 11 C. de Ahorros Mun.             | 142 C. Ahorros Circulo          |
| 12 a 15 Motor Aranda S.A.         | 143 a 148 C. Parra Aranda S. A. |
| 18 a 18 Stgo. Marcos de la Fuente | 149 a 151 Vehiculos Automar     |
| 19 -20 Maq. Agrícola Revilla      |                                 |
| 21 -22 Talleres Villagonzalo      | <b>Carpa</b>                    |
| 23 a 25 Talleres Saeta            | 20 y 32 Ayto. Aranda            |
| 26 a 28 Comercial Lobo S. L.      | 21 y 33 C. R. O. R. Duero       |
| 29 a 33 Agrícola Ronda S. A.      | 41 Creaciones Avellaneda        |
| 34 a 39 Loralsa                   | 52 Ramzy Export                 |
| 40 a 42 Autoservicio S. L.        | 12 a 14 Copiadoras de Aranda    |
| 43 Makato                         | 11 Prose Comercial Seguridad    |
| 44 Motos Izquierdo                | 42 a 50 Leche Pascual S. A.     |
| 45 a 50 Hilario Glez. Alonso      | 16 Cecoga S. L.                 |
| 51 Distribuciones Ale-San         | 29 -30 Gerardo de la Calle      |
| 52 Coinme S. L.                   | 51 Bergar                       |
| 53 Talleres Jaime                 | 8 Bod. Coop. La Milagrosa       |
- 
- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 54 -55 Agrícola Julián S. L.   | 34 a 37 SAFE Neu. Michelin    |
| 55 a 60 Autojesa S. A.         | 53 -54 Ortomédica Aranda      |
| 61 -62 Polígono Motor          | 31 J. Santamaría Hortigüela   |
| 63 a 68 G. y Reparación Duero  | 7 S. Coop. V. de las Viñas    |
| 63 a 68 Talleres Castilla      | 9 Exc. Hontoria ( Valduero )  |
| 76 M. C. Sánchez Carranza      | 39 -40 Giseken - Export       |
| 77 -78 Dacar Carburantes       | 28 Confec. Conde              |
| 79 -80 Carrocerías Julián Rojo | Pétalos Flor                  |
| 81 a 92 Ureta Motor            | 19 Salón de Provence          |
| 81 a 92 Uremóvil               | 18 Miranda do Douro           |
| 93 -94 Severiano Cámara        | 6 Ayto. de la Horra           |
| 95 a 97 T. Emilio Delgado      | 5 Ayto. de Toro               |
| 98 a 101 Automóviles Marro     | 17 Ayto. de Almazán           |
| 102 a 104 Remolques Núñez      | 4 Ayto. de Peñafiel           |
| 105 Gasiber S. L.              | 3 Ayto. de Zamora             |
| 106 Metalurgicas Fenorte       | 2 Ayto. de Duruelo de la S.   |
| 107 -108 Aut. Calixto G. Gil   | 1 Afotur                      |
| 109 a 111 Falafa S. A.         | 10 M. A. Marín - Art. en Piel |
| 112 -113 Manuel Núñez Martín   | 38 Ayto. de Tudela            |
| 114 a 125 Garage Martín S. L.  | 26 Angel Pérez                |
| 114 a 125 Grumeca.             | Ofi. Turismo de Oporto        |



<p><b>PORCELANOSA-VENIS</b>                  URALITA - ISOVER                  TODAGRES - ZIRCONIO                  CEMENTOS HONTORIA                  ROCA - ALCALAGRES</p>	<p><b>SALINERO CERAMICAS</b>                  TELF. y FAX: 50 31 98</p>	<p><b>EN ARANDA DE DUERO</b></p>	<p><b>SALINERO E HIJOS, S. L.</b>                  TELEFONO 50 04 81</p>	<p><b>AZULEJOS - GRES</b>                  MATERIALES DE CONSTRUCCION                  SANITARIOS - GRIFERIA                  YESO - ESCAYOLA - TERRAZO                  MUEBLES DE BANO - ACCESORIOS</p>
--	---	----------------------------------	--	---

TALLERES **mar-vic, s.l.** CONCESIONARIO **HYUNDAI** ¡NOVEDAD! VEANLOS EN LA FERIA DE LA RIBERA

CRTA. VALLADOLID, S/N - POLIGONO INDUSTRIAL PARCELA, 146 - TELEFONO Y FAX: (947) 503815 - ARANDA DE DUERO

## VII FERIA DE LA RIBERA

## ENTREVISTA CON EL CONCEJAL DE PROMOCION Y DESARROLLO

El empeño de Fernando Escudero es lograr una buena infraestructura, un recinto permanente que le permita ver cumplidos sus sueños sobre los certámenes feriales que se deberían organizar en la Ribera del Duero. Evitar los problemas de espacio y procurar la participación de expositores de toda la cuenca del río son algunos de ellos.

## FERNANDO ESCUDERO

**«Queremos una Feria de toda la cuenca del Duero»**

AURORA LAZARO

**F**ERNANDO Escudero, presidente de la Comisión de Promoción y Desarrollo y miembro del comité organizador de las Ferias de la Ribera concibe el actual certamen como un evento de tránsito entre lo que hasta ahora ha sido la organización de las ferias ribereñas y lo que se puede hacer a partir del año que viene, si se posee la infraestructura necesaria. El concejal tiene puesta su mira en el futuro recinto ferial permanente, cuyas obras espera iniciar antes de que finalice el año.

**- ¿Qué peculiaridades tendrá esta séptima edición de la Feria de la Ribera?**

- Principalmente la necesidad de traslado a un lugar cercano, en la misma zona, pero menor de espacio. Hemos tenido problemas con gente que a última hora estaba interesada en exponer, por carencia de sitio. Ampliarla era un problema porque había que atravesar la carretera. Esperamos que éste sea el último año de celebración de la Feria en este lugar y a partir del próximo el recinto

**Destaca el interés que ha despertado la actual edición**

**El recinto registra una ocupación del cien por cien**

ferial se pueda adaptar a todo tipo de necesidades.

**- ¿Cómo se ha realizado la distribución?**

- Ha sido mediante sorteo celebrado ante el director de la Feria, José María González, y presenciándolo los expositores. En cuanto a la carpa, pensábamos hacer un recinto menor, pero hemos dado cabida a todos los que estaban interesados en estar presentes.

**- ¿Se han introducido novedades en el certamen?**

- Este año por primera vez van a estar diversos municipios del río Duero, como una iniciación de lo que queremos hacer en un futuro, una feria de productos de toda la cuenca



ARCHIVO DB/LARA

Fernando Escudero, concejal de Promoción y Desarrollo.

del Duero, desde donde nace hasta donde desemboca. Este año estarán Oporto, Miranda do Douro, -en próximos años esperamos una participación más amplia de Portugal-, y luego de la parte española ocho o nueve municipios. Debido a la premura, algunos han excusado su no presencia ese día, aunque han sido invitados todos.

Por la tarde intentaremos tener una reunión de trabajo sobre el futuro ferial y los temas de la Agrupación Europea de Interés Económico. Estos pueblos estarán en la carpa y expondrán todos los productos de su zona.

**- En cualquier caso la Feria va a ser muy parecida a las ante-**

**riores ediciones...**

- Tampoco hemos querido hacer una feria de productos determinados, sino algo libre, tratando de conseguir que estuvieran presentes todas aquellas firmas a las que les interesaba exponer en este certamen. Sólo queríamos que tuviera el éxito correspondiente, porque temíamos que debido a la crisis y el cambio del lugar del recinto no hubiera mucha asistencia, pero está ocupada al cien por cien y no hemos podido atender a todos los asistentes.

**- ¿Se ha detectado un descenso de participación en algún sector concreto?**

- Algo en industria y automoción. En cuanto a las bode-

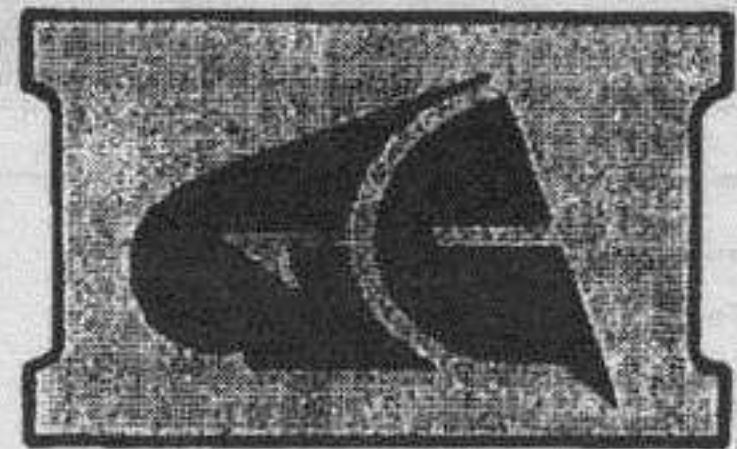
gas, tampoco hemos querido hacer demasiado hincapié, porque el año que viene lo vamos a hacer distinto, queremos enfocarlo a una forma que es la que ellos quieren.

**- ¿Cómo han aceptado los expositores el cambio de ubicación del certamen este año?**

- Hemos detectado comentarios favorables, porque el recinto ferial está mejor acondicionado que años anteriores, aunque habrá que tener más cuidado en asentar la tierra, porque fue removida recientemente.

**- ¿Cuál es el presupuesto global de la VII Feria de la Ribera?**

- Ascende a 13.500.000 de pesetas.



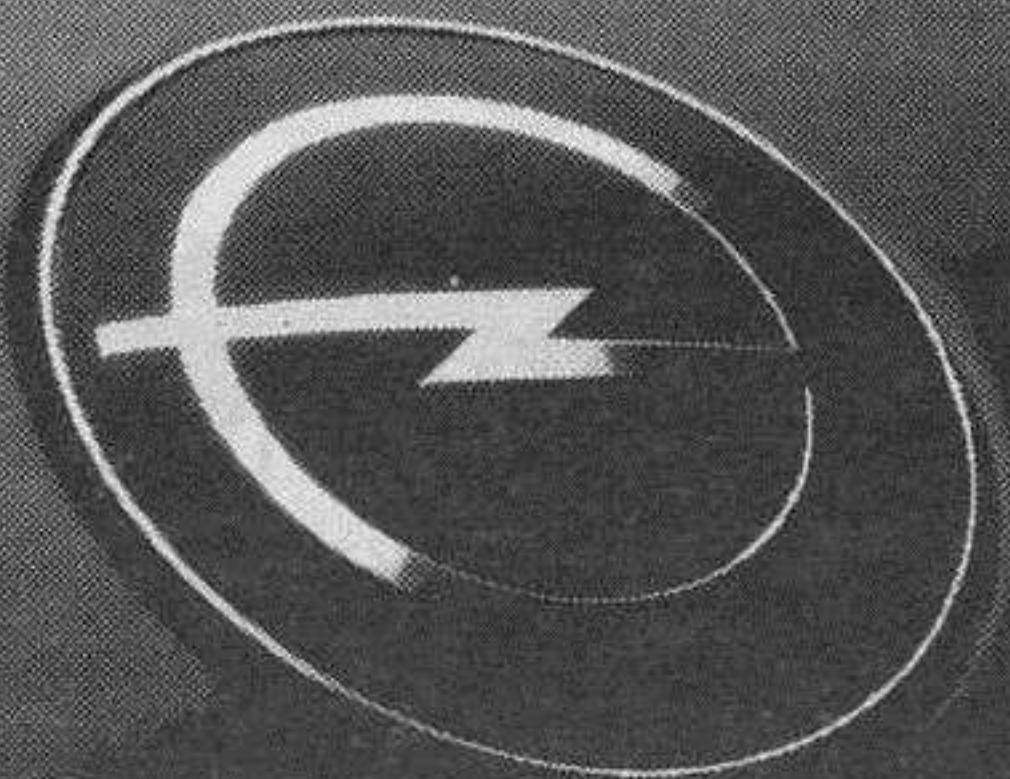
## GERARDO DE LA CALLE, S.A.

### PREFABRICADOS DE HORMIGON

AHORA EN LA FERIA DE LA RIBERA - STAND 29-30 (CARPA)

EXPOSICION Y OFICINAS: CTRA. DE PALENCIA, KM. 4,300  
ARANDA DE DUERO

TELF.: 50 41 10 - FAX: 50 05 70



## Admírelo.

Es el símbolo de la ingeniería alemana.

Entre en MOTOR ARANDA, admire toda la gama Opel. Y celebre con nosotros, la VII Feria de la Ribera.

**OPEL** 

## MOTOR ARANDA

Avda. Portugal-Parcela 100  
Pol. Ind. Allendeduero  
Tel. 50 90 50  
ARANDA DE DUERO  
(Burgos)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.

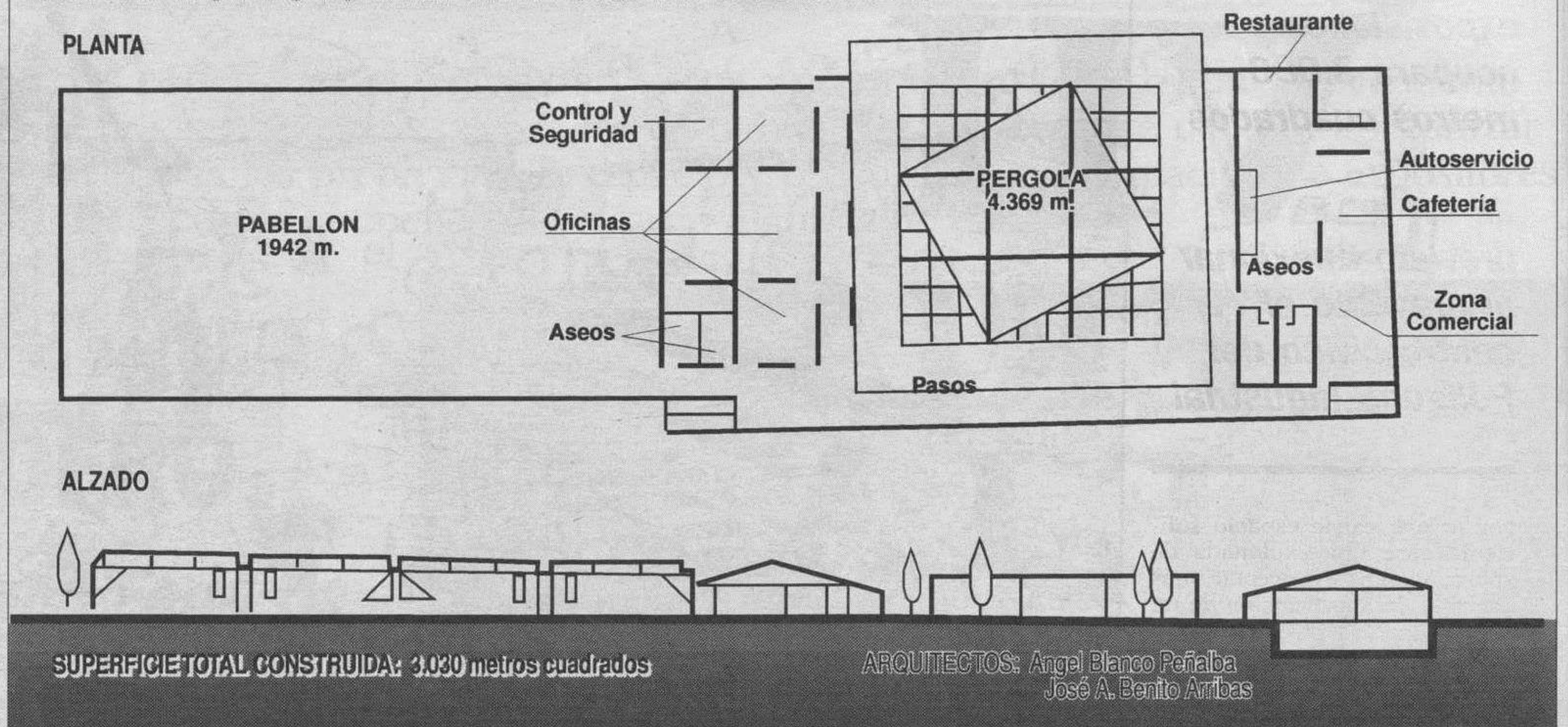


- ORGANIZA: ILMO. AYUNTAMIENTO DE ARANDA DE DUERO
- PATROCINAN: ILMO. AYUNTAMIENTO DE ARANDA DE DUERO - JUNTA DE CASTILLA Y LEON - EXCMA. DIPUTACION DE BURGOS - CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS - CAJA DE AHORROS MUNICIPAL - CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO - MUTRAL SEGUROS GENERALES - PASCUAL DE BURGOS, S.A.

## VII FERIA DE LA RIBERA

El Ayuntamiento arandino tiene ya en sus manos un anteproyecto del futuro recinto ferial permanente, que es ya casi una realidad. La Junta ha prometido una partida de 30 millones de pesetas. Los más optimistas esperan que entre en funcionamiento el próximo año, aunque será 1995 la fecha más probable.

## ANTEPROYECTO DEL EDIFICIO DE USOS MÚLTIPLES



DB

# El recinto permanente será realidad en 1995

AURORA LAZARO

A finales de 1993 podrían comenzar los trabajos de construcción de un recinto ferial permanente para Aranda, con una partida de 30 millones

de pesetas que ha sido anunciada por la Junta de Castilla y León. El Ayuntamiento, que debería aportar otra cantidad de al menos 20 millones, tiene ya en sus manos un anteproyecto redactado por los arquitectos arandinos Angel Blanco

y José Antonio Benito, y se pretende convocar el concurso de las obras con cierta rapidez para proceder a su adjudicación a las empresas interesadas.

Para el concejal de Promoción y Desarrollo, Fernando Escudero, el proyecto del recinto

permanente, que la capital de la Ribera lleva esperando desde hace años, será una realidad en 1994: «en la feria del año anterior el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se comprometió a apoyar la construcción de un

recinto ferial permanente y posteriormente recordó que tenía esta deuda con Aranda. En una reciente entrevista con el director general de Comercio, José Luis Calzada Picón, se nos confirmó la existencia de una anualidad de 30 millones para poder empezar este año la construcción del recinto ferial. Pretendemos que las obras estén terminadas para la próxima feria, aunque el pago de las anualidades será en el 94, 95 y 96».

Otras personas relacionadas con el sector de Promoción prefieren en cambio ser más prudentes y pensar en 1995 como el año de su puesta en funcionamiento.

Según el anteproyecto, el recinto ferial estará enclavado entre la antigua carretera de Valladolid y el desvío de la Nacional 1. Contará con un sótano para almacén, cocina, despensas y cámaras, que ocupará una superficie de 320 metros cuadrados. En la planta baja habrá un pabellón de exposiciones de unos 2.000 metros cuadrados donde además se ubicarán los servicios de control, seguridad, almacenes y aseos, y también está diseñada una pérgola igualmente para exposición, de 1.370 metros cuadrados. Entre ambos se situarán varias oficinas.

### 345 MILLONES DE PRESUPUESTO

En otro edificio colindante está previsto construir el restaurante y la cafetería, con sus servicios correspondientes. Se ha diseñado que desde el edificio se salga a una zona verde ya existente en el lugar y que Fernando Escudero propone adecentar.

El presupuesto global asciende a 345 millones de pesetas. En la construcción de los pabellones se emplearán 240 millones, mientras que los gastos de urbanización y equipamiento ascienden a 70 y 23 millones, respectivamente.

La parcela donde se ubicará el recinto ocupa una superficie de 15.300 metros cuadrados,

## AGROQUIMICA

TODO PARA SU BODEGA

C/. J. A. Miranda, n.º 6  
Teléfono 50 01 22 - Fax: 51 09 14  
ARANDA DE DUERO



## PERFUMERIA

FELICES FIESTAS

Teléfono 50 17 60  
C/. ISILLA, N.º 1 - ARANDA



## LORALSA

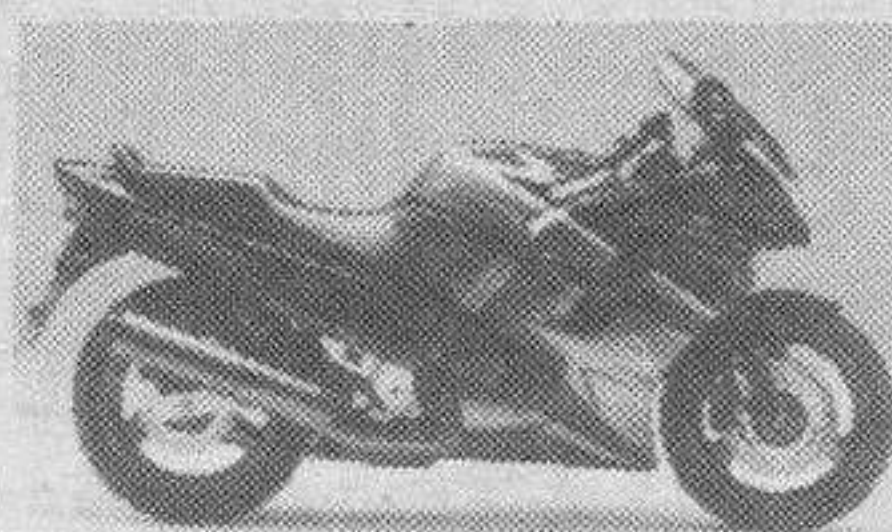
LORENZO ALONSO E HIJOS S.L.



Sin agricultura, no habrá futuro.  
Nosotros ponemos las máquinas.



MAQUINARIA AGRICOLA - JARDINERIA - RECAMBIOS - SERVICIO  
VENGA A VERNOS A LA FERIA DE LA RIBERA  
POL. IND. GAMONAL - VILLIMAR. C/. ALCALDE MARTIN COBOS, S/N  
TEL. 21 95 52 FAX 48 08 99  
BURGOS



HONDA

NUEVO SERVICIO

## MOTOS IZQUIERDO

SANTA MARGARITA, 7 - TELFS. 500725-501446  
ARANDA DE DUERO

PRECIOS ESPECIALES EN FERIA  
VISITE NUESTRO STAND

## DENOMINACION DE ORIGEN RIBERA DEL DUERO



TRES  
ESCUDOS

BODEGA COMARCAL COOPERATIVA

## «LA MILAGROSA»

VENTA A GRANEL

VEANOS EN LA FERIA DE LA RIBERA  
STAND, 8 (CARPA)  
MILAGROS (BURGOS) TELF. 54 80 26

VII FERIA DE LA RIBERA

**La superficie destinada a exposiciones ocupará 3.000 metros cuadrados**

**En un futuro está previsto anexionar al proyecto el centro cívico del Polígono Industrial**



**Estará ubicado entre la antigua carretera de Valladolid y el desvío de la N-1**

**El presupuesto global del recinto asciende a 345 millones de pesetas**

por lo que existe espacio suficiente para una explanada de aparcamientos y proyectar, más adelante, la construcción de un auditorio y un centro cívico, con amplias salas de reuniones. Muy cerca se encuentra también el lugar destinado para aparcamiento de camiones, por lo que una separata del proyecto contempla la ubicación, junto al recinto ferial, de las oficinas del estacionamiento.

La intención del Ayuntamiento es que el recinto ferial permanente, además de servir como sede para misiones comerciales y exposiciones, sea utilizado durante todo el año por empresarios del Polígono Industrial arandino. «Para ello habrá que ir aumentando los servicios con el tiempo, para que los empresarios puedan tener un centro social para sus reuniones y convivencia», seña-

**Aranda aspira a tener recintos cerrados y permanentes para expositores, como poseen otras ciudades.**

la Escudero.

En cuanto al funcionamiento del nuevo espacio, el concejal

de Promoción y Desarrollo aspira a que sea coordinado a través de una Institución Ferial for-

mada por representantes del Ayuntamiento de Aranda, Diputación Provincial, la Cámara de

Comercio, Federación de Empresarios y entidades bancarias.

«Las ferias se deben entender con un sentido comercial y por lo tanto tienen que organizarse a través de una institución que busque certámenes que estén en cada una de las localidades», explica el edil arandino, que busca modelos en el cercano sistema europeo de celebración de salones monográficos locales.

«Pretendemos que el recinto sea un escaparate de todos los productos de la Ribera del Duero que tengan una denominación de calidad», continúa Escudero, ansioso por que lleguen cuanto antes los cambios necesarios en la organización de certámenes. La Feria de la Ribera, en su opinión no se verá alterada por estos proyectos, y la fecha de celebración seguirá siendo la misma.

FLORENTINO LARA

**SI QUIERE COMER BIEN ¡¡ELIJA UNO DE LOS TRES!!**



**HOTEL JULIA**  
RESTAURANTE

Plaza de la Virgencilla, s/n  
Teléfonos 50 12 00 - 50 12 50



ARANDA DE DUERO

||| Mesón  
El Roble



**ESPECIALIDAD EN ASADOS**

PLAZA PRIMO DE RIVERA, 7 - 09400 - ARANDA DE DUERO  
TELEFONO 50 29 02

**EN BURGOS**



“Papamoscas”

C/ Llana de Afuera, s/n.  
09003 Burgos  
Tel. 26 81 41

## VII FERIA DE LA RIBERA

## NUEVOS PROYECTOS PARA LA FERIA

La actual tendencia hacia una mayor especialización puede conducir a la organización de certámenes con muestras monográficas de productos

## Hacia un futuro de certámenes monográficos

AURORA LAZARO

**E**l panorama ferial puede sufrir cambios radicales en los próximos años a nivel local. La Junta de Castilla y León va a estudiar el próximo otoño una nueva Ley de certámenes feriales y en algunos Ayuntamientos, entre los que se encuentra el de Aranda, se están dando los primeros pasos para crear una Institución que asuma la responsabilidad de la organización de ferias. La especialización de éstas, tendiendo a la exposición monográfica de productos, es uno de los objetivos prioritarios.

De momento estos proyectos deberán esperar a que madure el sistema de organización de

los certámenes, incluídas las mejoras de la infraestructura con la construcción del recinto permanente. No obstante, algunos creen que en la zona de la Ribera del Duero existe ya una base suficiente como para organizar una serie de exposiciones monográficas en las cuales el protagonista sea un producto determinado.

«Tenemos uno reconocido a nivel nacional e internacional como son los vinos de la Ribera del Duero, y la Junta de Castilla y León está terminando los trámites para conseguir una Denominación de Origen de Queso Castellano, lo cual no quita para que nosotros hagamos más adelante un queso específico de la Ribera del Duero», comenta



FLORENTINO LARA

Los «stands» donde se exponen trabajos artesanos suele ser uno de los apartados más visitados.

Fernando Escudero, concejal de Promoción y Desarrollo.

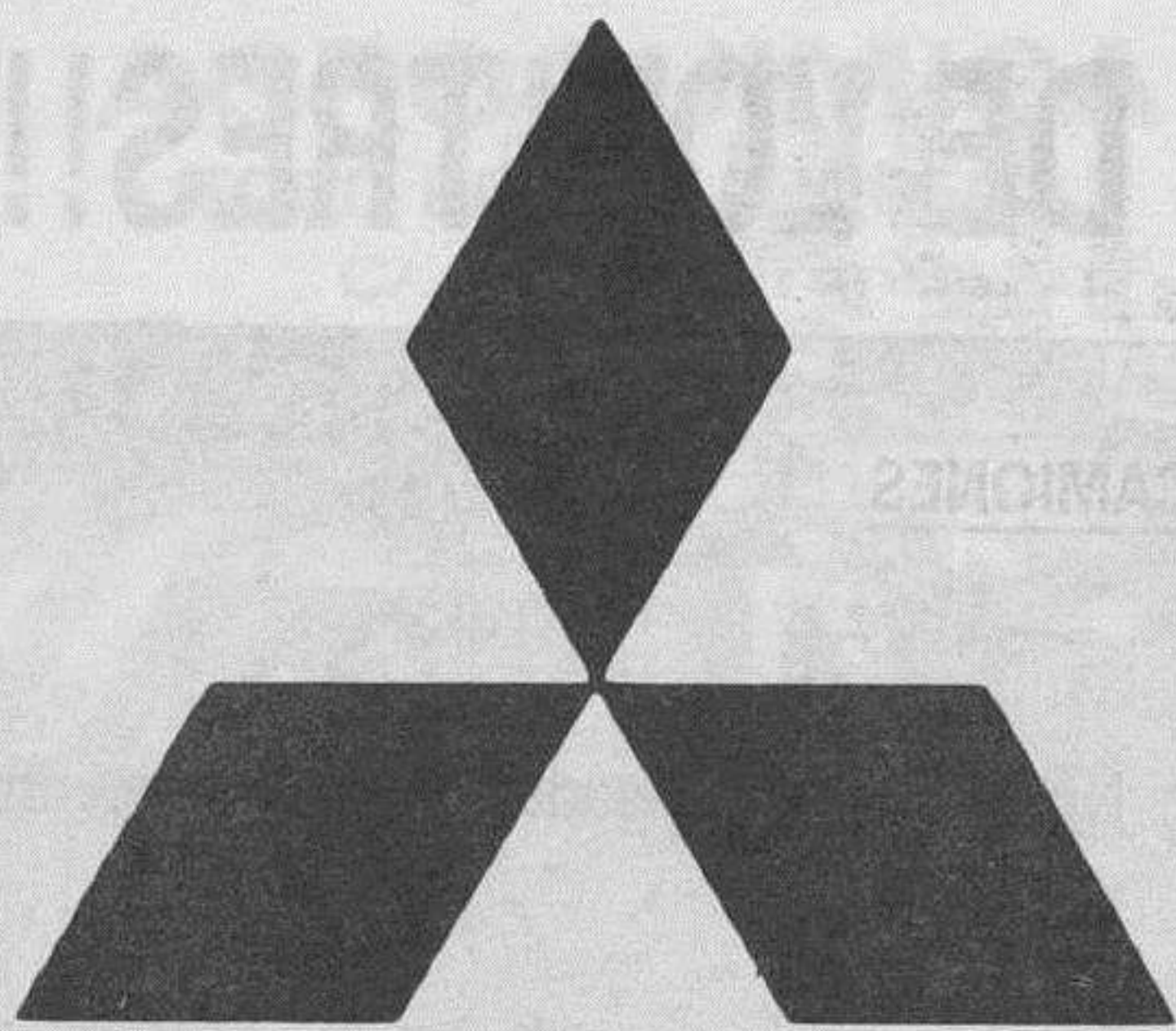
También se está luchando por una denominación para el lechazo de Aranda. «La idea nuestra es que teniendo estos tres productos, poseemos una imagen de toda la comarca de la Ribera del Duero para ofrecer a nivel nacional e internacional», añade.

El objetivo es organizar

periódicamente estas ferias monográficas. Una de las más indiscutibles debería ser la del vino ribereño, alrededor de la cual se podrían organizar diversos festejos y actos. El queso, el lechazo, productos cárnicos, hortofrutícolas, o de pastelería que destaquen en la zona por su calidad se ubicarían en otro certamen, así como la maquinaria y automoción, el turismo

rural y la artesanía.

Por último, el Ayuntamiento arandino ha cursado invitaciones a todos los pueblos de la Cuenca del Duero, desde su nacimiento hasta su desembocadura, para experimentar la organización conjunta en un futuro de un certamen ferial en el que se expongan los productos que ofrezcan las distintas poblaciones participantes.



**MITSUBISHI  
MOTORS**

# VEHICULOS DE TURISMO Y TODOTERRENO

VISITE NUESTRO STAND

EN LA FERIA DE LA RIBERA (NUMEROS 96 Y 97)

## UREMOVIL, S.L.

CONCESIONARIO OFICIAL

CARRETERA DE LOGROÑO, KM. 110,3

TELEFONO (947) 22 48 54 - FAX: (947) 22 92 11

09007 - BURGOS

## VII FERIA DE LA RIBERA

## AGRUPACION EUROPEA DE INTERES ECONOMICO

Al margen de las actividades propiamente feriales, la muestra arandina se ha convertido este año en un punto de encuentro de los municipios que conforman la Agrupación Europea de Interés Económico del río Duero.

## La Feria, un encuentro de los pueblos del Duero

JUAN CARLOS ONTORIA

Si a iniciativa del Ayuntamiento de Aranda se constituyó la Asociación Europea de Interés Económico de los municipios hispano-lusos ubicados en las riberas del río Duero, el equipo municipal de gobierno se ha propuesto ahora que este proyecto no caiga en saco roto y continúe avanzando.

Aprovechando la celebración de la VII Feria de la Ribera se ha invitado a los pueblos enclavados en la cuenca del Duero, desde su nacimiento hasta su desembocadura, como una demostración de apoyo y de unión. Tal y como apunta el concejal de Promoción y Desarrollo, Fernando Escudero, «es una iniciación de lo que queremos hacer en el futuro, una

### El certamen acoge por primera vez la celebración del Día de Miranda do Douro

feria de productos de toda la cuenca del Duero».

Este año estarán presentes Oporto y Miranda do Douro, como representantes portugueses, y por parte española Duruelo de la Sierra, Toro, Peñafiel, Almazán, Tudela, Zamora y La Horra, casi todos excepto las grandes ausencias de Valladolid y Soria, que Escudero justifica por la premura con la que se ha realizado la convocatoria. También ha instalado un stand

la delegación francesa de la ciudad hermanada con Aranda, Salon de Provence, que por primera vez mostrará sus productos en la capital de la Ribera.

Al margen de la actividad propia del certamen se intentará mantener una reunión de trabajo sobre el futuro ferial y los temas propios de la Agrupación Europea de Interés Económico.

#### DIA DE MIRANDA DO DOURO

La suspensión este año de la tradicional Fiesta de la Ribera, que se venía enmarcando dentro del certamen ferial, por el fracaso de la programación de una serie de actos en torno al vino y la Virgen de las Viñas, hace que en la presente edición cobre un especial realce la celebración del Día de Miranda do



FLORENTINO LARA

Los Pauliteiros de Miranda do Douro actúan el sábado.

Douro, que tendrá lugar el sábado.

El programa festivo comenzará a las 12,00 horas con la recepción de las autoridades en el Ayuntamiento y a las 13,00 horas está prevista una misa en el recinto ferial que amenizará

el Orfeón «Arco Pajarito». A su término se ofrecerá un vino español en el Hotel «Tres Condes» y por la tarde actuará el grupo folklórico «Los Pauliteiros», de la localidad lusitana, y la Escuela Municipal de Folklore de Aranda.

# INVIERTA EN CALIDAD

#### TURISMOS

- \* Nueva Clase C. El joven Mercedes
- \* Presentación como primicia de la nueva versión de berlinas de la Clase E.
- \* Una extensa gama de turismos Mercedes Benz, con la incorporación de los nuevos Motores Diesel Multiválvulas.

#### FURGONETAS

- \* La más amplia gama de furgonetas nacionales y de importación.
- \* Un medio de transporte a la altura que su negocio se merece.
- \* Precios muy especiales durante la Feria.

#### CAMIONES

- \* Gama ligera desde 8 a 15 Tm.
- \* Nueva gama pesada EURO-1, potentes y ecológicos.
- \* Camiones Mercedes Benz sinónimo de calidad y larga duración.

## LA DIFERENCIA SE DISFRUTA

Compruébelo en la Feria de la Ribera Stand 87-95



### URETA MOTOR SA

Crta. de Logroño, Km. 110,3 – BURGOS – Telf. 22 48 54

Y en Aranda de Duero SERVICIO OFICIAL Garage Arandino  
Crta. Madrid-Irún, Km. 162 – Telf. 50 02 05

VII FERIA DE LA RIBERA

DENOMINACION ESPECIFICA DEL LECHAZO DE ARANDA

Los productos agroalimentarios son uno de los puntales del certamen. Este podría convertirse en un futuro en la plataforma de promoción de la calidad de los corderos churros ribereños.

# Un perfecto escaparate del lechazo ribereño

JUAN CARLOS ONTORIA

La Feria de la Ribera dedica un capítulo muy especial a la promoción de los productos agroalimentarios autóctonos de la comarca. Para un futuro no muy lejano el certamen podría convertirse en la plataforma ideal que publicite la denominación específica del lechazo de Aranda, máxime con la construcción del recinto ferial permanente y la organización de muestras monográficas.

La comisión promotora de la futura denominación continúa avanzando en los trámites para

su consecución, con el objeto de potenciar el lechazo de Aranda y evitar la entrada indiscriminada de corderos de otras zonas, de menor calidad y que están haciendo una competencia desleal en el mercado. De llevarse a efecto, como es previsible, redundaría en beneficio de todos los sectores, tanto para los ganaderos, como para los restauradores, como para los consumidores.

Según Jesús Fraile, portavoz de la comisión, actualmente están a la espera de la presentación oficial del estudio realizado por la empresa MBO sobre la zona incluida dentro



FLORENTINO LARA

La denominación redundará en beneficio del plato tradicional arandino, el cordero asado.

de la denominación. Una vez en sus manos los datos definitivos presentarán la documentación a la Junta de Castilla y León para solicitar la creación de la denominación. Esta abarcará 255 localidades de las provincias de Burgos, Valladolid, Segovia, Soria y Palencia, e incluirá a 1.200 ganaderos que tienen a su cargo unas 250.000 cabezas de ganado.

Fraile se muestra optimista respecto al desenlace final ya que asegura que todos los sectores consultados son favorables a crear una denominación específica y rechazan la posibilidad de hacer una denominación más amplia «como pretenden personas muy concretas con intereses personales». En relación a la opinión de la Administración regional señala que no la cono-

cen porque han tratado de mantener una reunión con el Consejero de Agricultura, sin que hasta el momento se haya llegado a concretar.

Las mayores trabas encontradas hasta el momento han surgido con la financiación del estudio. «No hemos recibido todo el apoyo que esperábamos, ya que la Diputación Provincial de Burgos, que en principio se comprometió a financiar el estudio, se ha echado para atrás, y no sabemos por qué razones», apunta Fraile, quien resalta el impulso económico que les ha dado la Caja Rural aportando cuatro millones de pesetas, lo que supone un 60% del presupuesto. Todavía confía en que se sumen más entidades al carro de los financieros.

Para Fraile la presencia del lechazo en el certamen ribereño es fundamental porque es un buen escaparate para los productos de la zona. «Sabemos que contamos con una calidad determinada, conocida fuera de nuestra tierra, pero falta sobre todo publicidad».

Por otra parte, Fraile opina que la celebración del Concurso Morfológico de Oveja Churra ha sido positivo para motivar a los ganaderos a que trabajen en la raza churra «que es la oveja que queremos como madre de los corderos que pretendemos comercializar», aunque señala que el mayor incentivo es potenciar que el lechazo churro tenga un precio mayor que los corderos de otras razas. «Más que conseguir ovejas bonitas los ganaderos buscan los resultados económicos».

**ASADOR**  
  
**El Ciprés**  
 COMER CORDERO ASADO  
 EN «EL CIPRES» ES UNA MARAVILLA  
 Pl. Primo de Rivera, 1 50 74 14  
 ARANDA DE DUERO (Burgos)

**HOTEL**  
**ARANDA**  
 COMIDA SELECTA - GRAN APARCAMIENTO  
 HORNO TIPICO DE ASAR - CAFETERIA  
 SAN FRANCISCO, 51 TELFS. 50 16 00  
 09400 ARANDA DE DUERO 50 16 04

**Diario de Burgos**  
 Los pequeños anuncios de pequeño formato son muy leídos y eficaces  
 C/. San Pedro de Cardeña, 34. Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

**ARTESANIA EN PIEL**  
**Miguel Angel Martín**  
 • HERALDICA: ESCUDOS FAMILIARES  
 • RESTAURANTES: CARTAS MENU  
 • REGALOS BODAS  
 • ARTESANIA EN EL MUEBLE  
 • REGALOS DE EMPRESA: ESCRIBANIAS-CARPETAS  
 • CABALLISTAS: SILLAS DE MONTAR  
**VEANOS EN LA FERIA DE LA RIBERA**  
**STAND N.º 10 (CARPA)**  
 EXPOSICION PERMANENTE  
 PLAZA LAGUNA NEGRA, 2 (POL. RESIDENCIAL) - TELF. 50 84 83

**Rotulos A-2**  
 \*PINTURA \*VINILO \*LUMINOSOS  
 \*NEON \*SEÑALIZACION  
 \*CARTAS ETC.  
 51 06 88  
**Rotulación por ordenador**  
 Avda. Ruperta Baraya, 16.B  
 ARANDA DE DUERO  
 Porque un vehículo parado cuesta dinero:  
 en ADOS  
**ROTULAMOS SU VEHICULO EN 24 HORAS**

**NUEVO RENAULT**  
  
 twingo  
 ¡¡INVENTATE COMO VIVIRLO!!

**AUTOJESA, S.A.**  
 ¡VEN A VER EL NUEVO TWINGO!  
 ¡AHORA!  
 ¡EN LA FERIA DE LA RIBERA!  
 STANDS 56 A 60  
 CRTA. MADRID - IRUN, KM. 160  
 ARANDA DE DUERO

**CONCESIONARIO**  
  
**RENAULT**  
 TELEFONOS: 50 01 43  
 50 28 05



## VII FERIA DE LA RIBERA

## SEXTA EDICION DEL CONCURSO MORFOLOGICO DE OVEJA CHURRA

OVIDUERO se ha propuesto revitalizar este certamen de belleza al animal que el pasado año registró un descenso de participación y calidad.

## Las más guapas del rebaño

JUAN CARLOS ONTORIA

**D**ESDE que se incluyera por primera vez en 1987, el Concurso Morfológico de Oveja Churra ha logrado hacerse con un lugar destacado dentro de la programación de la Feria de la Ribera.

La agrupación de empresarios de ganado ovino, OVIDUERO, en colaboración con el Ayuntamiento de Aranda, se marcó como objetivo del certamen la recuperación del importante papel que en otros tiempos tuvo este ganado autóctono de la comarca.

Pero la gran expectación despertada en las primeras ediciones se vio truncada el año pasado con un descenso tanto en la participación como en el nivel de los lotes presentados.

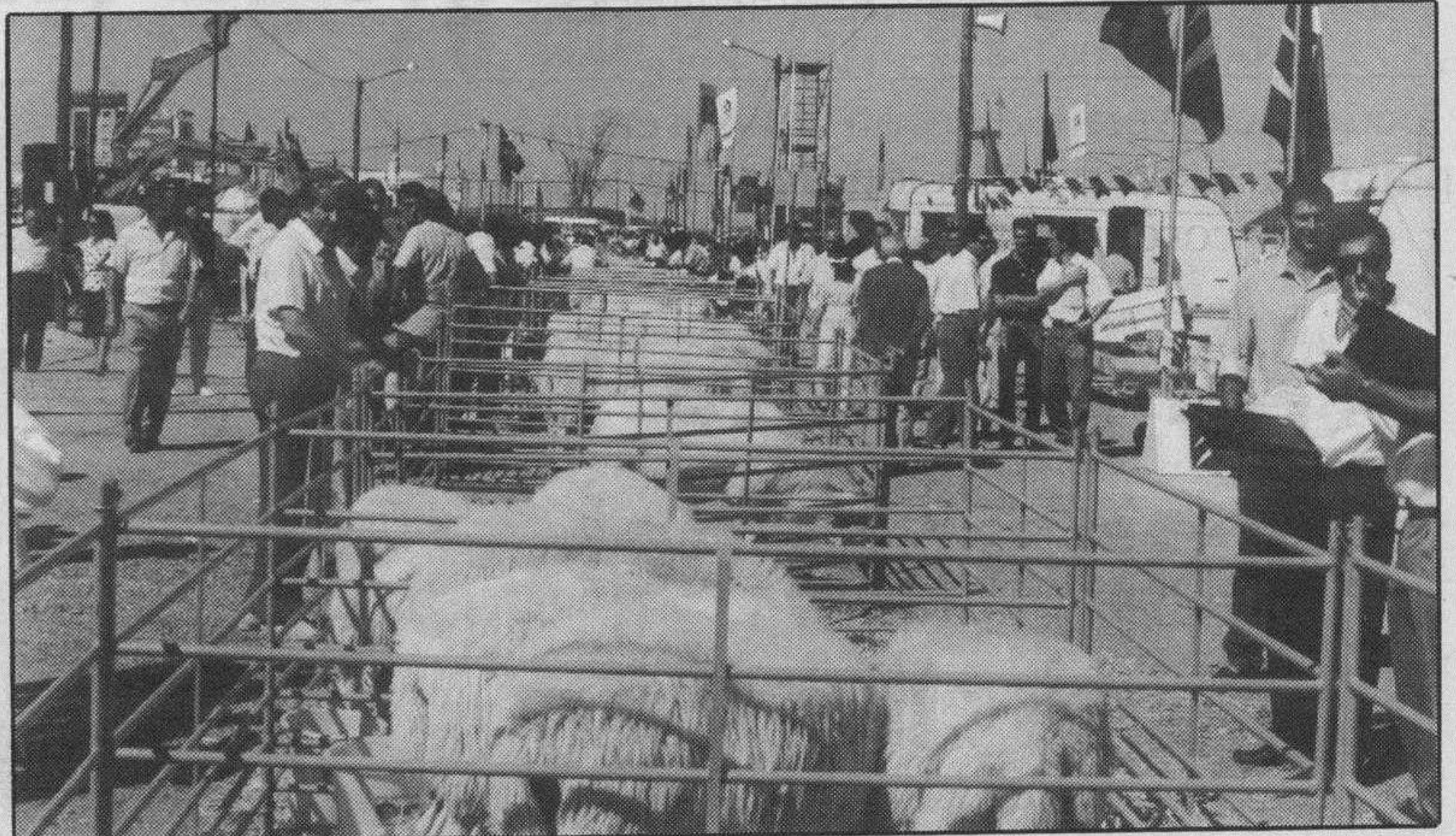
Para Vidal Lázaro, presidente de OVIDUERO, el problema radica en la desmoralización de la gente. «Porque siempre concentran los premios las mismas ganaderías, tienen ejemplares de esos que van de feria en feria, y ello hace que muchos otros se muestren reticentes a acudir», explica Lázaro, quien además apunta que los ganaderos se esfuerzan más en conseguir ovejas de producciones altas que ejemplares bonitos.

Lázaro reconoce que han intentado buscar alternativas para la sexta edición del concurso pero que no han dado con la fórmula que anime a los ganaderos. «Hemos estudiado hacerlo por controles de producción, pero es imposible llevarlo a cabo en un día, y ahí nos perderíamos». A pesar de ello, sí han recogido algunas peticiones realizadas por los participantes del pasado año, como es el hecho de trasladar la celebración del certamen al domingo con el fin de facilitar la asistencia de ganaderos de toda la región.

Seguro que el importe de los premios del concurso, dotado con más de medio millón de pesetas, supone el mejor incentivo para que ganaderos de toda Castilla y León acerquen hasta la capital de la Ribera los mejores ejemplares de sus rebaños. Hasta el momento, según Vidal Lázaro, por el número de solicitudes recibidas, este año habrá una animación media, «aunque necesitaríamos más».

Como complemento a esta actividad, Luis Fernando de la Fuente Crespo, técnico del Departamento de Producción Animal de la Universidad de León, pronunciará el domingo en el salón del Hotel Tres Condes una conferencia sobre el manejo de rebaños lecheros desde el punto de vista genético.

*El certamen persigue potenciar la cría de esta raza en la comarca*



FLORENTINO LARA

Los ejemplares de ovejas churras predominan dentro de la cabaña ribereña.

**INSTALACIONES FONTANERIA CALEFACCION GAS**

**ACCESORIOS BAÑO - COCINA**

Monte La Torre, 7 bajo.  
Telf. 50 01 41  
**09400 ARANDA DE DUERO**

SUMINISTROS INDUSTRIALES

**WEIMAR, S. L.**



**MATERIAL FERRETERIA - MAQUINARIA  
MATERIAL CONSTRUCCION - R. AGRICOLAS  
MALLAS Y POSTES PARA CERRAMIENTOS**

San Lázaro, 13-15 - Telfs. (947) 500900 - 500925 - Fax: (947) 500594  
**09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)**

**MOTOS IZQUIERDO**  
CONCESIONARIO OFICIAL PARA BURGOS

**DERBI • KAWASAKI • APRILIA**

SANTA MARGARITA, 7 - ARANDA DE DUERO  
TELEFONO 50 07 25

**VEANOS AHORA EN LA FERIA DE LA RIBERA**

  
KAWASAKI-ZZR1100

**RESTAURANTE - HORNO DE ASAR**

**Casa Rafael Corrales**  
FUNDADA EN 1902

Especialidad en: Cordero asado típico del país  
Chuletas a la parrilla  
Chorizo cocido "casero"

Carrequemada, 2  
Teléf. 50 02 77

PLACA DE BRONCE AL MERITO TURISTICO

**ARANDA DE DUERO (Burgos)**

**CONFECCIONES**

**Conde**

ESPECIALIDAD EN ROPA DE TRABAJO

**VEANOS EN LA FERIA DE LA RIBERA, STAN 27 (CARPA)**

  
SANTA LUCIA, 16 - TELF. 50 12 59 - ARANDA DE DUERO

**LA BOLERA**

**OCHO PISTAS DE BOLERA AMERICANA  
SALA DE JUEGOS, BILLARES, CAFETERIA**

CELEBRACION 3<sup>er</sup> TORNEO DE BOWLING  
VILLA DE ARANDA, DIAS 3, 4, 5

Pza. Corazón de María, 7 • Tel. 50 92 93  
**09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)**

**BODEGA COOPERATIVA VIRGEN DE LAS VIÑAS**

**VINOS**

**Tierra Aranda**

**RIBERA DEL DUERO**  
DENOMINACION DE ORIGEN  
FUNDADA EN EL AÑO 1963

**LA BODEGA COOPERATIVA «VIRGEN DE LAS VIÑAS»**  
ELABORA LOS VINOS

**«TIERRA ARANDA»**  
EXCLUSIVAMENTE CON UVAS SELECCIONADAS DE LA VARIEDAD TINTO DEL PAIS AL 100% PARA PODER SATISFACER LOS PALADARES MAS SELECTOS

CONOZCALO AHORA EN LA FERIA DE LA RIBERA  
O EN CRTA. DE BURGOS, S/N  
**ARANDA DE DUERO - TELF. 501311**



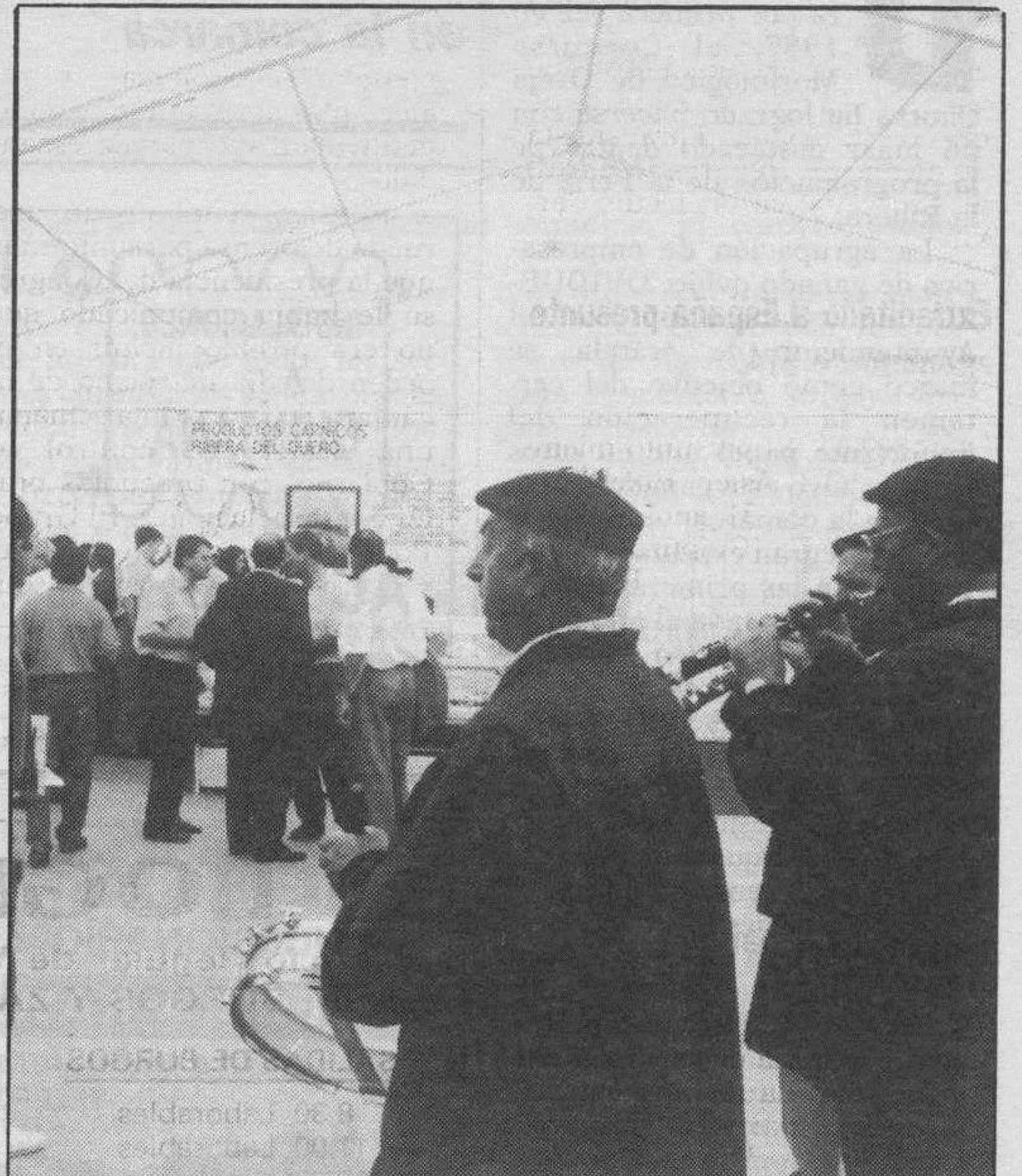
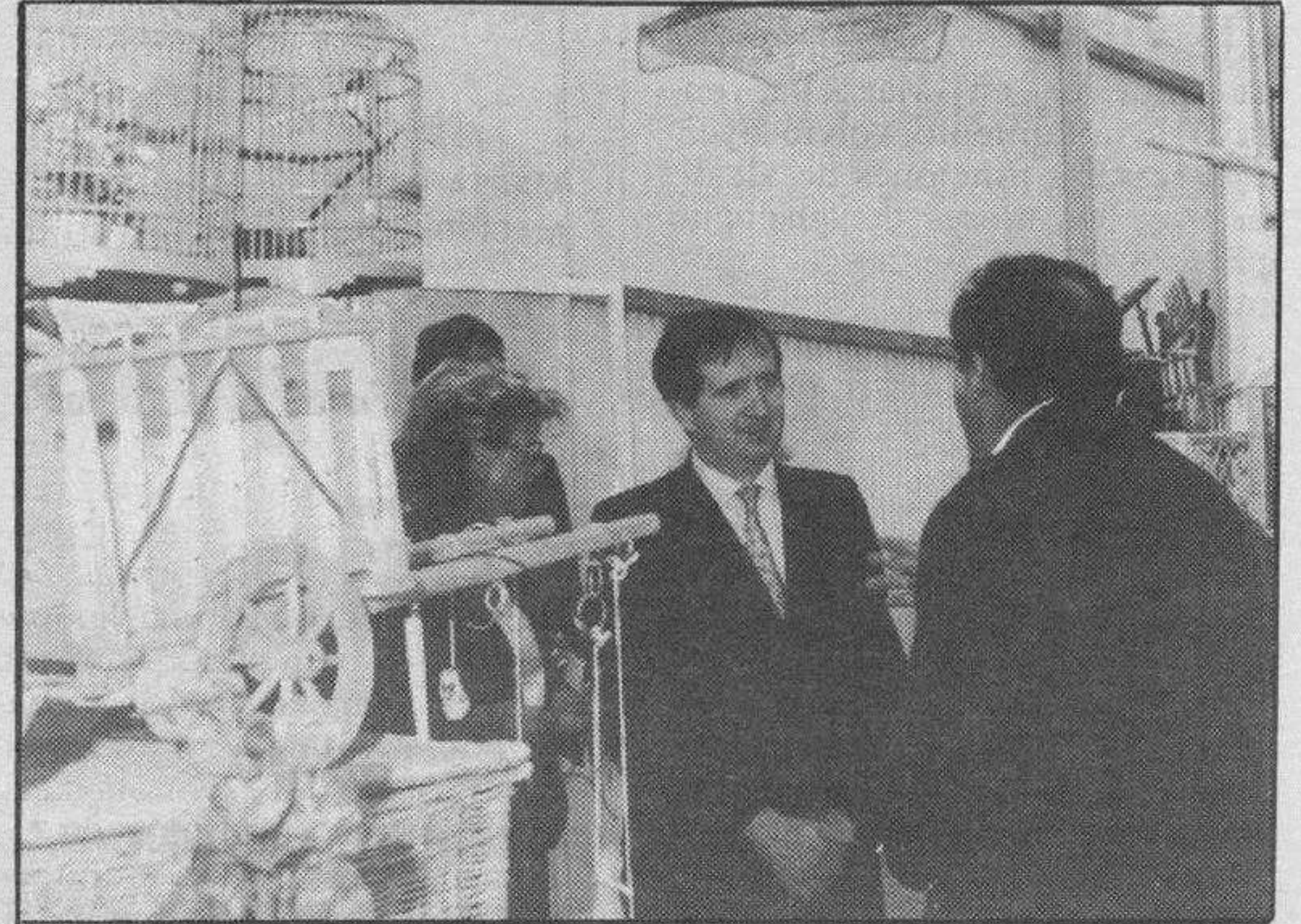
VII FERIA DE LA RIBERA

# Algunas imágenes del certamen ribereño



FLORENTINO LARA

El acierto en la distribución de los «stands» de los diferentes expositores es una de las claves para que la organización de la Feria de la Ribera sea un éxito. El conjunto del recinto, lleno de participantes en los distintos sectores, ofrece en imágenes un efecto lleno de color.



FLORENTINO LARA

El presidente de la Junta de Castilla y León (en la foto superior) ha asistido a varias de las ediciones de la Feria de la Ribera. Los dulzaineros amenizan la visita a la carpa.

**M H A**

**EXCLUSIVAS**

**MARCOS HONTORIA**

Representación en exclusiva para Burgos y provincia:

- Curación 24-36 m.
- Paletas ibéricas
- Chorizos y salchichones

*Viña Valduero*

- Tintos jóvenes
- Rosados
- CRIANZAS y RESERVA

— **EMBUTIDOS MENDIVE:** Productos caseros (cerdo blanco)

— Aceitunas y aceite «**LA FRAGATA**»

— **DON ANGEL** espárrago y pimiento piquillo

— Atunes y bonitos **AISA**

— Cavas **GESTOSO** — Licor **CARMELITANO**

— Conservas **HALCON**

— Quesos **PARAMO DE GUZMAN** (para Aranda y comarca)

CONOZCA NUESTROS PRODUCTOS EN LA FERIA DE LA RIBERA, STAND N.º 9 (CARPA)

ESCLUSIVAS MARCOS HONTORIA: TELEFONO 50 87 33 — ARANDA DE DUERO

**Bodegas Hnos. Sastre, S.L.**

**DENOMINACION DE ORIGEN RIBERA DEL DUERO**

**Viña Sastre**

BODEGA DOTADA CON LA MAS MODERNA TECNOLOGIA EN ELABORACION

- TINTO JOVEN 92
- ROSADO

**EN LA FERIA DE LA RIBERA**

**LA HORRA — TELF. 54 03 73**

**VIAJES ARANDA TOURS, S.A.** Plaza Mayor  
Tels. 50 15 81 - 50 11 53

**EXCURSIONES EN FIESTAS:**

- Tenerife: Del 12 al 19 ..... 48.000 Ptas.
- Palma de Mallorca: Del 11 al 19 ..... 39.000 Ptas.
- Salou: Del 12 al 19 ..... 29.000 Ptas.
- Galicia: Del 12 al 14 ..... 12.300 Ptas.

**OTROS DESTINOS:** Benidorm/Costa del Sol

**INTERESANTES DESCUENTOS PARA NIÑOS**

Plaza Mayor  
Teléfonos 50 15 81 - 50 11 53



**Talleres Electro-Sanz**

SERVICIO OFICIAL



EN LOS DIAS DE LA FERIA DE LA RIBERA  
LE ATENDEREMOS

EN AVDA. CASTILLA, 49 - FRENTE A LA FERIA DE LA RIBERA

**TALLERES ELECTRO - SANZ**

EXPOSICION Y VENTA EN: AVDA. CASTILLA, 49 - TELF. 51 02 39

BREVES

**Gil y Gil se reincorpora al Ayuntamiento marbellí**

□ **MARBELLA.**— Jesús Gil y Gil estudia si continuará o no en la política activa, según ha dejado entrever en Marbella, en cuyo ayuntamiento volvió ayer a ejercer las funciones de alcalde tras dos meses de ausencia por inhabilitación para cualquier cargo público a que fue condenado por la Audiencia de Madrid, por la venta fraudulenta de una parcela en Los Angeles de San Rafael.

**La Agrupación Madrid se prepara para ir a Bosnia**

□ **MADRID.**— Los primeros efectivos de la Agrupación Madrid, tercer contingente español de cascos azules en Bosnia-Herzegovina, podrían partir hacia la zona de conflicto la próxima semana. La Agrupación Madrid estará integrada por entre 800 y 1.000 efectivos, la mayoría de ellos de la Brigada Paracaidista de Alcalá de Henares (Madrid) al mando del coronel Luis Carvajal.

**Extraditado a España presunto miembro de ETA**

□ **BAYONA.**— El presunto miembro de ETA Asier Etxeberri Mendiburu, de 21 años y natural de Rentería (Guipúzcoa), fue extraditado ayer a España. Etxeberri tiene una causa pendiente por su supuesta implicación en el asesinato del presunto traficante de drogas Raúl Suárez Fernández, de 19 años, ocurrido el 8 de junio de 1991 en Rentería.

**CE: Cláusula de salvaguardia para el ajo español**

□ **BRUSELAS.**— La CE aprobó ayer la cláusula de salvaguardia para el ajo. La medida entrará en vigor a partir de las cero horas del día 3 de septiembre y se prolongará hasta el próximo 31 de diciembre. El objeto de esta cláusula es impedir que se concedan más certificados de importación de ajo. La aprobación de la cláusula responde a la petición realizada por el Ministerio de Agricultura el pasado 27 de agosto como consecuencia del desequilibrio que las masivas importaciones de ajo, principalmente procedente de China, producían sobre el mercado español.

**Renovadores alertan sobre el futuro de IU**

□ **MADRID.**— La corriente crítica de IU «Nueva Izquierda» quiere trasladar al sector mayoritario la necesidad de consensuar los principales ejes de acción política de la organización, para evitar que las diferencias puedan afectar a su futura estabilidad.

**Rechazan la subida de tasas universitarias**

□ **MADRID.**— El Sindicato de Estudiantes rechazó ayer la subida de las tasas universitarias para el próximo curso, que junto con la política de becas y los recursos presupuestarios, desemboca en «la privatización encubierta de la universidad pública».

# El PP considera «escandaloso» centrar el debate en el IRPF en lugar de la crisis

**Denuncian que en el primer pleno del Congreso no habrá sesión de control**

MARTA MICHEL  
MADRID/COLPISA

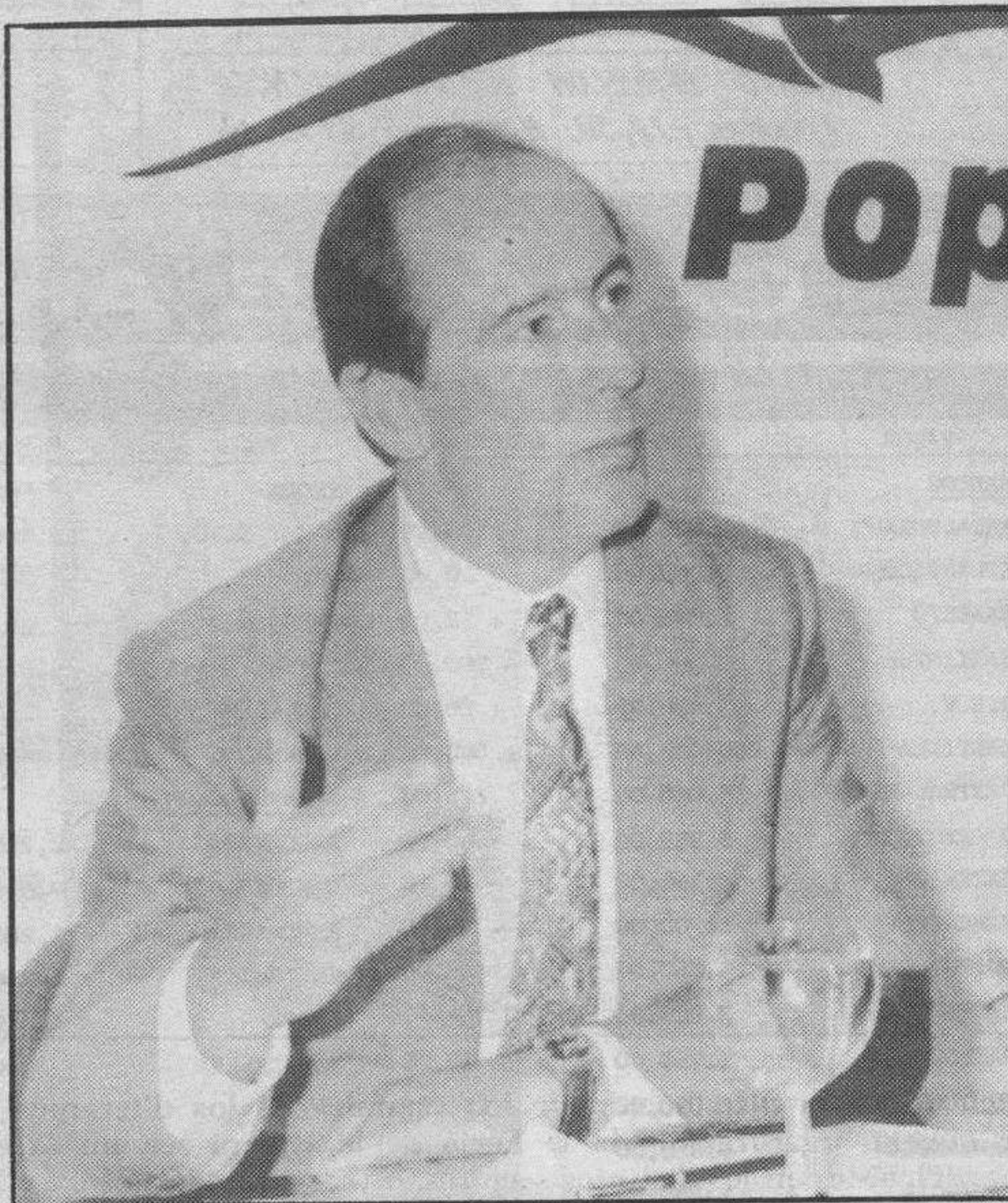
□ El PP considera «inexplicable» que el debate político esté centrado en la financiación autonómica en lugar de en la crisis económica, la creación de empleo y la productividad de las empresas. El portavoz parlamentario popular en el Congreso, Rodrigo Rato, declaró ayer en la cámara que «en unos momentos en que la sociedad española sufre la crisis más profunda de los últimos años, que se manifiesta con destrucción de tres mil empleos diarios, que el Gobierno plantee sus primeras medidas económicas y no afecten ni al paro ni a la competitividad, me parece escandaloso».

Rodrigo Rato ofreció una rueda de prensa para informar que la presidencia del Congreso le había comunicado que no era posible incluir en el orden del día del pleno de la cámara de la próxima semana, una sesión de control al Gobierno, con preguntas orales e interpelaciones. El Grupo Popular presentó ayer en el registro de la Cámara la solicitud de convocatoria urgente de la Junta de Portavoces para que se debata en su seno la

conveniencia de incluir la sesión de control en el pleno del día 9, en el que únicamente está prevista la convalidación de dos decretos-ley. Rato criticó que no puedan plantearse preguntas al Ejecutivo en el primer pleno que va a celebrar el Congreso en cuatro meses.

De no prosperar la solicitud del PP, la sesión de control se celebrará cinco días más tarde, en el pleno que comenzará el martes 14. Para Rato, se quiere hurtar a la opinión pública un debate sobre cuestiones candentes de economía, política internacional y ecología. Rodrigo Rato señaló que la sociedad española se pregunta «si los responsables políticos son conscientes de los problemas que tienen». Para el portavoz popular, la financiación autonómica «requiere negociación y consenso y que se respete los principios de equidad y solidaridad».

El portavoz parlamentario



EFE

Rodrigo Rato pidió la inclusión de la sesión de control.

del PP aseguró que su partido va a estudiar con rigor la fórmula de cesión del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas pero agre-

gó que «los aumentos de competencias que se pactaron en el pacto autonómico deben cumplirse en un futuro marco de financiación».

## LOGROZA

Servicio Regular de Viajeros de uso general entre: BURGOS Y ZARAGOZA (por Logroño)

**SALIDAS DE BURGOS**


8,30 Laborables  
11,00 Laborables  
13,00 Diario  
16,30 Diario

**SALIDAS DE ZARAGOZA**

7,15 Laborables  
10,15 Laborables  
15,00 Diario  
17,30 Laborables

**INFORMACION Y VENTA DE BILLETES**

BURGOS: ESTACION AUTOBUSES, TAQUILLAS 11 Y 12. TEL. 26 69 30  
ZARAGOZA: JUAN PABLO BONET, 13. TEL. 976-27 61 79



### HOSPITAL «GENERAL YAGÜE»

**CONCURSO PUBLICO NUM. 5/93**

Objeto del Concurso: Contratación del **SERVICIO DE VIGILANCIA Y SEGURIDAD EN EL HOSPITAL «GENERAL YAGÜE» DE BURGOS.**

Importe: 42.600.000 Ptas.

Las consultas y entregas de la correspondiente documentación, así como la presentación de proposición, se efectuará en los lugares y plazos que en el B.O.E. se especifican. El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

**PUBLICADO EN EL B.O.E. número 209 de 1-9-93**

**HOSPITAL MILITAR DE BURGOS**

Hasta las 10 horas del día 23 de Septiembre se admiten ofertas para la contratación de **MATERIAL MEDICO** incluido en Expediente 63/93. El Pliego de Bases está a disposición de los oferentes en la Administración de este Centro.

Burgos, 2 de Septiembre de 1993.  
EL TTE. CORONEL ADMINISTRADOR.

**GRAN TEATRO**

**¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45 noche VUELVE, A PETICION AHORA EN PANTALLA GIGANTE ¡¡EL GRAN EXITO DE LA TEMPORADA!!**

**KEVIN COSTNER WHITNEY HOUSTON**

Nunca la pierdas de vista.  
Nunca bajas la guardia.  
Nunca te enamores.

**EL GUARDAESPALDAS**  
(THE BODYGUARD)

Warner Bros. Presenta  
Una Producción TIG en Asociación con KANAM PICTURES. A FIANZA MICK JAGSON. KEVIN COSTNER WHITNEY HOUSTON EL GUARDAESPALDAS  
(THE BODYGUARD) GARY KEMP BILL COBBIS RALPH WATKINS "PAPA" RICHARD A. HANCOCK "MAMA" JEFFREY BECKROFF "ABIGAIL" ANTHONY PHINN "ALAN" ANDREW  
DORIS PEREZ  
"LAWRENCE" LAWRENCE KANDIAN "LAWRENCE" LAWRENCE KANDIAN "JIM WILSON" KEVIN COSTNER "DANIELA" DANIELA  
© 1993 WARNER BROS. PICTURES INC. ALL RIGHTS RESERVED. "THE BODYGUARD" IS A REGISTERED TRADEMARK OF WARNER BROS. PICTURES INC.

**No recomendada menores 13 años**



# El 40% de los consumidores, a favor de que los comercios abran los domingos

**La OCU es contraria a la regulación de horarios «a costa del consumidor»**

MERCEDES CASTELLO  
MADRID/COLPISA

La Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) es contraria a cualquier regulación de los horarios comerciales ya que ésta se produciría, según la asociación, «a costa de los consumidores». Según los datos de la OCU, el 40% de los españoles es partidario de que los establecimientos comerciales abran los domingos y festivos. Los datos de la encuesta de la OCU, realizada en marzo, reflejan que sólo el 29% de los encuestados es contrario al cierre en domingos y festivos, mientras que el 31% restante se muestra indiferente.

Los consumidores consideran que los problemas de los pequeños comerciantes deben ser objeto de atención por parte de los poderes públicos, aunque para la OCU la solución no pasa por limitar los horarios comerciales. «La regulación de la jornada comercial supone encorsetar el mercado y subvencionar la subsistencia de empresas a costa de los consumidores que constituyen la fuerza de compra». Para la asociación, es necesario que los pequeños comercios apliquen «una estrategia innovadora de comercio». Los usuarios sugieren que materialicen su corporativismo en centrales de compra que pue-



L. MATIAS

**Sólo el 29% de los encuestados es contrario al cierre en domingos y festivos.**

dan hacer frente al poder financiero de las grandes superficies y se vuelquen en la profesionalización de la gestión y del empleo. Los consumidores forman la tercera banda de negociación en la ronda de consulta convocada por el ministro de Comercio, Javier Gómez Navarro, para tratar la regulación de horarios comerciales. Las asociaciones de consumidores se entrevistarán con el ministro, probablemente, la

próxima semana. Tras las reuniones con los pequeños comerciantes y las grandes superficies, Gómez Navarro se ha mostrado partidario de limitar los horarios comerciales con una base horaria muy amplia que proteja los intereses del consumidor. La OCU valora positivamente los servicios que ofrece el pequeño comercio, porque «cumple una función social y económica importante». Para la asociación, los minoristas ofre-

cen a los consumidores otros servicios que no se encuentran en las grandes superficies como la atención personalizada, la calidad del producto o la proximidad física del establecimiento. Las razones que inducen al consumidor a decantarse por un determinado establecimiento comercial son por orden decreciente, el horario de apertura, la posibilidad de encontrar todos los productos en un mismo lugar, y la proximidad física.

## El Pleno del Congreso convalida la próxima semana la subida de los carburantes

**Los precios máximos de gasolinas y gasóleos para el periodo del 4 al 10 de septiembre bajan 60 céntimos**

MADRID/EFE.- Los precios máximos de las gasolinas y los gasóleos fijados ayer por el Ministerio de Industria para el periodo del 4 al 10 de septiembre han bajado 60 céntimos en comparación con los del periodo entre el 28 de agosto y 3 de septiembre.

La gasolina súper queda en 110,90 pesetas el litro, la normal en 107,40 y la sin plomo en 108,60 pesetas el litro; el gasóleo A tendrá un precio máximo de 86,10 pesetas, el B de 53,30 y los C de suministro en estación de servicio o aparato surtidor y de granel en cantidades iguales o superiores a los 3.500 litros, tendrán unos máximos de 49,90 y 47,00 pesetas, respectivamente.

Por otro lado el pleno del Congreso convalidará la próxi-

ma semana el Real Decreto-Ley de Medidas Tributarias Urgentes por el que el Gobierno incrementó los precios de los carburantes a principios del pasado mes.

Esta sesión, que se celebrará el miércoles 8, o el jueves 9 de septiembre, será el primer pleno ordinario de la legislatura, tras los celebrados antes de las vacaciones veraniegas.

El Real Decreto de Medidas Urgentes, aprobado por el Consejo de Ministros el día 4 de agosto, para tener rango de ley debe ser convalidado por el Parlamento en el plazo de treinta días hábiles.

El Gobierno decidió subir las tarifas de los carburantes debido a que, según se indica en el citado Real Decreto, «durante el segundo trimestre de este año se acentuó, junto a otros indicadores de la coyuntura receptiva en que se encuentra inmersa la economía española, el comportamiento desfavorable de los ingresos no financieros del Estado».

## Los mercados de valores recuperan la tranquilidad tras la caída del miércoles

FERNANDO MAÑUECO  
MADRID/COLPISA

Los mercados de valores han recuperado la tranquilidad en la sesión de ayer, después de la fortísima caída sufrida durante la jornada anterior. Tras algunos altibajos iniciales, las bolsas han decidido hacerse eco de la drástica rebaja en la rentabilidad de la deuda a medio y largo plazo del Estado. El Tesoro, en la subasta celebrada ayer mañana, ha recortado en torno a 1,2 puntos el tipo de sus bonos a tres y cinco años y de sus obligaciones a diez, colocando la rentabilidad de estos activos en línea con la que se puede obtener en el mercado secundario.

Con esta medida se ha producido un efecto doble, ya que por una parte el Tesoro consigue rebajar sus cargas financieras y abaratar la financiación del déficit, mientras en las Bolsas se ha recibido la noticia como un aliciente más para la inversión en renta variable, ya que cada vez

**Los inversores confían en que el Banco de España decida hoy recortar los tipos oficiales**

cuenta con menos alternativas de un cierto atractivo.

Por si fuera poco, los expertos consideran posible que el Bundesbank reduzca el precio del dinero en su próxima reunión quincenal, siempre que las cifras de paro en Alemania -que se conocerán hoy- resulten suficientemente malas y señalen una vez más el alcance de la crisis. Por otra parte, los inversores confían en que el Banco de España decida hoy recortar entre un cuarto y medio punto los tipos oficiales.

Sin embargo, los analistas más reticentes consideran que todavía la situación no se encuentra suficientemente «madura» como para que el Banco emisor recorte el pre-

cio del dinero en esta subasta de certificados de depósito. Los optimistas, por tanto, encuentran justificaciones para una estabilidad bursátil a los niveles actuales e incluso para algún repunte en el corto plazo. Por el contrario, los analistas menos dados a echar las campanas al vuelo consideran que las ganancias conseguidas hasta ahora resultan más que suficientes para dar por cotizado el futuro inmediato.

Además, el turbio clima que rodea las conversaciones para lograr un pacto social ha sido considerado como un «handicap» para las Bolsas, sobre todo de cara a la inversión procedente del extranjero. Al cierre, el índice general de la Bolsa de Madrid se anota una ganancia de 1,22 puntos, para colocarse en el 296,31 por ciento. El índice Ibx 35 cierra a 3.288,94, con alza de 24,5 puntos. El volumen de contratación ha vuelto a ser elevado, con 28.124 millones de pesetas efectivas en el mercado continuo.

## Según el PP, RENFE perdió 20.000 millones de enero a marzo

MADRID/EFE.- El PP en el Senado denunció ayer la grave situación económica que está atravesando en la actualidad la empresa estatal Renfe. El senador del PP José Miguel Ortí Bordás, aseguró que la compañía ferroviaria registró en sólo tres meses, los transcurridos entre enero y marzo de este año, unas pérdidas de 19.033 millones de pesetas. Según Ortí Bordás, la situación económica de Renfe, a la que ha calificado como «caótica», ha llegado al punto de que en el primer trimestre de 1993 se obtuvieron unos ingresos inferiores en un 15% a lo previsto inicialmente. De 13.209 millones de pesetas que se esperaban obtener, Renfe sólo consiguió 11.210, dos mil millones de pesetas menos. El senador añade que todos estos datos y estimaciones vienen a poner de relieve, una vez más, que Renfe continúa siendo una Compañía deficitaria que arroja importantes pérdidas y, ello, pese a la puesta en marcha el pasado año de un Plan de Empresa que, «ahora está claro, ha fracasado por completo». En relación a la deuda de Renfe, Ortí Bordás señala que ésta supera ya el billón de pesetas. «Este capítulo está representando una pesada carga para la empresa y está condicionando terriblemente su saneamiento» explica el senador quien ha asegurado que sólo en 1992 se generó a causa de la deuda un pago de intereses que rebasó la cifra de 67.000 millones de pesetas.

# Redada de la Policía argentina contra la secta «Niños de Dios»

**Entre los 268 niños «recuperados» no hay ninguno con documentación española**

□ BUENOS AIRES/EFE.- Un total de 268 niños que vivían en comunidades de la secta «Niños de Dios» y estaban desaparecidos para las autoridades fueron «recuperados» por la Policía, que detuvo a doce personas acusadas de explotación y abuso sexual.

Las detenciones se produjeron el miércoles como resultado de una decena de registros solicitados por un juez bonaerense en otras tantas fincas de Buenos Aires y sus alrededores.

La «liberación» de los menores de edad, tal como coincidió en calificar la prensa a la recuperación de los niños, fue conseguida tras un paciente trabajo de investigación en el que participaron unos 200 funcionarios judiciales, policiales y del Gobierno.

Los responsables de la secta, instalada en Argentina en 1983 y prohibida cinco años más tarde, desarrollaron su propio sistema educativo y de provisión de alimentos, crearon comunidades cerradas y «lavarón» el cerebro a familias enteras, revelaron fuentes judiciales que participaron en la investigación.

La prostitución es el principal medio de captación de adeptos de este grupo sectario, aseguró la Agencia de Información Católica Argentina (AICA), afín a la línea de la Conferencia Episcopal Argentina (CEA).

La AICA distribuyó un informe en el que se detallan los

orígenes y las tácticas proselitistas de los «Niños de Dios», secta a la que definió como un «fenómeno sincretista» entre la prostitución sagrada que se practicaba en la antigüedad y una «pretendida cristianización» de ese ejercicio.

La secta fue creada por el norteamericano David Brandt Berg (conocido también como «Moisés David», «Padre David» o «Mo»), quien al separarse en 1968 del grupo evangélico Alianza Cristiana Misionera comenzó a predicar en las colonias «hippies» de Hutington Beach, en California.

Según AICA, Brandt Berg escribió una «biblia protestante» en la que tomó del movimiento «hippie» la cultura de la liberación sexual, tras lo que impulsó la reinstauración de la prostitución sagrada.

Como la captación de adeptos por medio de la prostitución comenzó a causar problemas a la secta, el líder envió cartas a todas las colonias del mundo en las que les ordenó que pasa-

ran a la clandestinidad y que no utilizaran más el nombre «Niños de Dios».

La mitad de los niños son de nacionalidad argentina y la primera minoría es de origen norteamericano (de EE.UU. y Canadá), aunque Alvarez reconoció que también hay peruanos, brasileños, británicos, griegos, chilenos y españoles.

Doce de los 28 detenidos fueron procesados, pero el resto serán retenidos hasta que se les practiquen las pruebas psiquiátricas que permitan establecer si son peligrosos para sí mismos o para la sociedad, indicaron las fuentes judiciales consultadas.

Los niños fueron trasladados en diez autobuses y catorce coches patrulla de la Policía bonaerense a distintos establecimientos especializados en la capital argentina y sus alrededores.

## NO HAY ESPAÑOLES

No hay niños que dispongan de documentación española entre las 268 menores que la policía rescató el miércoles en varios locales de la secta «Niños de Dios», informaron ayer, jueves, a Efe funcionarios del Consulado de España.

El director del Consejo del Menor y la Familia, Atilio Alvarez, informó al cónsul de España, Santiago García Durán, de que ninguno de los menores dis-



AP/CLARIN

## La Policía allanó siete residencias de la secta

pone de documentación que demuestre o haga presumir que son españoles.

Sin embargo, los funcionarios consulares no descartan la posibilidad de que existan españoles o hijos de españoles con documentación falsificada o sin ningún tipo de documento.

Para hacer las averiguaciones pertinentes, funcionarios

del Consulado español se han puesto en contacto con el juzgado que lleva la causa contra los responsables de la secta «Niños de Dios» o «La Familia».

La causa contra doce adultos por asociación ilícita, privación ilegítima de libertad y violación de los derechos del niño está a cargo del juzgado de la localidad bonaerense de San Isidro.

# El «Emily» se retira definitivamente de la costa americana

**El huracán no produjo los destrozos que temían las autoridades**

□ WASHINGTON/EFE.- El huracán «Emily», temido y anunciado como similar a los devastadores «Hugo» y «Andrés», azotó con furia parte de la Costa atlántica de EE.UU. y sin causar mayores destrozos pero todavía potente, se volvió al mar en dirección nordeste.

Atrás quedaron unos cuantos tejados de viviendas prefabricadas volados, unas 1.500 personas sin energía eléctrica en las franjas de tierra que se adentran en el mar y encuadran al Cabo Hatteras, en Carolina del Norte.

El «Emily», que durante más de 72 horas amenazó ruina a medida que se acercaba lento pero implacable desde el mar Caribe hasta las costas atlánticas de los Estados Unidos, no fue finalmente más que un mal sueño que, afortunadamente, no se hizo realidad.

A primera hora de la noche del martes, finalmente, el huracán se topó ligeramente con el Cabo Hatteras pero, a pesar de sus vientos de más de 190 kilómetros por hora, no entró en el continente sino que decidió retroceder y volver a adentrarse, quizá hasta perderse, en el mar.

Doce horas después de azo-



CURT NORMAN/REUTER

## Cabo Hatteras, en Carolina del Norte, fue la única localidad que sufrió las iras del «Emily»

tar de refilón a Hatteras, el «Emily», según el Centro Nacional de Huracanes de Coral Gables, en Miami (Florida), fue comprimido por un frente de bajas presiones que le empujaba hacia el norte, y se adentró en el mar dejando de ser un peligro para el continente.

Como consecuencia de ello, la alerta extrema que las autoridades habían dado para las costas de los estados orientales de Carolina del Norte, Virginia

y Delaware fue anulada y las 200.000 personas evacuadas de las zonas consideradas como más vulnerables, pudieron regresar a sus casas esta misma madrugada.

La evaluación material de los daños dejados por el «Emily» no se ha realizado hasta el momento pero sí se sabe ya que pueden considerarse «menores».

Una vez pasado el susto y comprobado que, en realidad,

nada había ocurrido, la población de la zona reaccionó bien.

Los veraneantes, algunos de los cuales habían intentado evitar el huracán con simples y divertidas leyendas en sus casa del tipo de «Emily, vete a casa», o «Emily, no te queremos», se prodigaron luego en declaraciones en las que, afirmaban, restándole importancia al miedo que habían pasado, que la preocupación por el tiempo es «parte de la vida aquí».

## Arantxa del Sol desmiente su vinculación con la trata de blancas

□ MADRID/EFE.- La presentadora de la cadena privada «Tele-5» Arantxa del Sol negó ayer por boca de su representante, Luis Lorente, cualquier vinculación con una supuesta red de tráfico de joyas que está siendo investigada por la Policía en Sevilla.

Luis Lorente añadió que sus asesores jurídicos están estudiando llevar a cabo acciones legales contra quienes han dicho que la presentadora, junto con las mises España Eva Pedraza y Esther Arroyo, actuaba como «gancho» de una red de tráfico de joyas y prostitución.

Lorente dijo que su representada dará una rueda de prensa la semana próxima en la que explicará con todo detalle el viaje que realizó a Filipinas y su actuación durante el mismo.

Sin embargo, adelantó que, en efecto, Arantxa viajó a Manila y se alojó en casa del magnate Manuel Elizalde, pero que, en ningún momento, fue objeto de proposiciones sexuales.

Según Lorente, Arantxa del Sol se limitó durante su estancia a efectuar su trabajo como modelo publicitaria, para el cual se realizaron «fotos normales».

CITROËN

ZX

DOS OPORTUNIDADES UNICAS

GAMA CITROËN ZX

HASTA

250.000

PTAS DE AHORRO\*

DIESEL\*  
A PRECIO DE  
GASOLINA



Durante este mes, Citroën le ofrece dos ofertas alternativas.\*

**Citroën ZX con una promoción extraordinaria: Hasta 250.000 Ptas. de ahorro.** Una oferta excepcional para un coche que ha heredado toda la potencia, seguridad y robustez del Citroën ZX Rallye Raid, campeón de la Baja Portugal 1993.

**Citroën ZX Diesel, a precio de gasolina:** Un diesel potente, equipado con un motor de 1.905 cc y 71 CV, con una potencia y unas prestaciones propias de los motores de gasolina, pero con la economía y robustez de un diesel.



\*EURO RSCG

  
**CITROËN**  
RED DE CONCESIONARIOS

Gama Citroën ZX desde

**1.370.000** pesetas\*\*

\* Válido hasta fin de mes, según versiones, para vehículos en stock. Ofertas no acumulables entre sí ni a otras en vigor.

\*\* Precio recomendado ZX 1.4i Reflex 3p. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y promoción no acumulable.

CITROËN ZX. RAZA DE CAMPEON

# Sólo un milagro puede salvar las negociaciones de paz para Bosnia

**España acogerá a 30 heridos musulmanes y otros 30 croatas, de Nova Bila**

□ GINEBRA/UPI.- Pese al fracaso, en la noche del miércoles, de las negociaciones, los líderes bosnios serbio, croata y musulmán continúan en esta ciudad, mientras los mediadores internacionales esperan un «milagro» que reactive las conversaciones para poner fin a la guerra civil en Bosnia-Herzegovina.

Ayer jueves, los negociadores de la Comunidad Europea (CE), David Owen, y de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Thorvald Stoltenberg, evitaron hablar con la prensa.

Sin embargo, portavoces de Owen admitieron que éste no descarta «el milagro» que se requiere para continuar las negociaciones.

El líder de los bosnios serbios, Radovan Karadzic, se mostró contemporizador el jueves al declarar en el transcurso de una rueda de prensa que «el paquete de negociaciones aún está sobre la mesa», aunque recalzó que las concesiones hechas el miércoles a los musulmanes ya son suficientes.

«Somos los más interesados en que las negociaciones se reanuden, para así poder poner punto final a la guerra y dedicarnos a la reconstrucción social y económica del país», dijo Karadzic.

Las negociaciones se interrumpieron la noche del miércoles, cuando los croatas rechazaron conceder una salida al mar Adriático a los bosnios musulmanes.

El presidente bosnio y líder musulmán, Alija Izetbegovic, permanece aquí y ayer jueves dijo a un grupo de periodistas que las «frustradas» negociaciones de Ginebra deberían trasladarse al Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas en Nueva York.

## ESPAÑA ACOGERÁ A 60 HERIDOS

España acogerá 30 heridos musulmanes y 30 croatas de Mostar y de Nova Bila (Bosnia Central), según la oferta que presentaron ayer, jueves, los mediadores españoles en las conversaciones musulmano-croatas de Medjugorje y que fue aceptada por las partes.

En principio, la evacuación está prevista para hoy, viernes, y se efectuará por vía aérea.

Los heridos saldrán en helicóptero del helipuerto de Mostar (capital de la región meridional de Herzegovina) hasta el puerto croata de Split y luego emprenderán viaje a Madrid.

El Consejo de Defensa Croata (HVO) ofreció a la parte musulmana sus helicópteros para la evacuación de los heridos, en caso de que no puedan utilizar sus propios aparatos.

Este acuerdo se ha alcanzado en las conversaciones para la evacuación de heridos que se



STANTON WINTER/EFE

Un «casco azul» español comparte su comida con una pareja musulmana en Mostar.

celebran desde el miércoles, en la base de los «cascos azules» españoles en Medjugorje, los cuales actúan como mediadores en el diálogo.

Las conversaciones se encuentran en una fase previa para llegar a un acuerdo sobre un intercambio de prisioneros y, de momento, se elaboran las listas para el canje de 300 hombres de todo el territorio de Herzegovina.

El diálogo croato-musulmán se reanudó ayer, miércoles, un día después de que «cascos azu-

les» españoles comenzaran tareas de patrulla en ambos lados de Mostar.

La permanencia de un retén de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas fue una de las exigencias musulmanas para permitir la salida de los «cascos azules» bloqueados, tras escoltar hasta la parte musulmana de Mostar más de doscientas toneladas de alimentos y medicinas.

Mientras se celebran estas conversaciones, continúa vigente el alto el fuego que ofreció

el HVO hace 48 horas y que debía haber expirado a las 18.00 hora local (16.00 gmt) de ayer.

Ayer, jueves, llegó a Jablanica un convoy escoltado por «cascos azules» españoles, en la única operación de este tipo que se llevó a cabo en Bosnia. Informó el teniente coronel Manuel Castro, segundo comandante en jefe al mando de los soldados españoles.

El convoy humanitario transportó ochenta toneladas de medicinas y alimentos en ocho camiones.

## Los españoles hicieron todo lo posible por atender a dos niños musulmanes heridos

□ El Ministerio de Defensa español aseguró ayer que los cascos azules españoles destacados en Bosnia-Herzegovina hicieron «todo lo posible» para atender a los dos niños musulmanes heridos que la súbdita británica Sally Becker llevó al cuartel general español en Medjugorje con intención de hospitalizarlos.

En una nota de prensa, Defensa responde a las acusaciones de Becker difundidas por la cadena de televisión británica Sky News respecto a la pasividad de los soldados españoles a la hora de atender a los niños heridos.

Esta súbdita, que dice ser enfermera, se presentó en la noche del día 31 de agosto en la base de la Agrupación Canarias con una ambulancia en la que viajaban dos niños heridos y solicitó «que fueran hospitalizados allí», según la versión oficial.

Personal de Sanidad Militar reconoció a los niños y ante la gravedad de sus heridas y dado que en Medjugorje no existe un hospital «se recomendó su traslado urgen-

te a un hospital civil con las instalaciones adecuadas».

Los militares españoles no consideraron conveniente trasladarlos a la localidad de Dracevo, donde se encuentra el hospital de campaña español, «ya que sólo dispone de medios para tratamientos inmediatos, siendo en todo caso imprescindible llevarlos a un hospital en Split».

Periodistas españoles presenciaron lo sucedido y en ningún momento expresaron sus críticas respecto a la actuación de los cascos azules españoles. Defensa lamenta que «una persona individual, como la Sra. Becker, dé origen a frecuentes incidentes de este tipo por su actuación espontánea, no organizada y al margen de las organizaciones internacionales tratando de resolver problemas aislados con deseos de notoriedad».

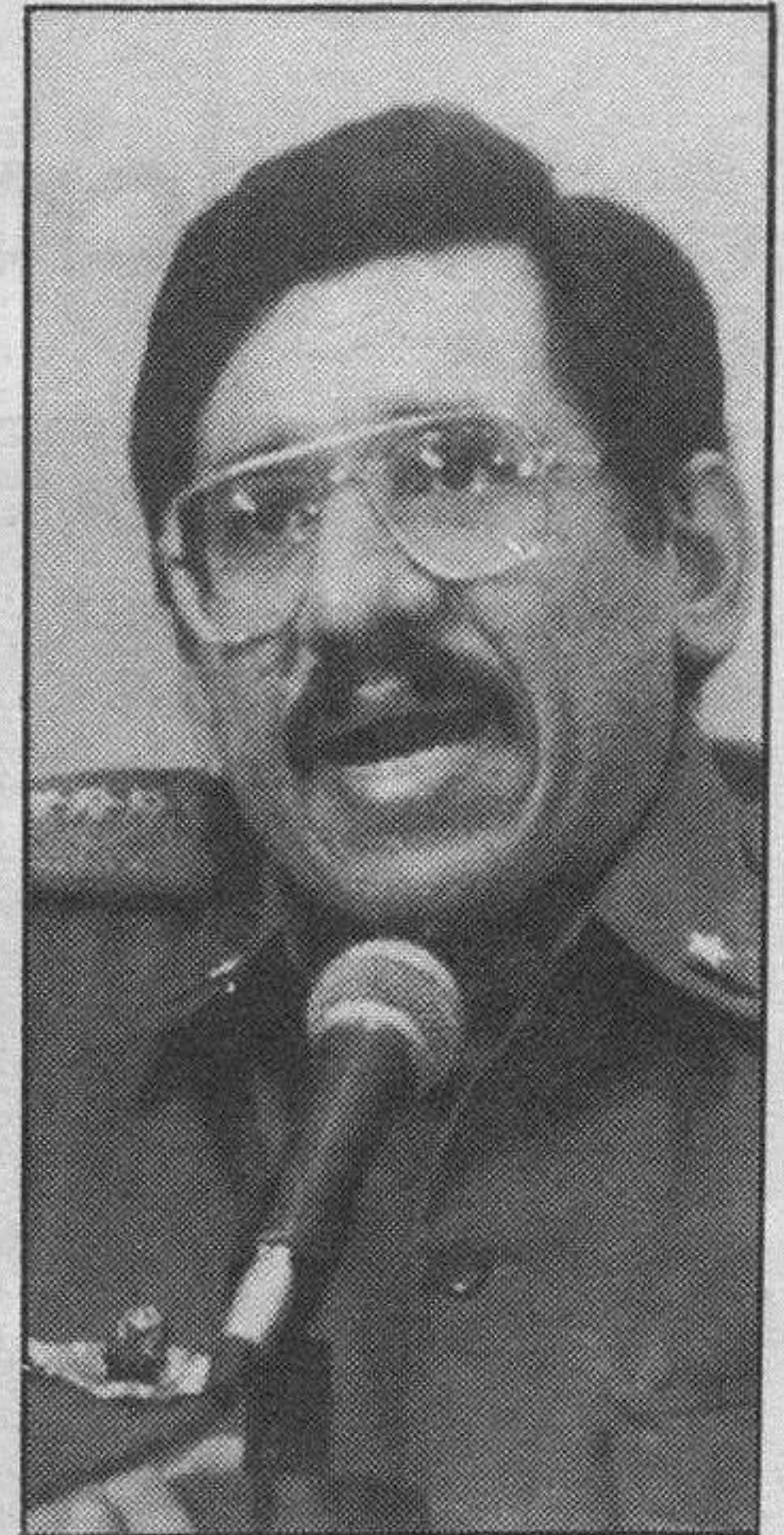
El coronel jefe del batallón español Angel Morales dijo que es «falso» que La Legión negara ayuda a los niños heridos, ya que se les prestó asistencia médica, alimentos y se hizo la petición para trasla-

darlos en helicóptero hasta Croacia y se mostró preocupado «porque parece que hay alguien detrás del asunto».

Morales, en declaraciones a la COPE, aseguró que Becker le había ofrecido en otras ocasiones información a cambio de un vehículo, munición para una pistola, una brújula y un par de botas, trato que no aceptó.

El coronel español narró que la cadena de televisión se negó a tomar imágenes del médico y del ATS reconociendo a los niños y de los legionarios que daban comida y agua al resto de las personas que viajaban en la ambulancia.

Esta misma versión fue ratificada a Antena 3 Radio por el teniente Jesús Belmonte, encargado de las relaciones con los medios de comunicación en Bosnia, quien confirmó que los periodistas españoles pidieron a los ingleses que filmasen el momento en el que los niños recibían ayuda, a lo que los representantes de Sky News respondieron: «no nos interesa».



General Humberto Ortega

## Chamorro anuncia el cese del general Ortega

□ MANAGUA/EFE.- La presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, anunció ayer que el general Humberto Ortega cesará el próximo año en su cargo de jefe del Ejército Popular Sandinista (EPS).

En un discurso conmemorativo del XIV aniversario de la fundación de las Fuerzas Armadas, Chamorro anunció que el próximo año, sin precisar fecha, nombrará a un nuevo comandante en jefe del Ejército.

El general Ortega, hermano del ex presidente de Nicaragua y máximo dirigente sandinista, Daniel Ortega, es jefe de las Fuerzas Armadas de este país desde septiembre de 1979.

La noticia de que el general sandinista dejará de ser jefe del Ejército el próximo año fue uno de los principales anuncios hechos por Violeta Chamorro durante la efemérides de las Fuerzas Armadas.

La salida del general Ortega de la jefatura del Ejército es una de las peticiones de la Unión Nacional Opositora (UNO) y de sectores del Congreso de Estados Unidos para avanzar en la solución de los graves problemas que afronta esta nación centroamericana.

Violeta Chamorro también firmó un decreto presidencial por el cual la Dirección de Información para la Defensa, especie de policía secreta, pasa a depender desde ayer de su despacho, con lo que se cumple una de las demandas de EEUU para continuar ayudando al Gobierno nicaragüense.

Anunció que recibió del general Ortega un anteproyecto de reformas a la Ley de Organización del Ejército, que comenzará a estudiar a fin de enviarla próximamente al Parlamento para su discusión y aprobación.

La presidente anunció que cambiará el nombre del Ejército que se llama Ejército Popular Sandinista.



# La OLP lanza una fuerte campaña de explicación del acuerdo con Israel

**Simon Peres, canciller israelita, inició una gira para acelerar el reconocimiento**

□ **JERUSALEN/UPI.** Mientras la Organización para la Liberación de Palestina intensificaba una campaña de explicación del acuerdo con Israel en los territorios ocupados, el ministro de Exteriores israelí, Simon Peres, realizaba ayer, jueves, una rápida gira diplomática para intentar acelerar el reconocimiento mutuo de Israel y la OLP.

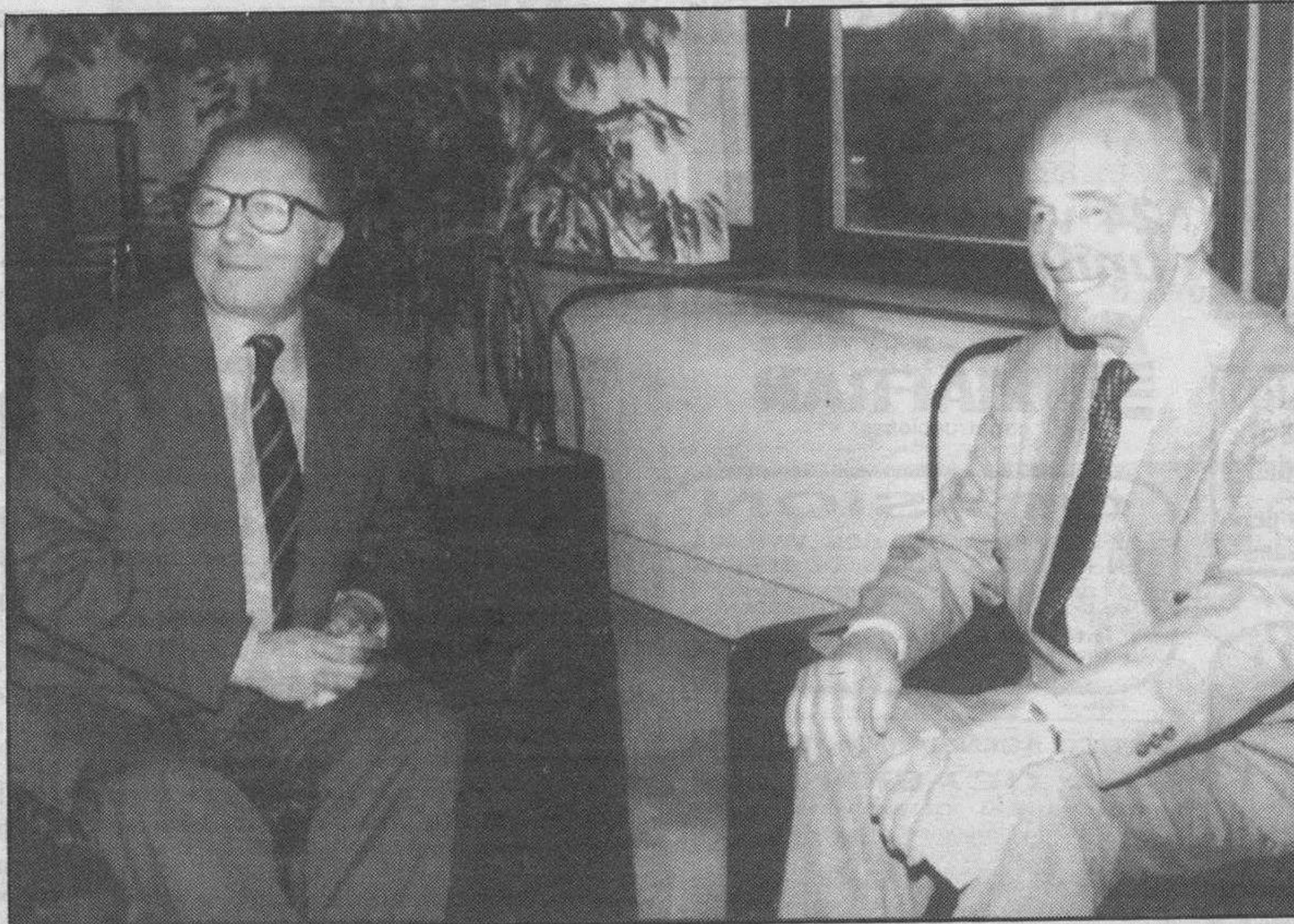
Peres empezó el día en Atenas, donde se reunió con Nabil Shaath, un asesor de Yasser Arafat, el presidente de la OLP, según informó Radio Israel. De allí viajó a Bruselas y posteriormente vistió a última hora París.

Oficialmente, sin embargo, se negó que Peres hubiera tenido contacto con un miembro de la OLP. «Por lo que sé, el señor Peres no se reunió con nadie de la OLP», dijo Rafi Gamzou, portavoz del Ministerio de Exteriores. Según Gamzou, Peres se entrevistó con funcionarios griegos en Grecia y con dirigentes de la Comunidad Europea en Bruselas.

Horas antes, Arafat envió por fax una carta a una reunión de 350 estudiantes en la Universidad Bir Zeit, cerca de Ramallah, ciudad de Cisjordania. En la misiva, Arafat decía que el acuerdo con Israel era un estímulo importante para la OLP y el preludio de más avances para los palestinos.

«La OLP ha salido del cuello de botella», decía la carta. «La OLP está ahora sobrevolando Palestina y muy pronto, descenderá a la tierra de Palestina».

«Muy pronto conseguiremos nuestro sueño de libertad e independencia y construiremos nuestro Estado palestino independiente y su capital Jerusa-



Simon Peres, ministro del Exterior israelí durante su encuentro ayer con Jacques Delors.

lén», añadía.

Arafat envió un mensaje similar por teléfono, el miércoles por la noche, a una reunión celebrada en la Universidad a-Najah, en Nablus, ciudad de Cisjordania.

Arafat también informó en Túnez a la facción Fatah de la OLP, que él lidera, de su acuerdo con Israel. Fuentes palestinas habían dicho que haría una declaración reconociendo formalmente el derecho de Israel a existir, pero, al parecer, la decisión se postergó.

El acuerdo de paz ha despertado oposición en sectores de la propia OLP y en las facciones palestinas más extremistas, que ya han amenazado con adoptar actitudes violentas. Sin embargo, la perspectiva de paz parece haber sido bien acogida por la población afectada.

Según un sondeo del diario de Jerusalén oriental a-Nahar,

un 52,8 por ciento de los habitantes de los territorios ocupados apoyan el plan, que prevé conceder primero autonomía a Gaza y Jericó, una ciudad cisjordana. De acuerdo con la misma encuesta, un 70 por ciento de los habitantes de Gaza y un 75 por ciento de los de Jericó respaldan el acuerdo.

## ARAFAT REUNIDO CON LA FATAH

El líder de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, explicó durante la noche de ayer, jueves, a los miembros de la organización Fatah el acuerdo de autogobierno interino en los territorios ocupados alcanzado con el Gobierno de Tel Aviv.

Arafat llegó el miércoles a Túnez después de realizar una gira por distintos países árabes para obtener el apoyo necesario para sus propuestas, que serán

debatidas en las conversaciones de paz de Washington con Israel.

En Jerusalén, una emisora de radio hebrea informó ayer que se espera que Arafat realice el anuncio del reconocimiento oficial del Estado de Israel desde Túnez a las 5 p.m. hora local (14.00 gmt). La misma emisora aseguraba que el primer ministro israelí, Isaac Rabin, podría hacer lo propio con la OLP tras conocer la declaración de Arafat, aunque esta información no ha sido confirmada por la oficina de Rabin.

Los observadores políticos consideran que Arafat tendrá que hacer frente a la dura oposición de las distintas facciones palestinas, como Fatah, que consideran que el líder palestino está realizando demasiadas concesiones con este acuerdo, que podría significar el autogobierno de Gaza y Jericó.

## Se multiplican las críticas contra Boris Yeltsin

□ **MOSCU/UPI.** Las críticas contra el presidente Boris Yeltsin se multiplicaban ayer por haber emitido el miércoles un decreto suspendiendo al vicepresidente Alexander Rutskoi.

Yeltsin «invita a su propio juicio político», escribió Moskovsky Komsomolets, el diario de mayor circulación de Moscú.

El Parlamento conservador, donde Rutskoi tiene un fuerte respaldo y Yeltsin carece de él, debatirá la cuestión el viernes y es probable que eso abra otra crisis política.

Yeltsin y Rutskoi comparieron la fórmula presidencial hace dos años y luego enfrentaron juntos con éxito a los golpistas. Pero los dos han discrepado respecto del ritmo y la forma de las reformas económicas, y el enfrentamiento se ha hecho personal e irreversible.

Ninguno le habla al otro y ambos están lanzados a una campaña de descrédito del otro.

El decreto de Yeltsin del miércoles de esta semana suspendiendo a Rutskoi fue el último golpe del presidente, y desatará una ofensiva de los adversarios del Kremlin.

Muchos de los que respaldan habitualmente al presidente en la prensa y la vida política se mostraron ayer cautelosos. Sólo el portavoz oficial, Vyacheslav Kostikov, habló a favor de Yeltsin y defendió la legalidad del decreto.

«No hay que hablar de que ha sido destituido sino de una suspensión temporal, de acuerdo con la ley», dijo.

Aunque los enemigos de Yeltsin declaran que el decreto es inconstitucional, Kostikov dijo que éste era «un juicio jurídico incorrecto».

## Sudáfrica guardó un minuto de silencio por la paz y hubo multitudinarias manifestaciones

□ **JOHANNESBURGO/UPI.** Gran parte de la población de Sudáfrica guardó ayer, jueves, un minuto de silencio mientras millones de personas se manifestaban en favor de la paz y el fin de la violencia política.

Habitantes de todo el país, muchos portando simbólicas cintas azules, formaron cadenas humanas en las calles de la ciudad y guardaron un minuto de silencio al mediodía.

Los manifestantes protestaban contra la creciente ola de violencia política y étnica, que se ha saldado con la muerte de más de 10.000 personas en los últimos tres años.

En Johannesburgo, la ciudad más grande de Sudáfrica, los trabajadores de las oficinas unieron sus manos en silencio

durante un minuto antes de aplaudir durante otro.

Tras el minuto de silencio, las multitudes cantaron en las calles durante varios minutos más mientras que conductores detenidos se unían a la manifestación con sus claxones y encendiendo las luces de sus vehículos.

«Queremos paz, queremos paz», coreaba la multitud.

La televisión nacional sudafricana guardó también un minuto de silencio antes de transmitir una canción de paz compuesta especialmente para la ocasión.

El equipo sudafricano de cricket también interrumpió un juego internacional en Sri Lanka para guardar el minuto de silencio.



Miles y miles de personas se manifestaron en Sudáfrica para reclamar la paz en el país.

MIKE HUTCHINGS/REUTER

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

**En Villimar**  
**CHALETOS ADOSADOS**, llave en mano.  
 180 m<sup>2</sup> construidos con **inmejorable calidad**  
 Información:  
 C/ Estebán Sáez Alvarado, 7-bajo. ☎ 23 73 22.

**PRIGO**  
**MONEDA, 13-BAJO**  
 Tfnos. 20 27 82 ó 20 78 57  
 Agentes de la propiedad  
 Las mejores y más variadas ofertas del mercado inmobiliario de nuestra ciudad

**¡¡OCASION!!**  
 \* PISO G-3, 80 METROS.  
 \* DOS DORMITORIOS Y SALON.  
 \* DOS CUARTOS DE BAÑO  
 \* GARAJE Y TRASTERO  
 PRECIO 10.900.000. FACILIDADES DE PAGO  
 Información Telf. 26 08 14

**A 10 KMS., CTRA. SORIA**  
**CASA ADOSADA NUEVA**  
 143 M<sup>2</sup> (TRES PLANTAS). JARDIN PARTICULAR. 15.500.000 PTAS.  
**ORTEGA. 26 24 26 - 21 98 09**

**VENDO O ALQUILO**  
**PISO DE LUJO**  
 C/. LA CARTUJA (EDIFICIO MIRAFLORES)  
**Telf. 20 03 73**

**ALQUILO**  
**LOCAL 40 M<sup>2</sup>**  
 CENTRICO. PREPARADO. MUY COMERCIAL  
**Telf. 59 43 16**

### URBANIZACION AGORA EN QUINTANADUENAS

NUEVA ZONA RESIDENCIAL  
**24 viviendas unifamiliares**  
 ☎ 237595  
 llámenos

Información y venta  
**MAFRAN**  
 construcciones

**OCASION**  
 SE TRASPASA BAR CON VIVIENDA EN PUEBLO A 10 KMS. DE BURGOS  
 CONTRATO INDEFINIDO. RENTA BAJA. NEGOCIO SEGURO. PRECIO INTERESANTE.  
 Interesados llamar de lunes a viernes, de 9 a 2, al 20 07 80

**ATICO AGENCIA INMOBILIARIA**  
**## OCASION ##**  
**PISOS EN CONSTRUCCION**  
 \* 110 METROS. TODOS EXTERIORES.  
 \* DOS CUARTOS DE BAÑO COMPLETOS.  
 \* TRASTERO Y PLAZA DE GARAJE.  
 \* DOBLE CARPINTERIA DE ALUMINIO.  
 \* CALEFACCION DE GAS. SUELOS DE ROBLE.  
 PLAZA ALONSO MARTINEZ, 9, 1.º. TELF.: 26 37 79

**URGE VENDER**  
 + GRAL. YAGÜE, 90 METROS.  
 + TRES DORMITORIOS Y SALON.  
 + GARAJE Y TRASTERO.  
 + ENTRADA 6.000.000. RESTO FACILIDADES.  
**INFORMES TFNO. 26 08 14**

**C/ VILLALON Esq. Pº ISLA**  
**PISOS EN CONSTRUCCION**  
 ✓ Tres habitaciones.  
 ✓ Salón.  
 ✓ Cocina.  
 ✓ Dos baños.  
 ✓ Garaje y trastero.  
 LA ZONA MAS TRANQUILA Y RESIDENCIAL DE BURGOS  
**TOTALMENTE EXTERIORES MATERIALES DE LUJO**  
**RUMOA, S. L.**  
 C/ Santander, 6-2ºA. ☎ 27 36 20.

**OPORTUNIDAD**  
 SE TRASPASA LOCAL COMERCIAL  
 ZONA PLAZA MAYOR - ESPOLON  
**Telf. 23 14 71**

### Laboral

**APRENDIZ DE FARMACIA**  
 SE NECESITA, CHICO 16 AÑOS, CON INFORMES  
**20 17 78 - 20 38 80**

**APRENDIZ-A 16 AÑOS**  
 PRECISA  
**ALMACENES NATI**  
 Barriada Juan XXIII, Bloque 1.

### Motor

**SE VENDE**  
**MONTESA ENDURO**  
**H6, 250 CC.**  
**Teléfono 20 09 59**

**TODOS LOS MIERCOLES**  
**MOTOR**  
 SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

### Servicios

**DON PEPE**  
 Presenta fin verano, con la colaboración de CADENA-100  
 \* El dúo CHICA ADELANTE Presentando su disco  
 \* MARIA DEL CORRAL Canción española  
 Y la colaboración: **Fernando Dorado**  
 Bajos del Plantío, s/n. Telf. 225585

**MIPEM, S.L.**  
 CONSTRUCCIONES, REFORMAS Y SERVICIOS VARIOS, COMUNICA SU NUEVO NUMERO DE TELEFONO:  
**29 01 29**

**BRASAS BRASAS BRASAS**  
**Restaurante - Sidrería**  
**EL MESON**  
**CARCEDO DE BURGOS**  
 Comunica a sus clientes y amigos que permanecerá cerrado del 3 al 18 de Septiembre, por descanso de personal.

### Varios

**GRACIAS ESPIRITU SANTO**  
 Por los favores concedidos  
 I. P. G.

**ADIA**  
 ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO  
 ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION  
 Teléfono 480730, de 10 a 2.

**BU. 8300.G**  
**BU. 5000.D**  
**BU. 9700.F**  
**MAS DE 100 COCHES**  
 de todas las marcas y modelos.  
**TOTALMENTE REVISADOS**  
**De 70.000,- a 250.000,- Pts.**  
**¡Elija el suyo!**  
**Automoba. Ctra. Madrid, 10.**

**SÉ SOLIDARIO**  
**LA UNICA MANERA**  
**COLABORA**  
 DIA DE CARIDAD  
**CÁRITAS**  
 TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA

**ANUNCIOS EN Diario de Burgos ☎ 26 83 75 ACEPTAMOS**

**Cada 2 seg. muere un niño**  
 Cada 2 seg. muere un niño en el mundo por falta de ayuda. ¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles? Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION y con sólo 70 ptas al día podrás asegurar la vida de millones de niños.  
**¡AYUDALES! NO HAY TIEMPO QUE PERDER.**

RECORTA Y ENVIA ESTE CUPON A:  
 DESEO INFORMACION SIN COMPROMISO.  
 NOMBRE Y APELLIDOS \_\_\_\_\_  
 DIRECCION \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_  
 CIUDAD \_\_\_\_\_  
 TELF. \_\_\_\_\_  
 36

**Ayuda en Acción**  
 Barquillo, 8, 1º dcha., Aragon 159  
 28004 Madrid 08011 Barcelona  
 Tel. (91) 523 23 35 Tel. (93) 453 51 51  
 Fax (91) 523 25 29 Fax (93) 453 57 70











EL SEÑOR

### Don David Merino Rodríguez

Falleció el día 31 de Agosto, a los 71 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Edelmira Merino González; hijos: David, Elena, María Teresa e Inmaculada; hijos políticos: Juan-María Casado, María de los Angeles Ortega, Martín Halle, Santiago del Olmo y Juan-José García; nietos; hermanos: Avelino y Erundino; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, sábado, día 4, a las 10,30, en la iglesia parroquial de Melgar de Fernamental, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. Chalets Cooperativa, N.º 23. (Melgar de Fernamental).

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José. (A partir de las 17,30 horas).

Burgos, 3 de Septiembre de 1993.



EL SEÑOR

### Don Manuel Vicario Lucio

Falleció en el día de ayer, a los 68 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Jesusa Rodrigo Alonso; hijos: María Jesús, Juan Manuel y Cristina; hermanos: Victoriano, Encarnación, Severo y Juan; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 12, en la iglesia parroquial de La Sagrada Familia, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. General Dávila, número 9.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Septiembre de 1993.



LA SEÑORA

### Doña Marcela Gil Navarro

Que falleció en el día de ayer, a los 96 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus hijos: Paulino y Joaquín Montes; hijas políticas: Lidia Alegre y Elena Gil; nietos, biznietos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Torcuato, en Mazueco de Lara, acto seguido la finada será conducida al cementerio de dicha localidad.

Mazueco de Lara, a 3 de Septiembre de 1993.



EL SEÑOR

### Don Rafael Núñez Rosáenz

Académico de la Institución Fernán González

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Institución Fernán González, Academia Burgense de Historia y Bellas Artes.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San José Obrero, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Héroes de la División Azul, n.º 3.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Septiembre de 1993.

1993

4º ANIVERSARIO  
Convención de los  
Derechos del Niño

A GOLPES SE HACEN  
LOS HOMBRES

AMAR AL HIJO ES  
ERRADICAR LA VIOLENCIA

SI LOS NIÑOS TE IMPORTAN  
SI TU HIJO TE IMPORTA, ORIENTATE



Escribe a *Filium*  
Apartado 2421, 28.080 Madrid

FILIUM agradece la publicación gratuita de este anuncio.



EL SEÑOR

### Don Froilán del Río Marcos

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Josefa Tobar Angulo; hijos: Teresa, Florentín, Purificación, Angela, Josefina y Alicia; hijos políticos: José Luis, Guillermo y Enrique; hermanos, sobrinos, primos, nietos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 4,15 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Avenida Conde Guadalhorce 6-1º A

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Septiembre de 1993.



EL SEÑOR

### Don Rafael Núñez Rosáenz

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: José Luis, Esther y Ana María; hijos políticos: María Elena Blázquez, Jesús Ortega y Gonzalo Hernando; nietos y biznieta, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San José, Obrero, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Héroes de la División Azul, número 3.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Septiembre de 1993.

El Real Burgos decepcionó en su primer partido oficial de la temporada. El conjunto burgalés, que había causado una buena impresión durante la pretemporada, fue dominado por un rival de inferior categoría, y estuvo a punto de perder por una clara diferencia. Al final, un gol de Ballina en el minuto 90 redujo las diferencias.



Ballina fue el artífice del único gol burgalés en el campo del Elche.

JESUS J. MATIAS

## El Real Burgos decepcionó en su debut en la Copa ante el Elche y perdió 2-1

**Jesús y Mir adelantaron al Elche en la segunda parte y Ballina marcó el definitivo 2-1**

□ **ELCHE/EFE.**- El Burgos perdió frente al Elche por un marcador de 2-1 en el partido de ida de la tercera eliminatoria de Copa del Rey en un encuentro en el que el equipo local dominó por completo el partido ante un Burgos que marcó su gol en una de las únicas jugadas de peligro.

**ELCHE:** 2. Iru, Paulino, Adolfo, Mundo, Real, Llorens, Jesús (Soriano, m. 90), Ray, Mir (Gerardo, m. 82), Marcelino y Puskas

**BURGOS:** 1. Iñaki, Bengoechea, Lito, Antonio, Bastida, Limperger, Luis Fernando (Edu, m. 66), Joseba Aguirre, Cholo, Ballina y Fenoll (Emilio, m. 71)

**Goles:** 1-0. M. 53. Jesús de cabeza.

2-0. M. 74. Mir de tiro raso.  
2-1. M. 90. Ballina desde fuera del área.

**Arbitro:** Japón Sevilla, del Colegio Andaluz. Amonestó a los visitantes Luis Fernando y Joseba Aguirre.

**Incidencias:** 2.000 espectadores en el Martínez Valero. Partido de ida de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey. Terreno de juego en buenas condiciones.

### DOMINIO DEL ELCHE Y VARIAS OCASIONES

En la primera parte los locales pudieron irse al descanso con ventaja en el marcador pero las intervenciones del meta Iñaki, evitaron una mayor goleada



Miguel Sánchez y sus jugadores sufrieron una dolorosa derrota.

JESUS J. MATIAS

del Elche.

A los nueve minutos de juego, llegó el primer aviso local cuando Jesús cabeceó ajustado al palo izquierdo de Inaki, un centro de Marcelino por la banda izquierda.

El juego en esta primera mitad se caracterizó por un exceso centrocampismo con una defensa del Burgos adelantada, lo que propició que el

Elche jugase al ataque y desbordara a la línea defensiva del equipo visitante.

El dominio se mantuvo para el Elche sin que el Burgos crease ninguna opción de peligro que a punto estuvo de encontrarse un gol en contra tras el disparo de Jesús cuando Puskas se encontraba totalmente desmarcado al otro lado del área.

A los 35 minutos, Marcelino

botó una falta e Iñaki realizó una gran intervención, mientras que un minuto más tarde fue Mundo quien no aprovechó un saque de esquina y su disparo salió fuera del marco burgalés.

Tres minutos más tarde de nuevo Marcelino volvió a llevar peligro sobre la portería del Burgos, esta vez con una falta que Mir remató de cabeza y que acabó con una nueva gran intervención del meta Iñaki.

La única oportunidad del Burgos, corrió a cargo de Joseba Aguirre, que desde más de 30 metros vio al portero local adelantado y lanzó una vaselina, que salió fuera por arriba.

Tras el descanso, el partido se mantuvo con un Elche que dominaba el centro del campo ante un Burgos que realentizó el juego y dio por bueno el empate inicial.

En pleno acoso del Elche, llegaría la jugada del primer gol local en una jugada de Adolfo que pasa de tacón a Mir y éste centra al segundo palo donde Jesús, de una certero cabezazo, bate a Iñaki por alto.

A los 66 minutos, un córner que remata Limperger es detenido por el portero local, en la segunda clara oportunidad burgalesa para inaugurar el marcador.

La réplica del Elche vendría dos minutos más tarde en una falta que Real lanzó por fuera de la portería cuando el meta del Burgos estaba totalmente vendido.

A los 74 minutos llegó el dos a cero tras un pase a Mir que dentro del área, consigue abrir distancias en el marcador a falta de media hora para el final del partido.

El Burgos adelantó sus líneas para buscar recortar las distancias en el marcador y Ballina en el último minuto de juego, logró el definitivo 2-1 con el que finalizaría el partido, tras un disparo desde la frontal del área.

## Leganés perdió ante el Ejido y el Cádiz empató en Tomelloso

□ **BURGOS/EFE.**- El partido de ida de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey proporcionó varias sorpresas, sobre todo entre algunos equipos de Segunda División, como la derrota del Leganés ante el Ejido (2-1), o el empate del Cádiz (0-0) ante el Tomelloso. Por contra, el Murcia sentenció su eliminatoria ante el Alavés (0-2), mientras que el Español doblegó al Caravaca (0-3).

### ALAVES-MURCIA (0-2)

#### DEPORTIVO ALAVES:

Alfonso Núñez; Matxon, Toledo, Aitor Arregui; Lázaro (Nacho, m. 52), Mújika, Eladio, Muñoz, Berástegui; Alex y Barrio (Lasheras, m. 59).

**REAL MURCIA:** 2. Abellán; Camacho, Juanjo, Julio, Rodolfo; Crespi, Julián, David, Eugenio; Rosagro (Jero, m. 70) y Corbalán (Luenzo, m. 88).

**Goles:** 0-1. M. 3: Centro de Juanjo desde la parte izquierda, y Julián marca de volea. 0-2. M. 56: Rosagro, de falta directa.

### TOMELLOSO-CADIZ (0-0)

**TOMELLOSO:** 0. García Ramos; Osa, Carrero, Luismi, Dani, Mauri, Manolo (Ministro, m.5), Garriga, Samper, Carretero e Iñaki (Aguilera, m.61).

**CADIZ:** 0. Fernández, Francis, Carmelo, Oliva, Mateo (Raúl, m.32), Stimac, Poli (Feliciano, m.52), José María, Arteaga, Barla y Fali.

### EJIDO-LEGANES (2-1)

**EJIDO:** 2. Espín, Raúl, Aguilar, Abel, Angel (Rober, m.86), Cisco, Chulia, Moreno, César Melo (Biri m.46), Andrés y Elorduy.

**LEGANES:** 1. Mario, Vico, Dorado, Barbas, Juanma (Pazolo, m.52), May, David, Chuso, Antonio, Barcia (Luis Ricardo, m.34) y Peces.

**Goles:** 1-0, M.5: Andrés, de falta directa. 2-0, M.18: César Melo, tras centro de Moreno. 2-1, M.78: David, a centro de Chuso.

### LANGREO-PALAMOS (2-2)

**LANGREO:** 2. Arturo, Gaspar, Carneiro, Mario, Alecano, Perente, Rico, Isaac, Fima, Juan Luis (Herrera, min.78) y Luismi (Alejandro, min.67).

**PALAMOS:** 2. De la Fuente, Horcajada, Quique (Jordi, min.46), Lima, Juanjo, Robi, Gil (Lemish, min.46), Puche I, Roberto Martínez, Vilchez y Frank.

**Goles:** 1-0, min.12: Rico. 2-0, min.36: Juan Luis. 2-1, min.70: Puche I. 2-2, min.82: Vilchez.

**Arbitro:** Puentes Leira (Colegio gallego). Expulsó a Gaspar (min.28) y mostró tarjeta amarilla a Lima, Arturo, Roberto Martínez, Puche I y Alecano.



# El Consejo busca el apoyo al polémico balance económico de la pasada campaña

**Además, presentará en la Junta de Accionistas de hoy un presupuesto de 413 millones**



JESUS J. MATIAS.

Miguel Jerez.

La Junta General de Accionistas servirá también para aprobar el presupuesto de la próxima temporada, que asciende a 413 millones de pesetas, casi la mitad de lo presupuestado la pasada campaña (813 millones). En la partida de ingresos, el Consejo ha decidido ofrecer una cantidad, 313 millones, que engloba la mayoría de las fórmulas que sirven para ingresar capital, tal como

## LOS PRESUPUESTOS DEL REAL BURGOS

PROY. TEMP. 93 / 94	GASTOS		INGRESOS	
	Compras		Por competiciones	67.000.001
Serv. Exteriores	69.100.000	Sub. a la explotación	3.000.000	
Tributos		Otros ing. de gestión*	313.000.000	
Gastos Personal	262.300.000	Ingresos financieros	2	
Gastos Financieros		Ingresos extraordinarios	30.000.003	
Perdidas y Gast. Excep.	9.800.001			
Dotación amortizaciones				
Dotación a las provisiones	1			
Otros gastos de gestión				
<b>TOTAL</b>	<b>413.000.002</b>	<b>TOTAL</b>	<b>413.000.006</b>	

TEMPORADA 92 / 93	GASTOS		INGRESOS	
	Aprovisionamiento	6.100.000	Por competiciones	137.000.000
Gastos de personal	466.700.000	Socios y abonados	400.000.000	
Seguridad Social	24.000.000	Trasposos	85.000.000	
Gastos Financieros	9.400.000	Ing. acc. a la explotación	186.000.000	
Tributos y Sub. otros clubes	1.400.000	Ing. financieros	3.000.000	
Trabajos y servicios	26.100.000	Subvenciones oficiales	1.300.000	
Desplazamientos	27.600.000	Venta existencias	1.000.000	
Gastos diversos	42.550.000			
Amortizaciones y provi.	209.482.000			
<b>TOTAL</b>	<b>813.322.000</b>	<b>TOTAL</b>	<b>813.322.006</b>	

\* ( Incluye: Socios, trasposos, TV y quinielas )

### LAS CUENTAS DEL CLUB

ACTIVO	Cuentas anuales		Propuesto auditoría	
	Inmovilizado	280.808	127.396	
Activo circulante	390.466	363.286		
<b>TOTAL</b>	<b>722.261</b>	<b>579.811</b>		

PASIVO	Cuentas anuales		Propuesto auditoría	
	Beneficios	81.416	-139.044	
<b>TOTAL</b>	<b>722.261</b>	<b>579.811</b>		

Las cantidades en millones de pesetas

DB

socios, abonados, dinero de las quinielas, o la posible retransmisión de algún encuentro. Las cuentas no especifican, por el

contrario, la cantidad que el Consejo tiene previsto ingresar gracias a la retirada de carnets de socios y abonados. Además, aparece una cifra importante, 30 millones, denominada «ingresos extraordinarios», sin especificar su origen.

En el capítulo de gastos del presupuesto, destacan los 262 millones destinados a gastos de personal, entre los que se incluyen las fichas y sueldos de los jugadores. Además, aparece una cifra de 51 millones, destinada a pagar las amortizaciones pendientes y otros 69 millones dedicados a servicios exteriores.

El sexto punto del orden del día tratará sobre la adopción del acuerdo para el ejercicio de la acción social de responsabilidad contra los anteriores administradores de la sociedad.

## «Dependo de la mayoría»

□ BURGOS/J.C.M.- Miguel Jerez afronta, con relativa tranquilidad, los días previos a la Junta General de Accionistas. Pese a las innumerables críticas que ha recibido por su gestión, el presidente del Consejo afirma no sentirse preocupado por el futuro y espera que la Junta de hoy se desarrolle con normalidad.

«El futuro es una incógnita, incluso el mío dentro del club. Estoy animado y tengo que pensar en el Real Burgos hasta que se rompa la cuerda». El presidente afirma categóricamente que su dimisión no se ha discutido en el Consejo y elude pronunciarse sobre la actitud de Juan Antonio Gallego: «Me parece bien lo que haga. Yo no dependo de él, sino de la mayoría de los accionistas. El tendrá sus puntos de vista, pero yo no quiero entrar en ese juego».

## Juan Antonio Gallego pedirá la dimisión del Consejo de Administración

□ BURGOS/J.C.M.- Juan Antonio Gallego, ex vicepresidente del Real Burgos, solicitará hoy la dimisión del Consejo de Administración. Las causas que expondrá Gallego en la Junta de esta tarde se centrarán en la, según él, mala gestión tanto deportiva como económica. El Ayuntamiento, máximo accionista del club, mantendrá su apoyo al Consejo del que forman parte.

Gallego basará sus críticas en la trayectoria deportiva del equipo en la pasada temporada, así como en la situación económica: «El equipo está en Segunda, pero lo peor es la forma en la que se ha producido el descenso. Además, el Consejo ha realizado una gestión económica desastrosa. Existe una discordancia entre las cifras;

hay un fraude». Gallego reiteró que se está cometiendo un fraude y ha avisado que «voy a presentar demanda contra todos los que aprueben las cuentas en la Junta General».

**PEREZ OJEDA: «LAS COSAS ESTAN MUY CLARAS»**

Germán Pérez Ojeda, miembro del Consejo de Administración representando al Ayuntamiento, cree que la actitud del Ayuntamiento «será la misma que hasta ahora». En cuanto a la Auditoría realizada al Real Burgos, Pérez Ojeda afirma que «el señor Pedro Ortega explicará las cuentas en la Asamblea y se verá como las cosas están muy claras». El concejal del Ayuntamiento y miembro del Consejo no quiso valorar la acti-



LUIS L. ARAICO

Imagen de la anterior Junta General de Accionistas.

tud de Juan Antonio Gallego ante la Junta General y se limitó a declarar que «en ambiciones personales no entro».

Germán Pérez Ojeda explicó,

además, que el Ayuntamiento está dispuesto a vender las acciones que compró cuando el Burgos se convirtió en Sociedad Anónima Deportiva, pero con

condiciones: «El Ayuntamiento puede enagenar las acciones. Son de la ciudad de Burgos y las enagenará, pero en una oferta pública».

## El Grupo Socialista critica al Consejo

□ BURGOS.- El Grupo Socialista del Ayuntamiento mostró ayer su desacuerdo con la gestión del Consejo de Administración del Real Burgos, del que forman parte, y tras reunirse decidieron, entre otros puntos, poner a disposición de la Junta el puesto que poseen en el Consejo.

El Grupo Socialista denuncia «la actitud del presidente y algún otro miembro del Consejo de Administración, que durante el periodo que ahora es objeto de balance han mantenido un funcionamiento del Consejo sin respetar el derecho de información, participación en la toma de decisiones de todos sus miembros y haciendo un ejercicio de ocultismo en la mayoría de decisiones tomadas».

Además, los socialistas muestran sus discrepancias «sobre el informe que se presenta de las cuentas anuales de la Sociedad para su aprobación por la Junta General, máxime cuando la Auditoría elaborada sobre las mismas muestra diferencias de gran importancia, que pueden hacer variar de manera fundamental sus resultados».

«A la vista de esta situación creada y siendo la Junta General el órgano adecuado, ponemos a disposición de ésta el puesto en el Consejo de Administración que en representación del capital aportado por el Ayuntamiento estamos ocupando».

«Por último, manifestar nuestro desacuerdo con la actitud del resto de los representantes del Ayuntamiento en el Consejo, que no sólo han intentado tener una postura común de todos los representantes municipales, sino que han obedecido a otros dictados y llamadas ajenas a los intereses del Club y del Ayuntamiento».

### Felines, cuestionado en el Rayo por Ruiz Mateos

□ **MADRID.**— Félix Barderas «Felines», nuevo técnico del Rayo Vallecano desde hace dos meses, comienza a ser fuertemente criticado por los directivos del club madrileño e incluso ya se habla de Ricardo Gallego, segundo técnico, como posible sustituto.

Las dos derrotas, y sobre todo el mal juego exhibido por el Rayo en el torneo Villa de Madrid no han sentado nada bien en el club que dirige José María Ruiz Mateos e incluso a algunos jugadores, que veladamente han criticado el sistema de Felines.

### El Toledo ficha al albanés Stroni por una temporada

□ **TOLEDO.**— El CD Toledo ha fichado al jugador albanés de 21 años Alberto Stroni por una temporada, tras el acuerdo entre el presidente del cuadro verde, Emiliano Carballo, y el representante del futbolista, Carlos Uriarte.

El jugador percibirá una cantidad mensual que podría rondar las 100.000 pesetas, más alojamiento y manutención, primas aparte.

### Bakero: «No busquemos problemas si no los hay»

□ **BARCELONA.**— José María Bakero, capitán del FC Barcelona, declaró que no hay que buscar problemas antes de que los haya, sobre la selección de ocho jugadores azulgrana para el partido ante Chile el miércoles.

«Ningún jugador en la plantilla está preocupado por el partido de la selección», comentó Bakero, quien dijo que lo prioritario es el debut barcelonista frente a la Real.

## BALONCESTO

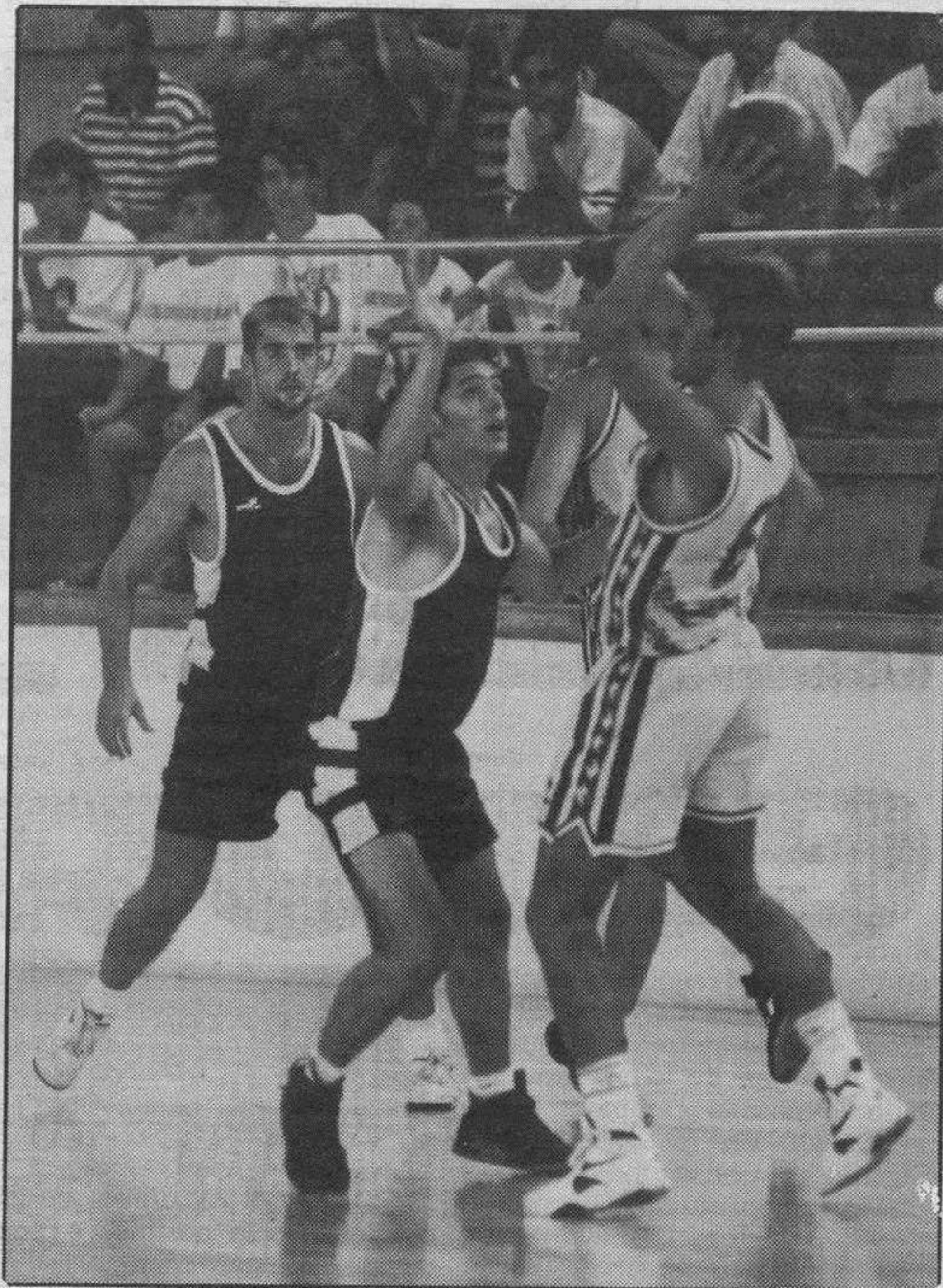
# El Espada Tizona estudia la posibilidad de fichar otro pivot

**La plantilla burgalesa todavía no está al cien por cien de sus posibilidades**

□ **BURGOS/ P. CORRAL.**— Trece hombres son los que, hasta la fecha integran la plantilla del Espada Tizona, ya que Marco Antonio González continuará con el primer equipo hasta el comienzo de la Liga.

Parece que la posibilidad de fichar a un nuevo pivot que apoye a Okac, Fernández y Palma va tomando cuerpo, a pesar de estar descartada en un principio. Las conversaciones con José Luis González va por buen camino, aunque el pivot procedente del Collado Villalba tiene una sustanciosa oferta por parte del Fuenlabrada. También es posible que, en los próximos días, surjan nuevos nombres que añadir al de González como candidatos a completar la lista del conjunto burgalés.

El Espada Tizona continúa con la jornada partida de entrenamientos, y Paco Garrido cree que para la semana que viene empezará a rodar en condiciones. «No obstante, nosotros no hemos planificado la pretemporada en función de la presentación del lunes, si no del inicio de la Liga, por lo que puede que en el partido contra el Peristeri todavía la plantilla no



LORENZO MATIAS

Marco Antonio González seguirá entrenando con el primer equipo.

está en condiciones de mostrar todas sus posibilidades».

El técnico local enumeró las características principales de Reinaldo Benito, al que considera «un base rápido, con un temperamento agresivo dentro del campo y buen defensor.

También tiene un tiro aceptable desde el perímetro, aunque le falta algo de experiencia, algo lógico si tenemos en cuenta su edad, 20 años. Esta versatilidad me permite plantearme la opción de jugar con dos bases en un momento dado».

## D. AUTOCTONOS

# Este fin de semana se celebra en Aranda el I Campeonato Nacional

**Cortés Elvira, secretario de Estado para el deporte, asistirá a la clausura**

□ **ARANDA DE DUERO/VALENTIN GARCIA.**— La Federación Regional de Deportes Autóctonos de Castilla y León ha organizado para este fin de semana el I Campeonato de España de Deportes Tradicionales, sin lugar a dudas una de las pruebas deportivas más importantes que acoge la capital de La Ribera en el presente año.

El escenario que acogerá este gran acontecimiento deportivo será el campo de fútbol Virgen de las Viñas, en doble jornada, sábado a partir de las 18.00 horas y domingo desde las 10.00 horas. La clausura y entrega de trofeos se realizará el domingo a las 19.00 horas y contará, en principio, con la presencia del secretario de Estado para el deporte, Rafael Cortés Elvira, el director general de deportes de la zona norte de Portugal, Antonio Abilio Pombo, el presidente de la Federación Nacional de Deportes Autóctonos y Tradicionales, Mariano Asensio, así como autoridades locales, provinciales y regionales.

El presupuesto inicial previs-

to por la organización ha tenido que incrementarse debido al interés que todas las regiones autónomas han mostrado por la competición nacional. Serán un total de seis millones y medio de pesetas los que tenga que cubrir la Federación Territorial que, principalmente a través del secretario de la Federación Nacional, Carlos de la Villa, está intentando gestionar con diferentes organismos oficiales y empresas privadas para recibir las oportunas e imprescindibles ayudas.

La representación autonómica será importante, aportando entre todas las provincias un total de 520 deportistas. Las modalidades de deportes tradicionales incluidas en este I Campeonato Regional de

Deportes Autóctonos son seis: billar romano, tuta, rana, calva, barra y bolo ribereño.

Coincidiendo con la competición nacional, y paralelamente, se celebrará el VI Campeonato de deportes Autóctonos de Castilla y León y la II Exhibición Nacional de Deportes Tradicionales. En la prueba regional, además de las modalidades incluidas en el Campeonato de España, también se jugará al bolo palentino, bolo tres tablonos, bolo leonés y corta trancos.

En cuanto a la exhibición, es quizás la nota más curiosa y más atractiva. Un repertorio de deportes tradicionales a buen seguro desconocidos para muchos, que levantará expectación por su originalidad.

Así Aragón presentará el billar sobre tierra, el palo y pico, la telega, barra aragonesa y la bola aragonesa. Las Baleares el tiro con honda. Galicia participará con el chave, loita gallega y corrida de olas. Por su parte, Navarra mostrará la prueba combinada de mazorcas, chingas, zokularis, correkularis, tronzalaris y sogatira.

## El Partido de las Estrellas inaugura la Liga ACB 93-94

□ **MADRID/AMADOR GOMEZ.**— Hoy, en el Pabellón Príncipe Felipe de Zaragoza, se presenta oficialmente la Liga ACB 1993-94, con la disputa del Partido de las Estrellas, (TVE-2, 21.00 h.), que contará con la presencia de los mejores jugadores del campeonato español y siete estrellas de la NBA invitadas.

El equipo azul, dirigido por el entrenador del Real Madrid, Clifford Luyk, estará formado por Azofra (Caja San Fernando), Tomás Jofresa y Villacampa (Joventut), Epi (Barcelona), Orenga (Estudiantes), Bilalovic (Dyc Lugo), Wolf (León), y los siete invitados de la NBA: Mourning, Hardaway, Dumas, Miner, Miller, Christie y Richardson.

El otro equipo, que vestirá de naranja, dirigido por Gustavo Aranzana, técnico del León, lo formarán: Laso (Taugrés), André Turner (Coren Orense), Arlauckas, Biriukov y Sabonis (Real Madrid), Herreros (Estudiantes), Henry (Valencia), Ilic (Cáceres), Schmidt (Fórum), Slater (Valvi Girona), John Turner (Natwest Zaragoza), Singleton (TDK Manresa) y Riley (Unicaja).

Para el descanso de este partido está previsto el concurso de mates, entre dos auténticos especialistas, Chandler Thompson (Coren Orense), y Harold Miner (Miami Heats), los campeones español y estadounidense, respectivamente, de las pasadas ediciones.

## CLUB DEPORTIVO ESPADA TIZONA

**VAMOS A DEJAR EL PABELLON MUY ALTO!!!**

**NUESTRO OBJETIVO'94: LIGA ACB!!!**

**NECESITAMOS TU APOYO. EL RESTO CORRE DE NUESTRA CUENTA**

**HAZTE SOCIO!!!**

### PRECIOS:

Tribunas Fila 1 a 6:	18.000 Ptas.
Tribunas Fila 7 a 9:	20.000 Ptas.
Tribunas Fila 10 a fin:	16.000 Ptas.
Juveniles (desde 14 años):	7.000 Ptas.
Infantiles (hasta 13 años):	5.000 Ptas.

**HORARIO:** Lunes a viernes, 18 a 21 h.  
Sábados, 12 a 14 h.

**AH! Y A LOS 1.500 PRIMEROS SOCIOS ADULTOS REGALAMOS UN RELOJ**

C.D. Espada Tizona, Pza. Calvo Sotelo, 12-2.º

Teléfono 20 66 37

## BALONMANO

## El Aranda Torremilanos participará en Primera División

□ **ARANDA DE DUERO/VALENTIN GARCIA.** - La directiva del Aranda Torremilanos ha confirmado su participación en Primera División la próxima temporada tras la incertidumbre que existía en los últimos días.

Los problemas económicos que sufre la entidad ribereña han hecho pensar a los dirigentes del club en renunciar a competir en una competición del calibre de la Primera División. Las últimas gestiones que están llevando a efecto los directivos arandinos van encaminadas a dar por concluidos sus no pocos esfuerzos en busca del sponsor. Sin embargo, de resultar negativas, el equipo jugará en la División de Honor partiendo con un presupuesto aproximado de cuatro millones y medio de pesetas, lo necesario para cubrir gastos de desplazamientos y árbitros.

Aclarado este futuro inmediato, se intentará atar a todos los jugadores de Aranda y superar una nueva dificultad, conseguir un técnico que se haga cargo del equipo ya que el acuerdo con Alfredo Bolopo alcanza hasta primeros de septiembre y, en principio, sin ningún compromiso que le ligue obligatoriamente con la entidad.

El grupo en el que estará inmerso el equipo arandino, que seguirá con este sponsor si no encuentra otro que aporte mayor cuantía, abarca la zona del País Vasco, Galicia, Asturias, Madrid, Santander y Castilla León.

## ATLETISMO

## Tres españoles disputan hoy el Memorial Van Damme

□ **BRUSELAS/EFE.** - Fermín Cacho, Abel Antón y Antonio Serrano correrán hoy respectivamente, las pruebas de 1.500, 5.000 y 10.000 metros en la decimosexta edición del «Memorial Van Damme», en el estadio Heysel de Bruselas, que contará con la participación de los mejores atletas del mundo: 25 campeones de los recientes Mundiales de Stuttgart y 18 campeones olímpicos.

Entre los grandes ausentes de esta edición figuran Carl Lewis y Merlene Ottey, campeona del mundo de 200, que está lesionada.

Se ignora aún si habrá revancha Cacho-Morceli en 1.500, ya que el argelino pretende correr la milla para superar el record mundial, en poder de Steve Cram desde hace ocho años.

Por otra parte Fermín Cacho, subcampeón del mundo de 1.500 metros, participará en el VI memorial Francisco Ramón Higuera, que se disputará el próximo 6 de septiembre en la ciudad jiennense de Andújar.

## TENIS-OPEN USA

# Arantxa Sánchez ganó a Harvey-Wild

□ **NUEVA YORK/EFE.** - La española Arantxa Sánchez Vicario y el norteamericano Pete Sampras se aseguraron ayer, jueves, el pase a la tercera ronda del Abierto de Tenis de Estados Unidos, que se disputa en las instalaciones de Flushing Meadow.

Sánchez Vicario venció en dos mangas (6-2, 6-2) a la norteamericana Linda Harvey-Wild y Sampras se impuso al checo Daniel Vacek por 6-4, 5-7, 6-2, 7-6 (7-3).

Arantxa, segunda cabeza de serie del torneo, tuvo un mal comienzo ya que su contrincante le rompió el saque en el pri-

mer juego del partido. Sin embargo, la reacción de la española no se hizo esperar y, a su vez le rompió el saque a Harvey-Wild por tres veces seguidas, adjudicándose con facilidad la primera manga. En la segunda, la norteamericana se entregó y dejó que fuese la española la que marcara el ritmo de juego.

Tras la victoria de hoy, el resto de cuadro para la española parece, en principio, fácil hasta los cuartos de final, donde tendría que jugar con la estadounidense Zina Garrison (16) y las semifinales donde tendría que

enfrentarse a la siempre difícil Martina Navratilova (3).

En lo que a hombres se refiere, sólo tres de once españoles han logrado superar la primera ronda y las perspectivas a partir de aquí no son especialmente alentadoras.

Carlos Costa tendrá un difícil partido de segunda ronda frente al croata Goran Ivanisevic, undécimo cabeza de serie del torneo. Alberto Berasategi también tendrá que afrontar un duro encuentro contra el holandés Richard Krajicek, décimo cabeza de serie;

En teoría, quien lo tiene más

fácil es Javier Sánchez Vicario quien, tras vencer ayer a Sergi Brugera, una de las mayores decepciones de este torneo, tendrá que medir sus fuerzas con el brasileño Luis Mattar.

Por su parte, Pete Sampras, segundo cabeza de serie del torneo, dominó a lo largo del partido a Vacek, si bien pasó por ciertos apuros en la segunda manga y al final.

Sin embargo, el tenista norteamericano se impuso finalmente gracias a un juego más agresivo con constantes subidas a la red y su característica frialdad en el terreno de juego.

## Precios dignos de

# estudio

# 10%

de descuento.

Desde 2.675 ptas.

Desde 2.275 ptas.

Desde 4.475 ptas.

Desde 2.675 ptas.

Este año en Galerías Preciados la vuelta al cole viene con más ganas que nunca.

Con un 10% de descuento en Dinero Galerías, en material escolar, uniformes, punto exterior, confección y zapatería de niños.

Y por más de 5.000 ptas. de compra, recibirá **una agenda escolar de regalo.** Para que aprendan.

**Domingo abrimos de 12 a 21 h. y de 11 a 21 h. Parquesur, Vaguada y Bahía Sur.**

\* Excepto Barcelona, Alicante, Burgos, Jaén, Murcia, Oviedo, País vasco, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

# Galerías Preciados



## CICLISMO

# El Cropusa reverdece laureles al ganar en la Vuelta a Palencia

**Toribio ganó la prueba y Eduardo Sánchez fue el primer corredor regional**

PALENCIA.- Tras cinco días de carrera el Cropusa ha vuelto a repetir triunfo en la Vuelta a Palencia como ya lo hiciera en su día con Carmelo Miranda, hoy en las filas del equipo profesional Artiach. El corredor asturiano de la formación burgalesa, Juan Manuel Toribio ha vuelto a reverdecer los viejos laureles para una formación que pese a todo el esfuerzo queda en segundo lugar por equipos.

En las calles de la capital palentina que respira un ambiente pre-festivo llegaba ayer la caravana y los integrantes de la XXVIII edición muy menguados de efectivos debido a las caídas y abandonos registrados durante los días de carrera. A tenor de los participantes, una de las competiciones más duras de las que se recuerda.

La de ayer no fue ni con mucho un paseo para los integrantes de la formación burgalesa, continuos escarceos con intentos de escapada así como un viento lateral peligroso en muchas ocasiones elevó el grado de dificultad del último de los trazados programados.

Sobre el papel, tan sólo una dificultad, el puerto puntado de tercera categoría del alto de La Ventosa a los 35 kilómetros de la salida de los 159 del día. Desde el principio se observa las ganas de muchos equipos de dejarse ver en una competición en la que el Cropusa ha mandado sobre el terreno y en sus múltiples clasificaciones.

Una escapada de 9 corredores tuvo el protagonismo de marchar distanciados por un centenar de kilómetros para ser



La alegría de Juanma Toribio en lo más alto del podium.

absorvidos por el pelotón a falta de unos diez kilómetros para el final. La conjunción de días pasados volvió a reflejarse en una maquinaria perfectamente engrasada valedora y capaz de hacer frente a los retos.

Junto a la primera plaza en la general de Toribio, hay que hacer mención al triunfo de Eduardo Sánchez en la clasificación de primer corredor castellano-leonés clasificado, siendo tercero Migueláñez. Luego muchos segundos puestos se agolpan en el «palmarés»: por equipos, José Angel Ruiz

Mecerreyes, en la montaña y en la general de sprints especiales y Toribio en la regularidad.

Por la tarde, en las dependencias de la fábrica burgalesa de Cropusa, el patrón, José María Basconillos, más tranquilo, tras los sobresaltos que se llevara el martes durante el transcurso de la etapa reina en el coche del director del equipo, Julio Andrés, felicitaba al bloque por su actuación si bien se lamentaba por que esta «felicidad no pueda ser plena sin Marco Antonio». Ahora el Circuito Montañés les aguarda mañana.

## Toribio, del Cropusa: «Con este equipo es fácil ir a rueda y mantener los triunfos»

PALENCIA.- Juan Manuel Toribio después de mandar al frente de la clasificación de la XXVIII Vuelta Ciclista a Palencia durante cuatro jornadas se hacía con el triunfo final recibiendo los máximos laureles en la capital del Carrión.

Grande es el progreso que en las dos últimas temporadas ha conseguido el joven ciclista asturiano enrollado en las filas del Cropusa burgalés. Su triunfo el año pasado en la clásica subida a Montjuich ponía el punto final a una temporada fructífera de realizaciones.

En ésta, los éxitos no han sido menos si bien su actuación siempre ha estado en las grandes vueltas superada a trabajar como el mejor, en favor del líder del equipo en ese momento, una actuación que ha tenido su recompensa en Palencia.

Antes, ya conoció el triunfo

### La victoria final, dedicada a Marco Antonio, fallecido en un atropello cuando entrenaba

en la etapa reina de la Vuelta a Zamora, en donde terminó en tercer lugar, así como en Cangas del Narcea, León, Segovia. También fue uno de los mejores en el Campeonato de España, disputado en Galicia.

Este ciclista asturiano, de 24 años de edad se colocaba a siete segundos de la primera plaza en la primera etapa una contrareloj mientras en Velilla del Río Carrión obtenía puesto en lo más alto del podium.

Al término de la segunda eta-

pa se mostraba radiante de felicidad al haber podido preparar el sprint a su compañero Eduardo Sánchez que fue segundo y él cogió el maillot de líder.

«Estoy muy satisfecho por como han salido las cosas», con estas palabras se expresaba al término de la etapa, su felicidad contrastaba con la tristeza contenida por la muerte de un compañero, Marco Antonio Muñoz, mientras entrenaba a quien la intención de dedicar el triunfo en la vuelta estaba ya más cerca.

Pese a todo, la cordura de quienes conocen el mundo del ciclismo les hacía pensar en la etapa reina de la carrera con final en el Alto del Golobar, de primera categoría. El fenomenal trabajo de todos los componentes del Cropusa con una defensa a ultranza que se ha mantenido el resto de días, «con este equipo es fácil ir a rueda».

## POLIDEPORTIVO

### Hoy se falla el premio Príncipe de Asturias de los deportes

OVIEDO/COLPISA.- El atleta Carl Lewis, el saltador cubano Javier Sotomayor, el futbolista Edson Arantes de Nascimento, Pelé y la tenista serbia Mónica Seles se encuentran entre los principales favoritos para la obtención del Príncipe de Asturias de los Deportes, que se falla hoy en Oviedo.

También han sido propuestos, entre las 54 candidaturas procedentes de 21 países, la estadounidense Gail Devers, campeona olímpica y mundial de los 100 metros, el gimnasta bielorruso Vitali Scherbo, ganador de seis medallas de oro en los pasados Juegos Olímpicos de Barcelona-92, y los tenistas Jim Courier, Stefan Edberg, Steffi Graf, Martina Navratilova y Arantxa Sánchez Vicario.

Este es el último de los galardones en ser otorgado de los correspondientes a la edición de 1993 y el ganador sucederá en el palmarés a Sebastian Coe, Juan Antonio Samaranch, Severiano Ballesteros, Alfonso «Sito» Pons, Serguei Bubka y Miguel Indurain, galardonados de forma respectiva en 1987, 1988, 1989, 1990, 1991 y 1992.

Los trece integrantes del jurado iniciarán sus deliberaciones a las 10 de la mañana y está previsto que a la una de la tarde el presidente del mismo, Juan Antonio Samaranch, dé lectura del acta.

## CLCLISMO

### Indurain y Rominger, favoritos en la Volta Catalunya

BARCELONA/EFE.- Miguel Indurain (Banesto), Tony Rominger (Clas) y Claudio Chiapucci (Carrera) serán los principales favoritos al triunfo final de la LXXIII edición de la Volta ciclista a Catalunya, prueba que se iniciará el 9 de septiembre en Sant Feliú de Guíxols (Girona).

Los organizadores de la prueba, la sección ciclista de la UE Sants (SCUE), han preparado para esta edición un atractivo cartel, puesto que participan los mejores corredores mundiales.

Entre ellos destaca la presencia de Maurizio Fondriest (Lampre), actual líder de la clasificación de la Copa del Mundo, Alvaro Mejía (Motorola), los corredores del ONCE Erik Breukink y Alex Zülle o los españoles Pedro Delgado (Banesto) y Antonio Martín (Amaya), entre otros.

La carrera se iniciará con la disputa de una contra reloj individual de 6,8 kilómetros en Sant Feliú de Guíxols, y se resolverá, seguramente, en la sexta etapa, considerada como la «reina», que discurrirá sobre 196 kilómetros entre Torá y Pla de Beret con la ascensión al Port de la Bonai-gua y llegada al Pla de Beret.



EFE/MONDELO

Miguel Indurain.

## REMO

### Tres embarcaciones españolas, en la final del Mundial

ROUDNICE (REPUBLICA CHECA)/EFE.- Los equipos españoles de doble sculls peso ligero, doble sculls y el de dos sin timonel se clasificaron ayer para sus respectivas finales de los campeonatos del mundo de remo, que se disputan en la localidad checa de Roudnice.

En la primera modalidad, José de Marco y Juan Carlos Sáez entraron en meta en segundo lugar en su semifinal, a dos segundos de Suiza. En dos sin timonel, Fernando Climent y Fernando Molina se hicieron con el primer puesto con un tiempo de 6:41.18 minutos, y en doble sculls Melquiades Verduras y Antonio Marín llegaron en segundo lugar a tres segundos del equipo noruego.

## FUTBOL SALA

### El Vinos Tierra de Aranda sigue sin patrocinador

ARANDA DE DUERO/VALENTIN GARCIA.- El equipo de fútbol sala Vinos Tierra de Aranda aún desconoce si la próxima temporada seguirá bajo este nombre tras no recibir aún respuesta de las Cooperativas Virgen de las Viñas sobre su continuidad como principal esponsor.

Durante todo el mes de agosto se ha estado esperando con impaciencia la respuesta, afirmativa o negativa, pero ésta aún no ha llegado en un sentido u otro. No obstante, este impedimento no influirá en que el equipo Aranda Fútbol Sala participe en Primera División el próximo año con las mismas garantías de lograr, como principal objetivo, la permanencia en la nueva categoría.

En el capítulo deportivo, Fernando Molinero se hará cargo del equipo, mientras que en lo que respecta a la plantilla, la baja de Quique Olalla se da prácticamente por segura con su marcha a la Arandina C.F. Se está a expensas de la decisión de Tinín, quien también podría causar baja.

## Desconvocada la huelga, los actores de doblaje abandonaron su encierro

**El acuerdo, alcanzado con la mediación del Ministerio, unifica las tasas a nivel estatal**

□ MADRID/EFE.- El encierro que diez actores de doblaje mantenían desde hace tres semanas en la sede de UGT de Madrid finalizó ayer por la mañana, tras la firma de un convenio estatal para este sector, que la Asociación Profesional de Actores de Doblaje de Madrid (APADEMA) calificó de «completo éxito».

Los diez dobladores, entre ellos los que ponen la voz a Dany de Vito o al «Dylan», protagonista de la serie televisiva «Sensación de vivir», fueron aclamados por el resto de sus compañeros a la salida.

Durante esta huelga de más de cien días, que fue desconvocada ayer, se tomaron diversas medidas de presión, aparte de esta reclusión voluntaria.

Portavoces de APADEMA, UGT y CCOO explicaron en rueda de prensa los pormenores del acuerdo económico alcanzado ayer, que supone una homologación de las tarifas para toda España, y con el que se mostraron satisfechos.

Vicente Gisbert, portavoz de APADEMA, incidió en la impor-



BARRIOPEDRO/EFE

**Actores de doblaje abandonan el encierro mantenido durante la huelga**

tancia de la estatalidad del convenio, perseguida desde hace tres años, y que se concretará en la aplicación inmediata de las tarifas para los colectivos de doblaje que se creen a partir de ahora o para aquellos que existan pero carezcan de convenio, por ejemplo, todas las asociaciones de Andalucía.

La huelga, que comenzó el pasado mes de mayo, surgió para reivindicar un acuerdo que unificara las tarifas, ya que en algunas comunidades autónomas, por ejemplo Galicia, se

cobran tasas un cuarenta por ciento más baratas que en Madrid y Barcelona, lo cual era competencia desleal.

El acuerdo aprobado ayer unifica las tasas a un nivel similar al que cobraban los dobladores de Madrid y Barcelona: 145.000 pesetas mensuales por contrato de actor, 169.000 por contrato de director de doblaje y 643 pesetas por cada intervención en una toma, entre otras cifras.

Vicente Gisbert difundió un comunicado de prensa remitido

por el Ministerio de Cultura a APADEMA, en el que el director del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales, Juan Miguel Lamet, transmite a los actores «la más cordial enhorabuena», y se «alegra de pensar» que desde ese Ministerio hayan «podido contribuir, aunque sea simbólicamente, a conseguir» el acuerdo.

Los dobladores volverán desde hoy a sus trabajos, una vez conseguido el compromiso de los empresarios de no tomar represalias.

## Éxito económico de los Festivales de Verano de Santander

□ TSATADER/EFE.- El Festival Internacional de Santander (FIS) ha recaudado este año en taquilla un 95 por ciento más que la pasada edición, lo que supone un ingreso total que supera los 130 millones de pesetas, según informó ayer el consejero de Cultura del Gobierno cántabro, Dionisio García Cortazar.

A estas cantidades hay que añadir los 4 ó 5 millones que la Consejería y el Festival esperan recaudar de las representaciones en otros puntos de España de la primera producción propia del FIS, «Fortunata y Jacinta».

Estas cifras se traducen en un total de más de 55.000 espectadores, frente a los 20.000 de 1992, de los que 33.500 se registraron en las Salas Argenta y Pereda del Palacio de Festivales, 10.000 en el concierto del cantante británico «Sting».

Sobre el tipo de público que acudió este año al FIS, García Cortazar explicó que, según las 2.000 encuestas realizadas a la salida de los espectáculos, un 55 por ciento eran residentes en Cantabria.

## El «medicamentazo» podría ser ampliado según la ministra de Sanidad, Angeles Amador

**En los próximos años aparecerán 8.000 enfermos de SIDA en el País Vasco**

□ MADRID/EFE.- La ministra de Sanidad, Angeles Amador, dijo ayer, tras la toma de posesión del nuevo director general del Insalud y de otros dos altos cargos del Ministerio, que el decreto de financiación selectiva de medicamentos sigue en vigor y posibilita, si las autoridades sanitarias así lo deciden, que se elabore una nueva lista negativa.

La titular de Sanidad avanzó también que el presupuesto de Sanidad estará cerrado en dos semanas «y será riguroso para hacer frente a la crisis aunque el gasto social sigue siendo la prioridad».

«El decreto de financiación selectiva lo que ha hecho es modificar el régimen de financiación pública de los medicamentos y sigue en vigor. Supone que cada decisión se haga con arreglo a él y seguirá siendo ampliado. Es posible otra lista negativa porque será la autoridad sanitaria la que decida. Tiene que quedar clara la vigencia de este decreto y que la financiación pública se hará con arreglo a él», explicó la ministra.

Sanidad está recogiendo ya los primeros datos sobre la aplicación de este decreto. Hasta

ahora los resultados de farmacia recogidos en todas las Comunidades Autónomas señalan que el consumo de los últimos dos meses es similar al de años anteriores: subió en julio y disminuyó en agosto.

Según Angeles Amador, la subida del consumo en julio demuestra que la intención de la lista nunca fue el ahorro, «esto ratifica que la lista tenía como finalidad impulsar una política de uso racional del medicamento y que no pretendíamos ahorrar».

La ministra de Sanidad, Angeles Amador, atribuye el crecimiento del consumo de fármacos experimentado en julio al acopio que hicieron los ciudadanos ante el temor a la restricción de la lista y a la costumbre inveterada de comprar más medicamentos en ciertos meses del año.

### AUSTERIDAD PRESUPUESTARIA

El presupuesto de Sanidad estará cerrado dentro de dos semanas y seguirá la línea de austeridad marcada por el Gobierno para afrontar la crisis, «hemos dedicado muchas horas de trabajo al presupuesto, incluso en agosto».

Respecto a los tres nuevos responsables de Sanidad que ayer tomaron posesión de sus cargos: José Luis Temes como director general del Insalud, Jesús Gutiérrez Morlote como director general de Salud y Javier Clavero como director general de relaciones externas.

«Estoy muy contenta con el nuevo equipo. El objetivo ahora es mejorar la salud en un momento en el que la crisis no da muchas alegrías presupuestarias».

### EL SIDA, EN EUSKADI

El responsable del Plan de Prevención y Control del SIDA en el País Vasco, Daniel Zulaika, afirmó ayer en San Sebastián que «podemos calcular que, en un plazo de 10 años, 7.000 u 8.000 personas habrán desarrollado el SIDA» en el País Vasco.

## Presentado en Venecia el último film de Bajo Ulloa

□ VENECIA/EFE.- El joven director español Juanma Bajo Ulloa, de 26 años, presentó ayer, jueves, en la tercera jornada de la 50 Edición del Festival de Cine de Venecia, «La madre muerta», un auténtico festín de sangre y violencia.

La sangre brota de la pantalla con un asesinato perpetrado a golpes de cabeza y una cerveza que emerge a borbotones hasta ahogar a la víctima. Pero antes hubo una madre liquidada delante de una hija, y luego otros golpeados, y otros muertos.

Tras los tímidos y pocos aplausos que se escucharon cuando finalizó la proyección oficial, el propio Bajo Ulloa compareció ante la Prensa para responder a sus preguntas: «Al final de la película el espectador está conmovido, está de parte del asesino. En lo que a mí se refiere, puedo decir que desde pequeño he querido y me he puesto en el lado del lobo».

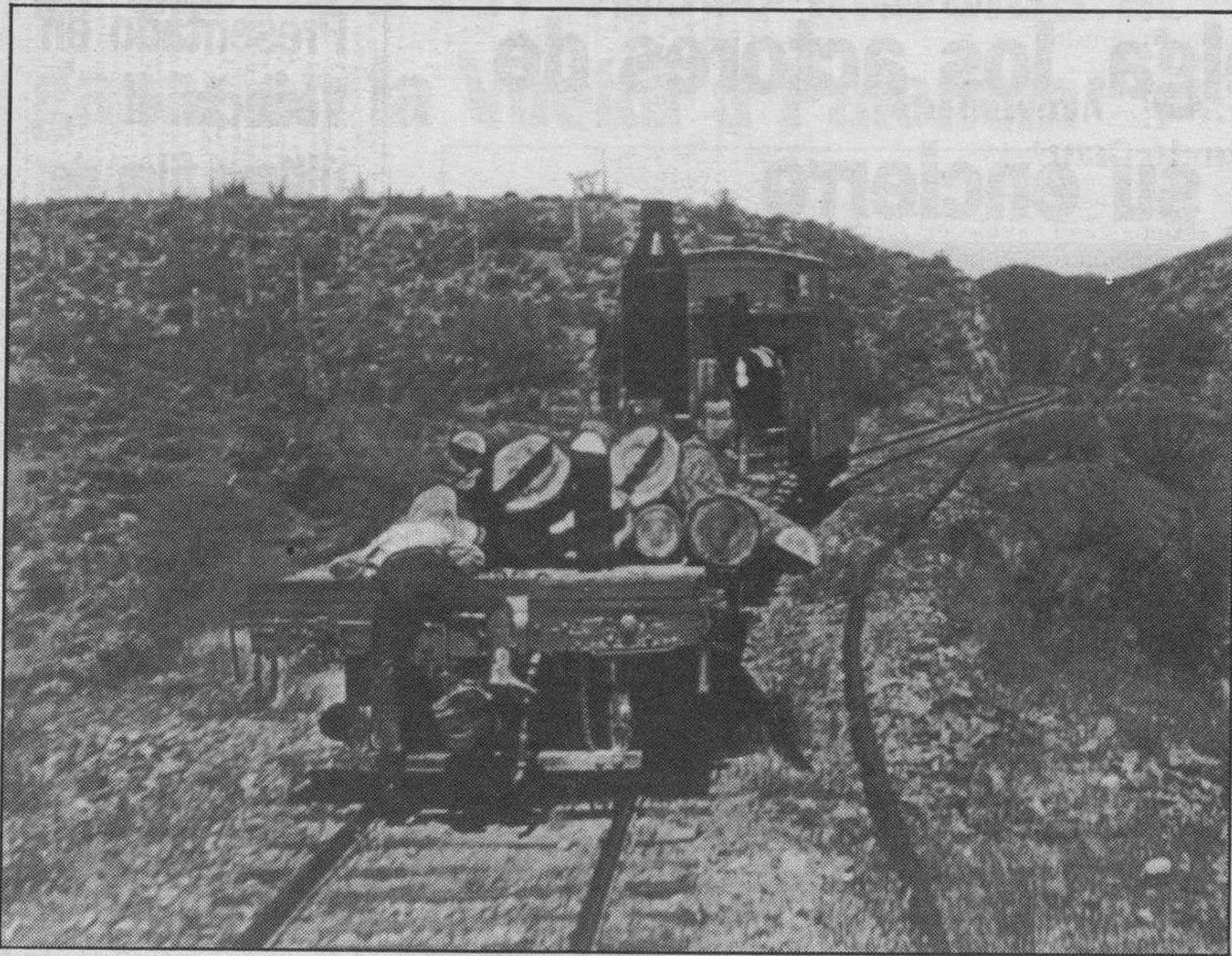
El filme narra la historia de un asesino «honrado» -según Bajo Ulloa, porque sólo mata y pega cuando lo provocan, cuando se interponen en su camino, nunca gratuitamente- que vive con una mujer que lo secunda, y que tras haber asesinado a una fémina descubre que la niña -ya una muchacha- que creía también muerta vive en una clínica para subnormales.

Zulaika intervino en el curso de verano «El SIDA hoy: avances en el tratamiento médico y psicosocial», organizado por la Universidad del País Vasco, donde explicó que dichos cálculos se basan en que en este momento «hay 10.000 personas infectadas» en Euskadi, que aún no han desarrollado la enfermedad.

Actualmente son más de 1.800 las personas que padecen la enfermedad en la Comunidad Autónoma Vasca.

En el mismo curso participó el jefe de investigación clínica y desarrollo de medicamentos del programa global sobre el SIDA de la Organización Mundial de la Salud (OMS), el doctor Joep Lange, quien explicó que «se han conseguido resultados alentadores en la lucha contra la enfermedad, pero la gente no debe pensar que se pueden obtener resultados espectaculares en muy poco tiempo.» En su opinión, la fórmula que permita obtener una vacuna eficaz contra el virus «puede llegar mañana o puede ser descubierta dentro de 10 años», aunque «hay una vacuna de virus vivo y atenuado muy prometedora desde el punto de vista teórico».

## ■ LAS PELICULAS



Cinco episodios componen «La conquista del Oeste», filmados por Hathaway (3), Ford y Marshall

### «Fletch el camaleón» (TVE-1, 10,00 ★)

• T.O.: «Fletch». 1985. Director: Andrew Bergman. Intérpretes: Chevy Chase y Dana Wheeler. EE.UU. 94 min. Comedia.

Una mala comedia cuya idea pretendidamente original le fue arrebatada a «Zelig» de Woody Allen. El inefable Chevy Chase, uno de los comediantes más pelmazos e insufribles del actual cine n o r teamericano, encarna a un periodista que tiene una especial habilidad para adquirir diferentes apariencias.

### «Sospechoso...» (TVE-1, 21,30 ★)

• T.O.: «Smith», 1969. Director: Michael O'Herlily. Intérpretes: Glenn Ford, Deann Jagger y Nancy Olson. EE.UU. 101 min. Oeste.

Buen trío protagonista para un western decididamente menor sobre un indio que ha matado a un blanco en defensa propia y busca refugio en el rancho de un amigo ante el implacable acoso a que es sometido por parte de un sheriff. Glenn Ford, inolvidable intérprete de «El tren de las 3,10» y «Cimarrón» comparte honores estelares con la rubia Nancy Olson y el veterano Dean Jagger.

### «Noches blancas» (TVE-2, 18,00 ★)

• T.O.: «White nights» 1960. Director:

Ivan Piriev. Intérpretes: Ludmila Marchenko y Oleg Stijenov. Rusia. 92 min. Drama.

No confundir con la producción italiana del mismo título realizada por Luchino Visconti tres años antes. El que aquí nos ocupa es un melodrama ruso sobre un hombre que atraviesa una grave crisis y se entrega a la evocación del pasado, a la rememoración de un apasionado romance de juventud que duró cinco días. El drama toma como base la novela homónima de Fédor Dostoievsky.

### «El león del desierto» (TVE-2, 22,30 ★★)

• T.O.: «Omar Mukhtar, the lion of the desert». 1979. Director: Moustapha Akkad. Intérpretes: Anthony Quinn y Oliver Reed. Libia-Gran Bretaña. 155 min. Biográfica.

Para camaleón, Anthony Quinn, el veterano actor mexicano que a lo largo de su dilatada trayectoria profesional tuvo oportunidad de encarnar a los más variopintos personajes, tanto reales como de ficción. Entre los primeros se encuentra el líder Omar Mukhtar, un líder libio que combatió al ejército fascista italiano. Dirigida por el sirio afincado en el cine estadounidense, Moustapha Akkad, «El león del desierto» se inscribe en un conjunto de películas, al que pertenece «Mahoma, el mensajero Dios», que indagó en la épica de la cultura y la historia árabes.

### «El hombre perfecto» (TELE-5, 13,15 ★★)

• T.O.: «Marking mr. Right». 1988. Directora: Susan Seidelman. Intérpretes: John Malkovich y Ann Magunson. EE.UU. 97 min. Comedia.

Susan Seidelman es el caso típico de directora venida a menos. Tras unos prometedores comienzos en el cine independiente con «La chica de Nueva York», Seidelman ha seguido desarrollando su discurso feminista en proyectos de mucho mayor presupuesto que sin embargo han ido perdiendo en fuerza y espontaneidad. Este declive comienza a ser manifiesto en «Fabricando al hombre perfecto», la historia de una asesora de imagen de Miami Beach que recibe el encargo de promocionar a un sofisticado androide capaz de desarrollar sentimientos humanos. El hoy aclamado John Malkovich tuvo ocasión de lucirse en el doble papel de androide seductor y despista científico.

### «La conquista...» (TELE-5, 18,40 ★★)

• T.O.: «How the west was won». 1962. Directores: Henry Hathaway, John Ford y George Marshall. EE.UU. 149 min. Western.

Típico exponente del western espectacular realizado en unos años en que el género comenzaba a ofrecer patentes signos de agotamiento. Esta superproducción de la Metro rodada en Cinerama reunió a tres diferentes

directores que se repartieron los distintos episodios que componen la película. Sobre Hathaway recayó el mayor peso de la narración, siendo también el más entusiasta sobre las posibilidades del nuevo sistema de rodaje, pero fue John Ford el firmante del mejor episodio, aquel que hace referencia a la guerra civil, dotando al mismo de un tono épico e intimista. Por «La conquista del Oeste» desfilaron la práctica totalidad de las estrellas vinculadas, destacando igualmente la partitura musical de Alfred Newman.

### «Makinavaja» (CANAL + 22,00 ★)

• T.O.: «Makinavaja, el último choriso». España, 1991. Director: Carlos Suárez. Intérpretes: Andrés Pajares y Jesús Bonilla. 91 min. Comedia.

Esta fallida adaptación a la pantalla del antihéroe de las tiras cómicas creadas por el malogrado Ramón Tosas «Ivía» en la revista satírica «El jueves» pone de manifiesto la gran dificultad de trasladar a un lenguaje propiamente cinematográfico una creación pensada para un medio bien diferente sin que en este delicado proceso no se corra el riesgo de dejarse por el camino las inequívocas señas de identidad que caracterizan al personaje. Algo de esto le ha sucedido a Carlos Suárez con «Makinavaja», una propuesta tan audaz como claramente fallida en sus pretensiones críticas contra el orden social.

## La Conferencia Episcopal mediará en el conflicto de «Ya»

**Representantes de los trabajadores entregaron un requerimiento para que los obispos «se responsabilicen» de la situación del periódico**

□ MADRID/EFE.- La Conferencia Episcopal Española, antigua propietaria del «Ya», estudiará un documento de los trabajadores del periódico en el que piden a los obispos que medien ante Antonio Asensio, presidente de Antena 3 TV, en la crisis del diario.

Los obispos, sin embargo, «no tienen responsabilidad financiera alguna» en el conflicto como afirman los trabajadores. Al contrario, precisaron, «Ya tiene deudas económicas con la Conferencia pero, naturalmente, no pensamos reclamar».

Los obispos del comité ejecutivo de la Conferencia Episcopal, que se reunirán hoy para preparar la próxima sesión de la Permanente, el próximo 21 de septiembre, podrían estudiar las reivindicaciones e imputaciones de los trabajadores de «Ya» y emitir un comunicado oficial, agregar las fuentes.

Más de un centenar de trabajadores del «Ya» se manifestaron ayer ante la sede de la Conferencia Episcopal para pedir a los obispos, antiguos propietarios del periódico, que

medien en la crisis del diario madrileño.

Los trabajadores, acompañados algunos por sus familias, se concentraron a las doce de la mañana ante Mateo Inurria 15, anterior sede del periódico, y se dirigieron hasta la actual sede de la Conferencia Episcopal Española.

Los manifestantes, con pancartas y pegatinas, alusivas a la crítica situación económica del periódico, y vestidos, algunos, con ropas de sacerdotes u obispos, permanecieron durante una hora ante la Conferencia Episcopal, y profirieron gritos contra los obispos, mientras recordaban a estos «la obligación moral de mediar en el conflicto».

Varios representantes del Comité de Empresa de «Ya» entregaron a un representante de la Conferencia Episcopal un requerimiento para que los obispos «se responsabilicen» de la situación del periódico, y acordaron presentar próximamente un documento en el que se concreten las «exigencias» de los trabajadores.

El presidente del Comité de Empresa de «Ya», Miguel Revuelta, dijo a Efe que la Conferencia Episcopal «se ha comprometido a ayudar a solucionar el problema», y que una vía posible es que la Conferencia, acreedora del «Ya» junto con Antena 3-TV, « ejerza su influencia sobre Antonio Asensio».

## Paco Lobatón

MERCEDES RODRIGUEZ/COLPISA

LA dirección de TVÉ ha justificado los términos del contrato con el periodista Paco Lobatón, director y presentador de «Quién sabe dónde» «escudándose» en el competitivo pulso con las cadenas privadas y, concretamente, en una actitud de respuesta a la oferta que recibió el popular periodista por parte de Antena 3 TV.

«Se trata del programa de mayor audiencia de la televisión, y de un mercado que se mueve dentro de la competencia, cosa que no parecen entender los sindicatos», comentan fuentes del Ente Público ante la denuncia de CC.OO. a las cifras que, supuestamente, percibirá este profesional.

Según un comunicado de CC.OO, Lobatón firmó un contrato para realizar el famoso «reality show» a través de la empresa Red-Acción 7. El acuerdo con esta productora establecería que Lobatón percibirá 2,5 millones de pesetas a la semana durante dos años. Si el conocido espacio supera un 41 % de la audiencia se añadiría a la citada cantidad otros 2,5 millones semanales, convertibles en 5 millones si la audiencia supera el 50 por ciento. La productora percibiría 2.300.000 pesetas por programa.

CC.OO. denuncia también el hecho de que Lobatón seleccione los profesionales de TVE con los que quiere trabajar de forma que en la nueva etapa sólo quedan dos miembros del anterior equipo. También han criticado que se intente contratar de la calle a una serie de colaboradores en calidad de equipo de investigación.

UGT y APLI, los otros dos sindicatos representados en RTVE no se han sumado a la polémica generada por el contrato con la empresa del periodista. Tanto Lobatón como la dirección de TVE no han confirmado ni desmentido las cifras dadas a conocer por CC.OO. y rehúsan hacer declaraciones al respecto.

La situación, sin embargo, no es la misma de hace unos meses. La entrada en vigor del «plan de viabilidad» legítima desde el punto de vista de la financiación, todas las acciones (o casi todas) que emprenda TVE con vistas a una mayor rentabilidad. El contrato de Paco Lobatón tiene dos vertientes y eso parece que no lo entienden en CC.OO. Si al sindicato le parecen desorbitadas las cifras que se ha manejado en el contrato de Lobatón, no se pueden echar en saco roto los ingresos que indudablemente generarán en publicidad espacios tan bien pagados como «¿Quién sabe dónde?» y otros de parecido pelaje.

**LO QUE HAY QUE VER**

**Sharon Stone, por partida doble**

• Sharon Stone, que vuelve a las pantallas comerciales con «Acosada», («Sliver») de Phillip Noyce, es el nombre de «Primer plano» y «Días de cine», espacios cinematográficos de Canal +, dentro de su programación en abierto, y la 2, respectivamente, que también se ocupan del Festival de Cine de Venecia, que comenzó el martes pasado y que concluirá el próximo 11 de septiembre, y en el que la participación española está compuesta por «Dispara», de Carlos Saura, y «La madre muerta», de Juanma Bajo Ulloa.

Jeff Bridges, protagonista de «Texasville», «Los fabulosos Baker Boys» y «El rey pescador», que presenta su último trabajo «Secuestrada»; y la lista de películas españolas del nuevo curso cinematográfico son también contenidos de ambos programas, que completan su emisión con los estrenos de «Los visitantes», cinta francesa que bate todos los records de taqui-

lla en el país vecino, e «Intruso», último título de Vicente Aranda que cuenta la historia de un particular triángulo protagonizado por Victoria Abril, Imanol Arias y Antonio Valero.

**Novillos y copla, contenidos de Antena 3TV**

• A las 18,10 horas, Antena 3TV retransmite en directo desde la plaza de toros de Algeciras la gran novillada final de promoción de los alumnos de la Escuela de Tauromaquia de Algeciras.

En esta novillada sin picadores, Sergio Rubiales, Angel Estella y Juan Repollo, jóvenes alumnos de la escuela taurina local lidian novillos de Juan Antonio Ruiz «Espartaco».

En la parrilla de programación de la cadena privada también figura, dentro de su emisión de madrugada, las 02,30 horas, «Quédate con la copla», espacio presentado por Andrés Caparros, que cuenta con las actuaciones de Carlos Cano,

Alberto Cortez, Lolita Valderrama y Rosa Bustillo.

**«Doug», nueva serie de de Canal +**

• «Doug» es el título de serie de animación que hoy, a las 19,35 horas, estrena Canal +. «Doug», que se emitirá los lunes, miércoles y viernes, se une a la programación infantil que ofrece este canal de pago, formada por los títulos «Ricos y mocosos» y «Ren y Stimpy».

La nueva producción cuenta la historia de Doug Funnie, un amable y extravagante chico de once años que plasma en su diario lo que, a su juicio, son los acontecimientos más importantes de su vida. Doug comparte su vida con Porkchop, un curioso perro cuya caseta está dotada con los últimos avances tecnológicos, antena parabólica incluida.

Tímido, con un corte de pelo desastroso y un extraordinario sentido del ridículo, Doug encuentra en su diario la vía de escape para sus complejos.



Todo el glamour de Sharon Stone en la dos y en Canal +

● **TVE-1**

**MAÑANA**

- 08.00 Pinnic.
- 10.00 Vacaciones de cine. «Fletcher el camaleón». USA. 1985. 94 min. Dirección: Michael Ritchie. Intérpretes: Chevy Chase, Dana Wheeler Nicholson, Tim Matheson, Joe Don Baker.
- 11.30 Sin vergüenza.
- 12.00 Noticias.
- 12.05 No me cortes.
- 13.00 Paso a paso. «Club de campo»
- 13.30 Guillermo Tell.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 No te rías que es peor.

● **TVE-2**

- 06.30 Carta de ajuste.
- 07.00 El informativo de la mañana.
- 10.30 Universidad de Verano.
- 11.30 Euronews.
- 11.50 Pobre diablo.
- 12.45 La primera respuesta.
- 13.30 El informativo del mediodía.
- 14.00 El viejo policía. «Una gran familia»

● **ANTENA 3**

- 07.00 La recluta Benjamín.
- 07.30 Mi bella genio.
- 08.00 Vacaciones animadas. -Mi pequeño Ponny. La rana valiente. Thundercats. Scooby Doo. Cazafantasmas. Super Mario Bros. El libro de la selva. Dragones y mazmorras.
- 11.15 Cine matinal. «Capitanes intrépidos». USA, 1937. Dirección: Victor Fleming. Intérpretes: Fredy Bartholomew y Spencer Tracy.
- 13.00 Pipi Calzaslargas.
- 13.30 Salvados por la campana.
- 14.00 El príncipe de Bel Air.

● **TELE-5**

- 06.30 Avance programación
- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Desayuna con alegría.
- 10.00 Skippy el canguro.
- 10.30 La bola de Dan.
- 10.55 Cine vacaciones. «Apache Kid». España-Italia, 1986. 95 min. Dirección: Vincent Dawn. Intérpretes: Sebastián Harrison, Lola Forner, Charlei Bravo, Cinzia de Ponti.
- 12.40 Ven a cantar.
- 13.15 Una de cine. «Fabricando al hombre perfecto». USA. 1988. 97 min. Dirección: Susan Seidelman. Intérpretes: John Malkovich, Ann Magunson, Ben Masters, Glenne Headly.

● **CANAL +**

- 08.00 ABC World News.
- 08.30 Sharky y George.
- 09.00 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «Esposa, madre y asesina». USA. 1991. Dirección: Mel Damski. Intérpretes: Judith Light, David Ogden Stiers, Kellie Overbey.
- 11.31 Cine. «Texasville». USA. 1991. Dirección: Peter Bogdanovich. Intérpretes: Cybill Sheperd, Jeff Bridges, Timothy Bottoms, Cloris Leachman, Randi Quaid.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Los chicos de Beverly Hills.
- 14.30 Aquí mando yo.

**TARDE**

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Kassandra.
- 16.20 Marielena.
- 17.05 Pasa la vida.
- 18.30 Noticias.
- 18.35 Curro Jiménez.
- 19.20 Los pequeños Tom y Jerry.
- 19.35 La hora de Bill Cosby. Albin y Sandra han quedado para ir a cenar con una antigua amiga de Albin y su hermano. Sandra a última hora decide que no puede ir porque tiene que entregar una solicitud para el ingreso en la Universidad.
- 20.00 V. Serie. «El pequeño dragón».
- 20.55 Colorín Colorado. Cuentos.

- 15.00 Cifras y letras Junior.
- 15.30 National Geographic. «El reino caimán».
- 16.30 Documental: Asturias. Espeología en una cueva lerdana, un reportaje sobre los kirguises y windsurf en Tarifa.
- 17.00 Alatul.
- 17.30 Ruta Quetzal.
- 18.00 Sesión de verano. «Noches Blancas» Rusia, 1960. 92 min. Dirección: Ivan Piriev. Intérpretes: Ludmila Marchenko, Oleg Stijenov.
- 19.30 Juguemos al Trivial.
- 20.00 Informe del día.
- 20.30 Los suplementos. -Días de cine.

**NOCHE**

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.30 Cine para todos. «Sospecho de asesinato». USA. 1969. 102 min. Dirección: Michael O'Herlihy. Intérpretes: Glenn Ford, Nancy Olson, Dean Jagger, Keenan Wynn, Warren Oates.
- 23.25 Misterio. «Siempre hay alguna cosa». USA, 1987. Dirección: Richard Compton. Intérpretes: Telly Savalas, Andre Brangher, Kevin Dobson, Darren Magavin, Bárbara Garrick.
- 01.00 Telediario - 3.
- 01.15 Vampiros.
- 02.05 Cine de medianoche. «La conquista del Everest». Gran Bretaña, 1953. 76 min. Dirección: Thomas Stobart.
- 03.20 Despedida y cierre.

- 21.00 Baloncesto. Presentación de la Liga ACB. Desde el Pabellón Príncipe Felipe en Zaragoza.
- 22.30 Largometraje especial. «El león del desierto». Gran Bretaña, 1979. 156 min. Dirección: Moustapha Akkad. Intérpretes: Anthony Quinn, Oliver Reed, Rod Steiger.
- 01.30 Vela. Trofeo Príncipe de Asturias. Resumen.
- 01.45 Cine Club. Ingrid Bergman. «Destino». Suecia, 1938. 87 min. V.O. Dirección: Gustaf Molander. Intérpretes: Ingrid Bergman, Edvin Adolphson, Aino Taube, Olof Sandborg.
- 03.15 Despedida y cierre.

- 15.00 Noticias. Con María Rey.
- 15.30 Telecine. «Vuelo supersónico» USA, 1977. Dirección: David Lowell. Intérpretes: Lorne Greene, Burgess Meredith.
- 17.30 Cosas de casa.
- 18.10 Toros. Novillada desde Algeciras con: Juan Repollo, Angel Estella y Sergio Rubiales.
- 20.30 Noticias. Con Alejandro Dueñas.

- 21.00 Los vigilantes de la playa.
- 22.00 Los ladrones van a la oficina. «Bueno, bonito y barato».
- 22.30 Cine. «Préstame quince días» España, 1971. Dirección: Fernando Merino. Intérpretes: Alfredo Landa y Conchita Velasco.
- 00.15 Cine. «Esto sí se hace». España, 1987. Dirección: Mariano Ozores. Intérpretes: Antonio Ozores y Fedra Lorente.
- 02.00 Noticias. Con José María Carrascal.
- 02.30 Quédate con la copla. Con Andrés Caparros.
- 03.30 Cine de madrugada. «Antes amar, después matar». USA, 1969. Dirección: Lee S. Pogostin. Intérpretes: James Coburn y Lee Remick.
- 05.00 Cierre de emisión.

- 15.00 Entre hoy y mañana. Con Montserrat Domínguez.
- 15.30 Primera amor.
- 16.20 Cine español. «Jenaro, el de los catorce». España, 1974. 85 min. Dirección: Mariano Ozores. Intérpretes: Alfredo Landa, María Luisa San José.
- 18.10 Apartamento para tres. «La gran oportunidad de Jack».
- 18.40 Cine monumental. «La conquista del Oeste». USA, 1962. Dirección: Henry Hathaway. Intérpretes: James Stewart, Debbie Reynolds, Gregory Peck, Henry Fonda.

- 22.00 Cine 5 Estrellas. «Un rayo de luz» España, 1971. 93 min. Dirección: Luis Lucía. Intérpretes: Marisol, Anselmo Duarte, María Mahor, Julio Sanjuan.
- 23.50 Mañana serán estrellas. Concurso.
- 01.25 Entre hoy y mañana. Con Javier Espiniella.
- 01.55 Erotísimo. «Patricia, retratos de una mujer». Italia, 1984. 90 min. Dirección: Salvatore Samperi. Intérpretes: Mónica Guerritore, Lorenzo Lena, Severio Vallone, Gianfranco Manfredi.
- 03.35 Cine. «Llámame Mr Charley». Duración aproximada: 87 min.
- 05.15 Cine. «Soldados del mundo». Duración aproximada: 87 min.

- 15.00 Cine. «La solitaria pasión de Judith Hearne». Gran Bretaña, 1987. Dirección: Jack Clayton. Intérpretes: Maggie Smith, Bob Hoskins, Wendy Hiller, Marie Kean, Ian McNeice.
- 16.54 Cine. «Código azul» USA. 1990. Dirección: John Mackenzie. Intérpretes: Brian Dennehy, Joe Pantoliano, Jeff Fahey, Bill Paxton.
- 18.35 Documental naturaleza. «Los senderos del agua: los ríos del paraíso».
- 19.35 Dibujos animados. Doug.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Primer plano.

- 21.00 Padres forzosos.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +. «Makinavaja, el último choriso». España, 1991. Dirección: Carlos Suárez. Intérpretes: Andrés Pajares, Jesús Bonilla, Mary Santpere.
- 23.32 Cine. «Llamaradas». USA. 1991. Dirección: Ron Howard. Intérpretes: Kurt Russel, William Baldwin, Robert de Niro, Donald Sutherland, Scott Glenn, Jennifer Jason, Leigh, Rebeca de Mornay.
- 01.44 La noche más X.
- 01.50 Obsesiones.
- 03.20 Mi más íntimo secreto.
- 04.48 Sesión Especial V.O. «La bella mentirosa». Francia, 1990.
- 06.53 Cine. «Re-Sonator».

**UN ECOLOGISTA DE 91 AÑOS** • Manuel Pérez Guilarte decidió a los sesenta y cinco años llevar a cabo una actividad un tanto extravagante, «crear fuentes». El solo, haciendo uso de su vieja bicicleta, se ha encargado de construirlas en aquellos lugares en los que existía agua potable.

## MANUEL PEREZ GUILARTE

# Un apasionado y ecologista burebano «creador de fuentes»

MARJA JOSE FERNANDEZ  
BRIVIESCA

□ «Agua potable bacteriológicamente». Esta era la calificación que aparecía siempre reflejada en el informe expedido por la Delegación Territorial de Sanidad de la capital burgalesa, ante las diversas peticiones del briviescano Manuel Pérez Guilarte, conocido «creador de fuentes» en la comarca burebana. Su amor por la naturaleza ha sido desde siempre algo que le ha distinguido, según muchos briviescanos.

En 1979, este hombre que ahora cuenta con noventa y un años, y que ha permanecido gran parte de su vida laboral en RENFE (ejerciendo de guarda agujas en Basauri, Briviesca y Quintanapalla) se jubiló y decidió ocupar su tiempo libre. Sin ayuda de nadie y aportando él mismo los materiales necesarios puso en funcionamiento, durante varios años, ocho fuentes.

### SIN AYUDA DE NADIE

«Yo solo, llevaba en la bicicleta la arena, la grava y el cemento para hacer las fuentes en aquellos lugares en los que había agua potable», señala Manuel Pérez. «En todas ellas -continúa-, colocaba un vaso de acero con una cadena, y en algunas incluso, escaleras para bajar más cómodamente».

La labor desinteresada de este amante de la naturaleza, en alguna ocasión destrozada, ha sido altamente reconocida



MONTEJO

Para Manuel Pérez, el agua es una medicina necesaria para vivir.

por distintas instituciones dentro de la provincia. Hace algunos años, el Ayuntamiento briviescano le ofreció un homenaje

decidiendo otorgar su nombre a la fuente pública de «Valdelindo». La Cámara Agraria local, también premió la acti-

vidad de este ecologista adelantado a los tiempos. La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, por su parte, le distinguió en 1990 con el nombramiento de «Eco-Consejero-Honorario» por su labor y defensa del medio ambiente.

Las ocho fuentes realizadas por Manuel, ubicadas en parajes pertenecientes al término municipal de Briviesca, presentan en estos momentos cierto descuido. Con noventa y un años, Manuel Pérez no puede hacer ya los mismos recorridos que cuando se jubiló.

La curiosa afición de este viejo ferroviario, apodado «Manuel el de las fuentes», no ha sido retomada por ninguno de sus descendientes. En este sentido, Manuel Pérez apunta, «me gustaría mucho que alguien siguiera mis pasos».

### EL AGUA, BIEN DE TODOS

De todos los elementos de la naturaleza que nos rodea, sin duda alguna el que más encandila a Manuel, es el agua. Por sus manos han pasado infinidad de libros y revistas en los que ha leído acerca de su importancia para la existencia humana. No obstante, antes de entrar en contacto con este material, Manuel Pérez ya solía decir que, «el agua hay que cuidarlo, porque es un bien de todos. Hay que cerrar el grifo cuando el agua no hace falta».

Para Manuel, «el agua es medicina. Ya puede venir el invento que sea, que sin el agua no se puede vivir».

## EL GAVILAN

### Dulcedumbres

J-2

**T**IENE el mes de septiembre, creo yo, placideces infinitas. Semejantes en todo a las del membrillo que se dora a marchas forzadas recostado en los graneros como arrebatándole al cereal lo que el tiempo no quiso concederle por su condición tardía. Por lo demás, este mes se columbra delicioso en esa aterciopelada tersura de sus días ya menguados de luz y abreviados en su cielo. También, como el membrillo, tiene aroma y olor prolongado que se derrama por las estancias: allá en los umbrales de la jornada, el frescor de las amanecidas con las primeras escarchas perseverantes licúa ternezas y finuras para el pie caminante. Entrado el día, son muchas las bonanzas que ofrece septiembre: se anuncian los colores del otoño y con las primeras lluvias se apuntan los verdes ansiados. En el esplendor del mediodía se advierten las primeras transparencias del azul de todos los cielos y ya entrada la tarde se prodigan las verdaderas sensaciones olfativas y gustativas. Sabe mejor el pan de la tierra y tiene olor el vino acostumbrado quizás mejor a esos grados de temperatura. También la noche se saborea más no sólo por el cierzo, sino porque obliga a entrar en otras meditaciones ajenas a lo accidental. Son las dulcedumbres de septiembre, semejantes en todo a las del membrillo que, testimonialmente, se da también en esta tierra.

### CHUMY CHUMEZ

